Soins de santé

Un véritable pont d'or fait aux diplômés

4

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

27e ANNÉE Nº 87 LE VENDREDI 14 JANVIER 2000 32 PAGES

Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

LEVER 7 h 32
COUCHER 16 h 15

MÉTÉO
MAX: -23
ENSOLEILLÉ
TRÈS FROID

André Gauthier, le dg d'Aluco perd la vie

Nuage de neige fatal

3

(Photo Steeve Tremblay)

Mario Pelchat étonnant

6

Cessions de terres des Montagnais

Un projet d'entente de 6 895 000 $

11

SUR LE SITE INTERNET DU QUOTIDIEN
http://www.lequotidien.com

Voyez la publicité de nos annonceurs et visitez leurs pages WEB

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S.E.N.C.

le QUOTIDIEN
progrès-dimanche
INTERNET
Un monde accessible...
440605

La prison pour Sylvain Fortin

Un employeur «nu comme un ver»!

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) — L'exhibitionniste Sylvain Fortin ne peut pas profiter d'une sentence dans la collectivité après avoir été condamné en 1984,85,87,89,90,92,93 et 1994 et avoir commis une action indécente en février 1998, a estimé le juge Jean-Paul Aubin de la Chambre criminelle de la Cour du Québec.

Sylvain Fortin a une longue expérience des tribunaux pour des affaires de vol en particulier, mais aussi pour contacts et agression sexuelle. Le magistrat l'a condamné à quatre mois de prison réelle, tout près du maximum de six mois dont est punissable une personne qui a fait une action indécente.

Sylvain Fortin s'ennuyait en février 1998 et avait retenu les services des annonces classées afin d'embaucher une femme pour du travail d'entretien à domicile.

Une femme avait répondu à l'appel et venait soumettre sa candidature. Quelle ne fut pas sa surprise de rencontrer un «-employeur» nu comme un ver sous sa robe de chambre ouverte et en pleine érection. Choquée de la méprise, la femme a porté plainte.

Défense

L'avocat de Fortin, Me Michel Boudreault, avait proposé au juge de s'en tenir à une sentence dans la collectivité, ce qui aurait évité à son client toute présence, même symbolique, dans une prison.

Me Boudreault avait argumenté qu'une courte période de temps en prison n'aurait pas vraiment d'effet sur un homme qui avait plus besoin d'être soigné pour sa déviance que d'être sanctionné.

A la Couronne, les deux antécédents de nature sexuelle qui lui avaient mérité une sentence de deux mois de prison ainsi que les nombreux crimes de toutes catégories commis à répétition depuis 1984, ne pouvaient rendre Fortin éligible à une peine avec sursis. Me Pascal Painchaud a réclamé une sentence plus élevée que les précédentes.

Après sa sortie de prison, l'exhibitionniste devra entreprendre une période de probation d'une durée de trois ans sous la supervision du service de probation.

C'est à cette étape de la sentence qu'il aura l'obligation de suivre toute directive à l'intérieur d'une thérapie en vue d'influencer son comportement.

FAITS DIVERS

Résidence dévastée

SHIPSHAW (JSTP) — Un jeune couple de Shipshaw a tout perdu hier, lorsqu'un incendie a complètement détruit leur résidence de la rue Lavoie, vers 2 h 20.

Selon Hervé Leclerc, qui agissait comme capitaine d'équipe durant les opérations, le couple doit la vie au détecteur de fumée. «Ils ont réussi à quitter les lieux et n'ont jamais pu rentrer pour sauver des biens», a-t-il poursuivi.

Onze sapeurs ont combattu les flammes qui auraient pris naissance dans les environs du foyer en maçonnerie. Un pompier était encore sur les lieux hier en fin d'après-midi, afin de s'assurer que les forts vents et le temps très froid ne ravivent pas le feu.

Comme les jeunes gens ont tout perdu, le service des incendies de Shipshaw a communiqué avec la Croix-Rouge qui a pris le couple en charge hier matin. Les sinistrés ont finalement pu trouver refuge chez un de leurs parents.

Faux 100 $

METABETCHOUAN (JSTP) — Un autre commerce de Métabetchouan a été victime d'un faux billet de 100 $ remis au cours d'une transaction, cette semaine. Les policiers de l'endroit ont aussitôt saisi la Gendarmerie Royale du Canada de ce fait. Les commerçants sont donc invités à être encore plus vigilants lorsqu'un client leur présente un billet brun. L'un des indices révélateurs d'un faux billet est la petite estampille carrée (arborant le chiffre 100) dont les reflets métallisés sont inexistants.

Consommation d'électricité

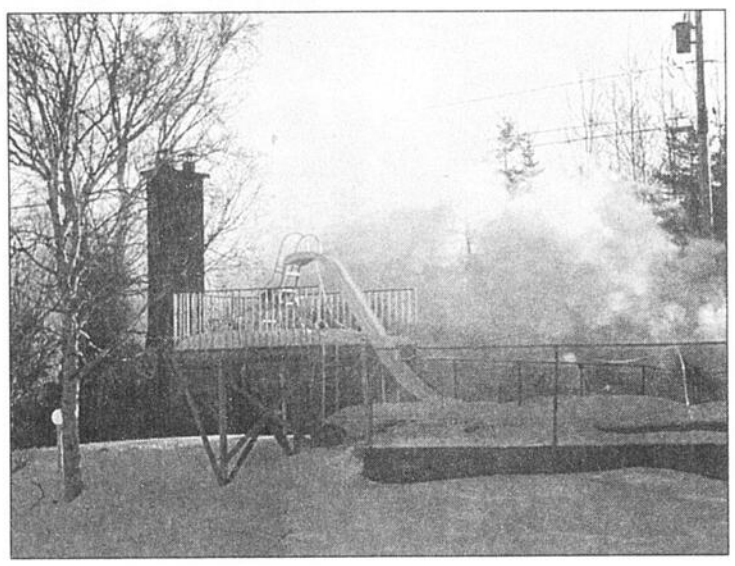
CHICOUTIMI (JSTP) — La consommation d'électricité régionale a atteint la barre des 1005 mégawatts vers 8 h 13 hier matin. Toutefois, en raison des froids sibériens qui perdurent, le porte-parole d'Hydro-Québec, Ravenald Guy, s'attendait à ce que cette marque soit dépassée ce matin autour de 8 h. Plusieurs facteurs influencent cette donne, soit le temps, les vents, l'ensoleillement, etc. M. Guy mentionne que le record de consommation d'électricité dans la région s'est produit le 14 janvier 1998, alors qu'on avait atteint le cap des 1245 mégawatts.

Trois morts

MONTREAL (PC) — Trois personnes, dont deux touristes français, ont perdu la vie dans un écrasement d'un petit avion, hier après-midi, au lac Adonis, situé à une cinquantaine de kilomètres au sud de Parent, dans les Hautes Laurentides.

Le pilote, un résidant de Saint-Michel-de-Saints, dans Lanaudière, a aussi péri dans l'accident.

Trois autres passagers de l'avion, d'autres touristes français, ont été gravement blessés et transportés immédiatement à l'hôpital de Mont-Laurier par les membres des Forces armées canadiennes, qui avaient repéré l'appareil.



RASEE — Voilà tout ce qui restait de la résidence d'un jeune couple de la rue Lavoie à Shipshaw. Les jeunes gens, qui ont tout juste eu le temps de sauver leur peau, doivent la vie à leur détecteur de fumée.

(Photo Sylvain Dufour)

Accidents de motoneiges

Le coroner Bolduc s'attardera sur la largeur des sentiers

par Johanne Saint-Pierre

ALMA (JSTP) — La saison de motoneige commence plutôt mal dans la région puisqu'on déplore déjà trois morts en moins d'un mois. Mais dans le cas de l'accident qui a fait un mort mercredi soir à Delisle, le coroner Yves Bolduc a l'intention, au cours de son enquête, de s'attarder aux sentiers de motoneiges, à savoir s'ils sont d'une largeur suffisante et s'il serait possible de faire en sorte que les deux voies de circulation soient séparées par une bande plus large. «La plupart des sentiers de motoneige ne sont pas assez larges», avance le coroner qui compte bien émettre des recommandations à cet effet.

Ce dernier rappelle que l'accident mortel de mercredi soir présente certaines similitudes avec celui survenu en janvier 1999, sur le sentier Trans-Québec de la Réserve faunique des Laurentides, à 2 kilomètres de la route 169, et qui avait coûté la vie à Gaétan Paris, de Notre-Dame-des-Laurentides.

Dans le cas de M. Paris, la collision était elle aussi survenue dans une courbe et sa motoneige est entrée en collision frontale avec une motoneige qui venait en sens inverse. Les deux autres victimes impliquées dans la collision avaient été grièvement blessés.

PAS POSSIBLE

Un clonage de singes!

WASHINGTON (AP) — Des chercheurs de l'Oregon tentent de créer par clonage des singes génétiquement identiques, qui serviraient de cobayes pour expérimenter de nouveaux traitements contre des maladies humaines, selon une étude à paraître vendredi dans la revue scientifique Nature.

Une femelle baptisée Tetra a déjà vu le jour et quatre autres singes pourraient naître dans quelques mois, selon le professeur Gerald Schatten.

Il a précisé qu'il faudrait attendre le mois de mai et la naissance de ces animaux pour savoir lesquels des embryons divisés deviennent des nouveaux-nés. «Il est possible que nous aurons des singes génétiquement identiques nés de mères différentes», a-t-il déclaré.

La plupart des traitements médicaux sont aujourd'hui testés sur les souris. Les singes sont beaucoup plus proches de l'homme et seraient plus adaptés au développement de nouvelles techniques comme la thérapie génique ou la culture de nouveaux organes à partir de cellules souches, selon M. Schatten.

Vendredi — Ensoleillé et très froid. Maximum près de moins 23. Vents du nord-ouest de 30 à 60 km/h.

Samedi — Ensoleillé et froid. Minimum près de moins 31. Maximum près de moins 20.

Dimanche — Un peu de neige. Minimum près de moins 23. Maximum près de moins 11.

Lever: 7 h 32
Coucher: 16 h 15

LA MARÉE

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 2h45 (1m1) et haute à 8h10 (4m0). Elle sera basse à 15h10 (1m3) et haute à 20h35 (3m9).

LA BAIE — La marée sera basse à 1h35 (1m1) et haute à 8h (4m4). Elle sera basse à 14h05 (1m4) et haute à 20h20 (4m3).

SOMMAIRE

Arts	14
Bandes dessinées	15
Bourse	18-19
Détente	16
Décès	23-24
Finances	17
Horoscope	16
Petites annonces	20 à 22
Sports	25 à 31
Télévision	15

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com

Poudrerie causée par une déneigeuse

André Gauthier trouve la mort dans une collision

SAINTE-MONIQUE (JSTP) - La poudrerie soulevée dans le sillon d'une déneigeuse serait à l'origine d'une collision frontale qui a coûté la vie au directeur général d'Aluco, André Gauthier, 49 ans, de Chicoutimi.

L'accident mortel s'est produit sur la route 169, vers 8 h 30, hier matin, à la sortie d'une courbe située à mi-chemin entre les municipalités de Sainte-Monique de Honfleur et de Saint-Henri-de-Taillon.

Selon les informations transmises par la Sûreté du Québec, la victime, qui conduisait une petite Subaru, circulait en direction nord, vers Dolbeau, lorsqu'elle a croisé un chasse-neige. Dans son sillage, le camion a soulevé un nuage de neige qui aurait désorienté le conducteur de la fourgonnette qui le suivait. La fourgonnette se serait retrouvée dans la voie inverse. Le conducteur de la petite Subaru, André Gauthier, n'a pu éviter la collision et serait mort sur le coup.

Quant aux deux occupants de la fourgonnette, ils s'en sont tirés avec des blessures mineures. Le coroner Yves Bolduc, qui a été chargé du dossier, a tenu à rappeler aux automobilistes qu'il faut éviter de suivre de trop près les camions de déneigement.

Sous le choc

Ce n'est que tard hier soir que nous avons pu obtenir la confirmation qu'il s'agissait bien du directeur général d'Aluco, une petite entreprise spécialisée dans la transformation de l'aluminium qui a vu le jour il y a un peu plus de cinq ans à Dolbeau.

Joint hier soir, Guy Grenier, directeur général du CLD Maria-Chapedelaine, a confirmé la triste nouvelle qui a jeté la consternation au sein de l'entreprise et surtout auprès des deux actionnaires fondateurs de l'entreprise, Viviane Néron et Jean Beaudet qui ont non seulement perdu un précieux élément mais aussi un grand ami. M. Gauthier effectuait le trajet Chicoutimi-Dolbeau au moins quatre fois par semaine, matin et soir.

M. Grenier souligne que si la nouvelle de la mort de M. Gauthier a circulé rapidement au sein de la jeune entreprise qui emploie une quinzaine de personnes, la confirmation fut plus longue à venir. «Nous avons essayé de les supporter durant toute la journée», relate le dg du CLD. Selon lui, la petite famille d'Aluco devra surmonter la perte de leur chef d'orchestre et continuer de faire fonctionner l'entreprise pour remplir leurs engagements et atteindre les objectifs fixés.

M. Gauthier avait développé une solide expertise dans le domaine de l'aluminium et de sa transformation. Avant de se joindre à l'équipe d'Aluco, il avait oeuvré pour Alcan et pour Soccrent. Dans ce dernier cas, il avait eu la mission d'implanter les centres d'innovations et d'expérimentation des cégeps. Lorsqu'il a quitté ces fonctions, deux centres avaient déjà vu le jour soit un au Cégep de Saint-Félicien et l'autre au Collège de Jonquière.

DESORIENTE - Le conducteur de la fourgonnette suivait un chasse-neige et il semble que le nuage de neige laissé par son prédécesseur l'aurait désorienté. Il s'est retrouvé sur la voie inverse et n'a pu éviter l'impact qui fut d'une grande violence. Ici, la voiture où André Gauthier a trouvé la mort.
(Photo Steeve Tremblay)

Photo de la une

Il ne restait qu'un tas de ferrailles de la partie avant de la petite voiture dans laquelle prenait place la victime, André Gauthier, le directeur général d'Aluco. Une perte momentanée de visibilité pour le conducteur qui venait en sens inverse serait à l'origine de la collision fatale survenue hier, sur la 169, près de Saint-Henri-de-Taillon.
(Photo Steeve Tremblay)

Bijouterie L.S. Turcotte de Roberval

Des voleurs s'emparent de 100 000 $

par Johanne St-Pierre

ROBERVAL (JSTP) - La bijouterie L.S. Turcotte de Roberval a été dévalisée par un ou des voleurs professionnels qui ont dérobé environ 100 000 $ en marchandise.

L'enquêteur Camil Turmel de la sûreté municipale de Roberval, a en effet constaté qu'il s'agissait d'un coup bien monté. Pour parvenir à commettre leur méfait, le ou les malfaiteurs ont défoncé une porte située au deuxième étage de la Plaza Roberval et ont ensuite percé le plafond de la bijouterie, puis coupé les fils du système d'alarme. Ils ont ensuite fracassé plusieurs présentoirs et les ont vidés de leur contenu. Ils ont également tenté leur chance sur le coffre-fort, mais en vain.

«Ce sont soit des professionnels ou encore des gens qui ont visité les lieux à quelques reprises», estime l'enquêteur Trudel qui venait d'assister l'agent du Service d'identité judiciaire (SIJ) de la SQ pour relever les empreintes laissées par les malfaiteurs.

Les dommages subis par le commerce s'élèveraient à environ 25 000 $ et le fruit du larcin est estimé à 100 000 $ à première vue. C'est l'un des propriétaires du commerce qui a constaté le vol commis par le ou les désagréables visiteurs nocturnes à son arrivée au travail hier matin, à 6 h 15.

Similitudes

L'enquêteur mentionne que ce n'est pas la première fois qu'un tel stratège est utilisé. Il y a un peu plus d'un an, un ou des individus s'étaient introduits au second étage de la Plaza et entrepris de défoncer le plafond mais ils avaient été interrompu dans leur «travail». Les policiers avaient même retrouvé le coffre d'outils sur place. L'enquêteur n'était pas en mesure de relier les deux événements.

Ce dernier demande la collaboration du public pour tenter de retracer les auteurs du vol. Les événements se sont déroulés entre minuit 10 et 6 h 15 hier matin et toute personne qui aurait remarqué la présence de véhicules suspects dans les environs de la Plaza durant cette période est invitée à communiquer avec la sûreté municipale de Roberval au 275-1123.

Club Amicaux de Delisle

Autre victime de la motoneige

par Johanne St-Pierre

DELISLE (JSTP) - Le bilan funeste de la motoneige dans la région s'est alourdi, mercredi soir, à la suite d'une collision frontale qui a fait un mort et trois blessés graves, vers 22 h 30, mercredi soir, dans le sentier Trans-Québec (93), non loin du club Amicaux dans le secteur de Delisle.

L'impact s'est produit au pied d'une petite pente qui se termine par une courbe. La victime, Hélène Guay, 42 ans, de Delisle, est décédée des suites d'un traumatisme crânien, résultat de violents coups subis à la tête.

Les trois autres motoneigistes impliqués dans l'accident, deux hommes et une femme, ont été grièvement blessés, présentant de multiples fractures, mais on ne craint pas pour leur vie. Le coroner Bolduc précise que l'alcool n'est nullement en cause dans cette tragédie.

Selon les informations obtenues auprès de la Sûreté du Québec et du coroner Yves Bolduc, le couple de motoneigiste s'apprêtait à monter la pente lorsque leur motoneige a dérapé et s'est retrouvée sur l'autre voie.

Le compagnon de la victime qui conduisait l'autre engin n'a pu l'éviter et l'a heurtée de plein fouet. La suite des événements restaient difficiles à reconstituer mais les marques sur le casque de Mme Guay laissent présumer que le choc fut d'une grande violence. A la SQ, on mentionne que la vitesse constitue l'un des facteurs ayant contribué à la perte de contrôle.

L'opération de sauvetage n'a pas été facile puisque les premiers policiers de la Sûreté du Québec présents sur les lieux ont dû attendre l'arrivée des motoneiges et du traîneau d'évacuation. La collision s'est produite à environ quatre kilomètres de la route 169.

BLUE STAR PLATINUM
Garantie 2 ans
100 %

Batterie (34-78)
1100 ampères à 0 °C
Garantie 60 mois
89,95$

Batterie (26-75)
1000 ampères à 0 °C
Garantie 60 mois
79,95$

Batterie Spécialité enr.
1671, BOULEVARD SAINT-PAUL
CHICOUTIMI
545-7300
436826

Soins hospitaliers

Les hôpitaux tentent d'attirer nos diplômés

CHICOUTIMI (CD) — C'est quasi un pont d'or que viennent de faire les hôpitaux de Montréal, St-Jérôme, Hull et Valleyfield aux diplômés en soins infirmiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Hier, alors que se tenait le salon des soins infirmiers au cégep de Chicoutimi, des ambassadeurs de 13 hôpitaux offraient des garanties d'emploi à temps complet aux diplômés et aux futurs diplômés. Il s'agit d'une véritable manne. Il semble qu'aucun hôpital de la région ne puisse rivaliser avec ces établissements de santé.

David Arseneault, un chicoutimien pure laine, est diplômé en soins infirmiers du cégep de Chicoutimi depuis le printemps 1999. Hier, il agissait comme ambassadeur pour l'hôpital Charles-Lemoyne de la rive sud de Montréal où il travaille maintenant comme infirmier. Il dispose d'une garantie d'emploi temps complet signé jusqu'en septembre 2001. Son horaire est planifié un mois à l'avance. Il n'est donc pas sur appel et il travaille 36,25 heures par semaine. Il doit choisir deux quarts de travail et le quart de nuit n'est même pas exigé. «La seule restriction, dit-il, c'est que je dois travailler une fin de semaine sur deux.» S'il le désire, il peut faire du temps supplémentaire à volonté... payé à temps et demi. Même que pendant les Fêtes, les infirmiers étaient payés temps double tellement il manquait de personnel.

Plein d'avantages

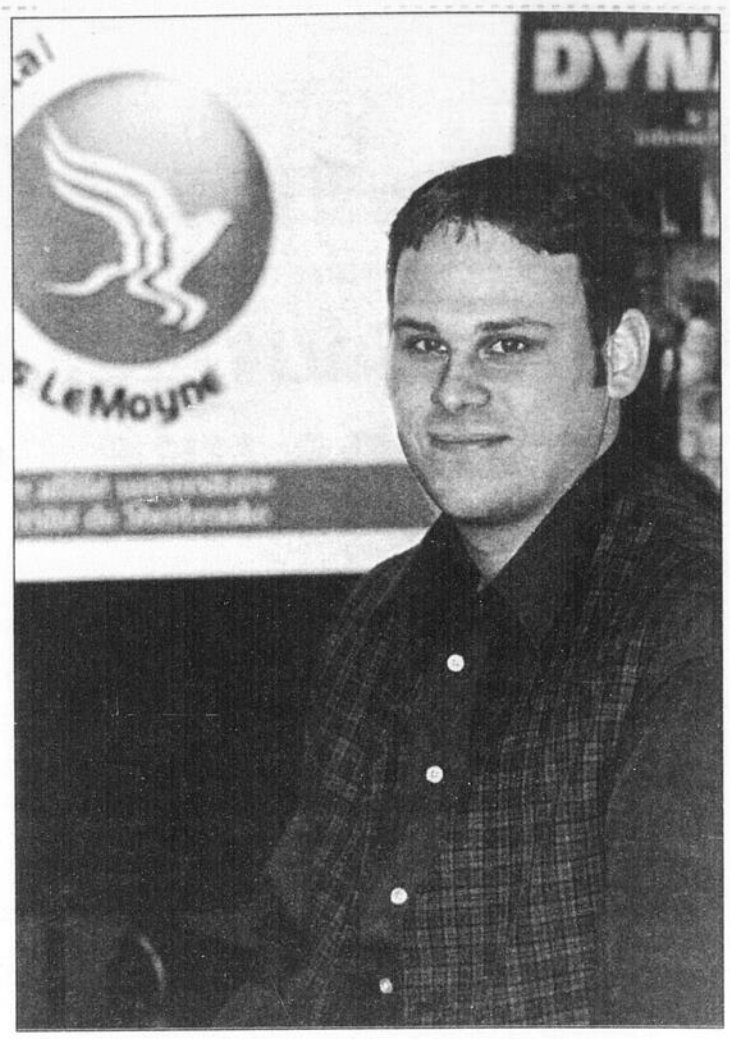
Son travail, David l'a trouvé l'an dernier en magasinant... au salon des soins infirmiers qui se tenait également au cégep de Chicoutimi. «Ou je restais à l'Hôpital de Chicoutimi avec aucune garantie d'emploi et le risque de ne plus être appelé dès le mois de novembre, car les remplacements se font plus rares, ou je quittais la région», dit-il. La réflexion n'a pas été longue.

«Il manque tellement d'effectifs dans les hôpitaux de la province, qu'on peut choisir l'établissement de santé qui nous convient le mieux.» Son choix s'est porté sur l'hôpital Charles-Lemoyne qui est aussi le centre de traumatologie tertiaire pour la Montérégie. A cet hôpital, il a la chance d'être formé sur le département de son choix, sauf sur les unités critiques puisqu'il faut que le candidat ait plus d'expérience. Selon lui, les infirmiers bénéficient tout le temps de la formation continue en spécialité, ce qui est très enrichissant.

Pour bien maîtriser son travail, David croit qu'il est nécessaire d'entrer dans le feu de l'action en sortant des études. «Si tu cesses plusieurs mois de travailler, c'est certain que tu risques de rouiller plus facilement», note-t-il. C'est pourquoi, à défaut de trouver un job à plein temps dans la région, il conseille aux finissants de se tourner vers les autres hôpitaux du Québec. Selon lui, les diplômés du cégep de Chicoutimi, notamment, bénéficient d'un préjugé favorable auprès des établissements de santé de l'extérieur de la région.

«Nous avons la chance de bénéficier d'une solide formation au cégep, dit-il. Plus encore, le fait d'avoir fait son stage à l'hôpital régional, c'est une véritable garantie d'excellence», enchaîne-t-il.

David affirme que les étudiants de la région n'ont rien à envier à personne. «On peut travailler n'importe où. Nos études nous ont bien préparés à vivre toutes sortes de situations», explique-t-il, ajoutant qu'il est plus facile qu'on pense de s'adapter à un tout nouveau milieu de travail et à un nouvel environnement.



AMBASSADEUR — David Arseneault, diplômé du cégep de Chicoutimi, agissait, hier, comme ambassadeur de l'hôpital Charles-Lemoyne.

(Photo Rocket Lavoie)

Infirmiers et infirmières convoités

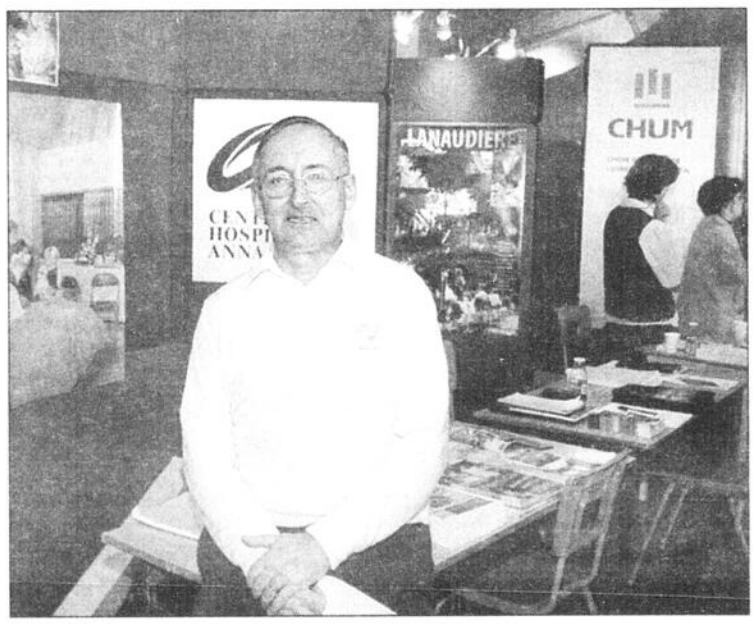
Des emplois sur «un plateau d'argent»

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — A lui seul, l'hôpital Charles-Lemoyne de la rive sud de Montréal est à la recherche de 140 infirmiers avec une garantie de temps complet pour un an. Hier, au salon des infirmiers qui se tenait au cégep de Chicoutimi, plusieurs centaines d'emplois étaient offerts aux anciens et futurs diplômés sur un plateau d'argent.

L'infirmier David Arseneault, ambassadeur pour l'hôpital Charles-Lemoyne, mentionne que, pour la seule journée d'hier, la participation de son établissement de santé au salon des infirmiers coûte au bas mot 2000 $. «La direction estime que ce n'est pas trop cher même si elle ne recrute qu'un candidat», lance David. Selon lui, une période aussi faste ne s'est pas vue depuis 20 ou peut-être même 30 ans.

Aucun hôpital de la région ne participait au salon des infirmiers. Joseph-Marie Bouchard, le responsable du service de placement du cégep de Chicoutimi, pense que le Saguenay-Lac-Saint-Jean est relativement épargné par la grave pénurie en soins infirmiers que vivent les régions de Montréal, St-Jérôme, Hull et Valleyfield. «Dans ces établissements de santé, note-t-il, personne ne comprend qu'un finissant en nursing puisse être en chômage.» Certains hôpitaux sont prêts à signer avec les candidats un an et même deux ans de travail à plein temps tellement ils ont besoin d'infirmiers.



PENURIE — Joseph-Marie Bouchard, responsable du service de placement du cégep de Chicoutimi, soutient que les directions des hôpitaux de l'extérieur de la région ne comprennent pas que des infirmiers n'aient pas de boulot tellement la pénurie est grave dans ce domaine.

(Photo Jeannot Lévesque)

Une denrée assez rare

Les finissants en nursing sont une denrée rare au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Cette année, on ne comptera que 45 finissants dans les quatre cégeps. Ce nombre inclut les gradués de l'UQAC en sciences nursing. On est loin du temps où l'on comptait plus d'une centaine de finissants par cégep. «Il y a cinq ans, rappelle Joseph-Marie Bouchard, on décourageait les jeunes sous prétexte qu'il n'y avait pas d'emploi disponible et que les conditions de travail étaient désastreuses. Le gouvernement a même diminué le nombre d'admissions.» Le problème, selon lui, c'est que personne n'avait prévu les mises à la retraite massives dans le réseau de la santé.

L'intérêt pour le nursing n'est revenu que l'an dernier, selon Joseph-Marie Bouchard. A l'automne 1999, on comptait 78 inscriptions au cégep de Chicoutimi. Cependant, avant que la pénurie ne se résorbe, il faudra attendre encore deux ou trois ans.

Arrêt temporaire de production chez Abitibi-Consol

Par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) — La division Port-Alfred de la compagnie Abitibi-Consolidated procédera à un arrêt temporaire de production de papier journal, du 23 janvier au 5 février prochain, en raison d'un carnet de commandes passablement dégarni.

Directeur des ressources humaines, Eric Chevalier, signale que l'arrêt projeté va provoquer la mise à pied de quelque 700 des 780 employés de l'usine.

«Il est vrai qu'il y a eu quelques arrêts de production en 1999 mais cet autre arrêt des 4 machines à papier ne signifie pas pour autant que la situation est inquiétante. Le marché global du papier journal demeure stable. Nous allons mettre à profit ce contretemps pour effectuer des travaux d'entretien légers», expose Eric Chevalier.

Rotogravure

Le porte-parole de l'usine Abitibi-Consolidated assure par ailleurs que les quelques modifications entreprises récemment sur l'une des 4 machines à papier ne signifient pas pour autant un changement d'orientation de l'usine.

«Tout au plus, fait-il valoir, il s'agit de quelques travaux favorisant l'utilisation du procédé de rotogravure. Il n'y a pas d'investissement significatif en ce sens et la production de papier journal demeure la principale activité de la division Port-Alfred.»

VENTE DU MILLION

à gagner 8 Focus*

Ford
Meilleure voiture de l'AJAC

RCA VCR Plus+

Magnétoscope 4 têtes (241888)

- Affichage d'horloge
- Alignement automatique numérique
- Télécommande multimarque

149,95 ou

24 versements : 7,16 $

JVC

Mini-chaîne stéréo 240 watts (901019)

- Panneau de contrôle pivotant
- Mémoire pour 30 stations FM
- Magnétocassette double à inversion automatique
- S.A. Bass (2 niveaux)
- Enceintes acoustiques à 4 voies
- Lecteur 3 disques CD
- Télécommande

379,95 ou

24 versements : 18,15$

SHARP MD

Système stéréo CD portatif (245444)

- Lecteur CD intégré
- Système de recherche automatique de programmes pour CD
- Platine à cassettes
- Syntonisateur stéréophonique AM/FM
- X-Bass

99,95 ou

24 versements : 4,78$

Système stéréo CD portatif (245444)

- Lecteur CD intégré
- Syntonisateur stéréophonique AM/FM avec mémoire préréglée pour 30 stations
- Système de recherche automatique de programmes pour CD
- Platine à cassettes intégrée
- X-Bass

129,95 ou

24 versements : 6,21$

OUVERT LE DIMANCHE

** Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. — OU — Programme de paiements par mensualités : ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5 %. Exemple : pour un montant de 500 $, les frais d'intérêt seront de 73,32 $ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32 $.
Photos à titre indicatif.

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

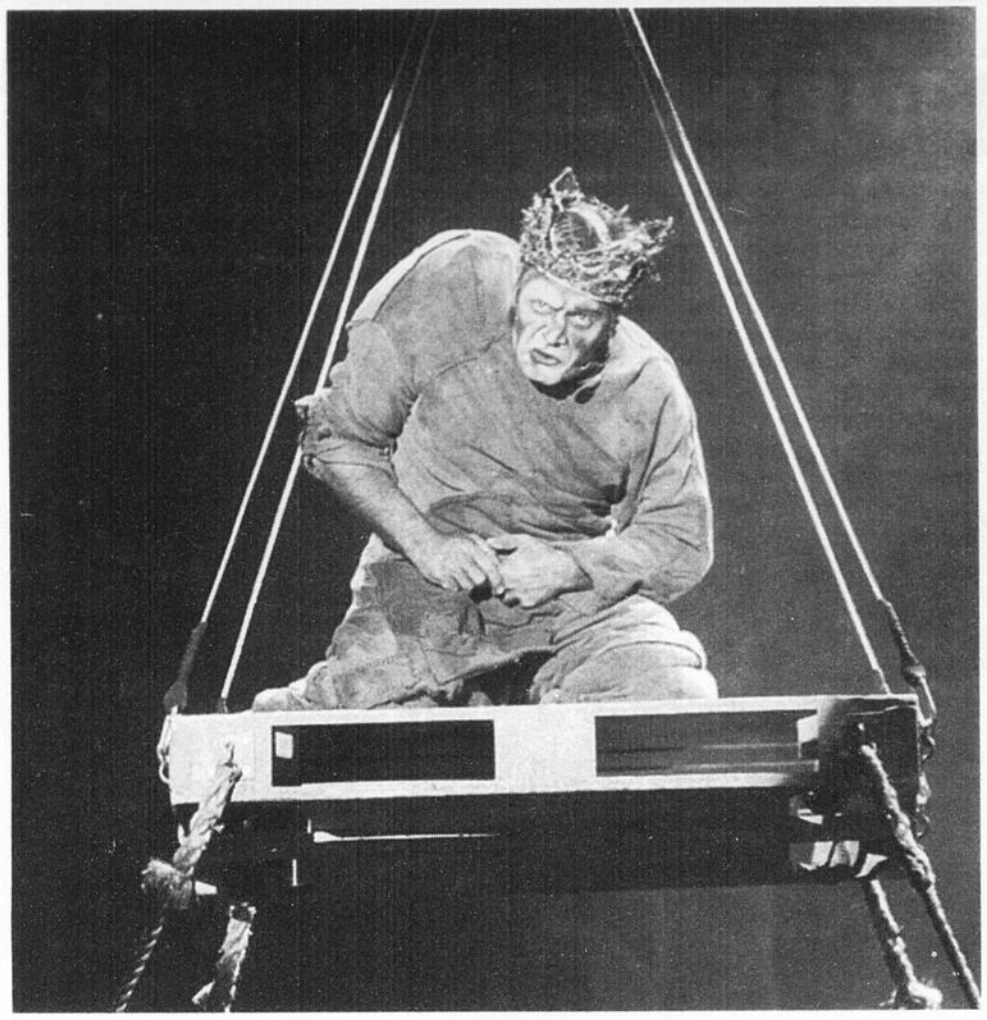
COMMENCEZ À PAYER EN JUILLET 2000**

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

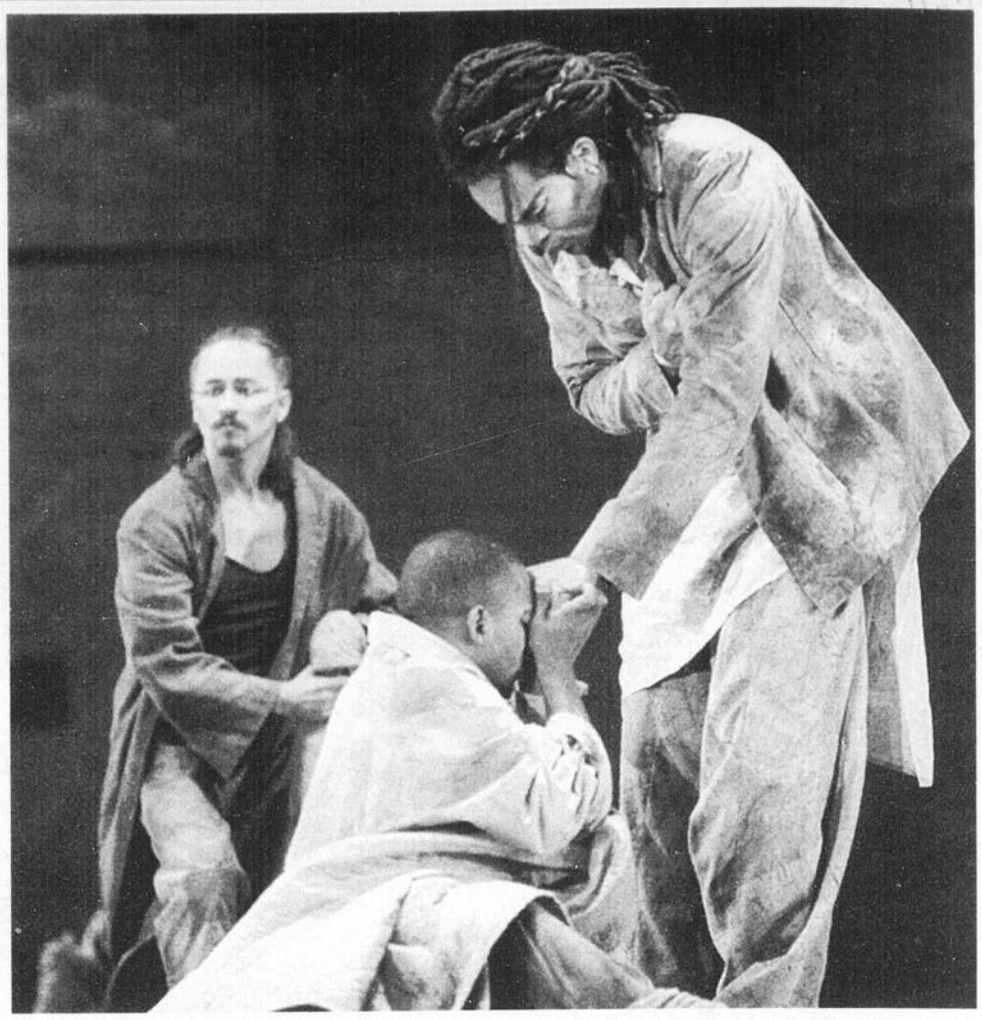
CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif. Règlements disponibles en magasin. Un coupon de participation sera remis pour chaque tranche de 100 $ d'achat. Une voiture sera tirée par magasin Ameublements Tanguay (excluant Tanguay Place Laurier).

439386



MARIO PELCHAT, originaire de Dolbeau, a offert une performance exceptionnelle, hier, au Palais municipal de La Baie, dans le rôle de Quasimodo.

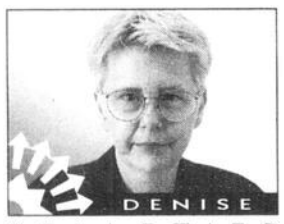


CHARLES BIDDLE, jouant Clopin, a démontré son grand talent, hier, dans le cadre de la représentation de Notre-Dame de Paris.

Notre-Dame de Paris

Spectacle musical remarquable à La Baie

LA BAIE(DP) - «Notre-Dame de Paris» est un spectacle musical remarquable, peut-être davantage encore au niveau visuel qu'au niveau musical. Même si le public est avant tout attiré par les chansons, qui ont tellement tourné sur disque et à la radio, c'est tout de même la scénographie, alliée aux éclairages, costumes, et chorégraphies, qui produit les effets les plus fascinants de cette production de grande envergure, laquelle prend enfin place au théâtre du Palais municipal de La Baie ces jours-ci.



DENISE PELLETIER

Le grand mur du fond, divisé en pierres, colonnes, corniches, dans lequel se découpent des ouvertures où s'installent des personnages, sur lequel évoluent des acrobates, de même que les colonnes mobiles surmontées de gargouilles donnent au spectacle son atmosphère: gothique et post-moderne.

Dans ce superbe décor, les interprètes de cette version de NDP font vivre les personnages imaginés par Victor Hugo et revisités par Luc Plamondon. Si tous sont plutôt bons, l'un d'entre eux se détache de l'ensemble pour livrer une prestation étonnante: c'est Mario Pelchat, qui joue le rôle de Quasimodo, le bossu. Non seulement il porte une bosse sur le dos, mais il se tient tout croche, et malgré cette posture tordue et son visage grimaçant, il arrive à bien chanter et à nous émouvoir totalement.

Environnement

Ceux qui l'entourent sont à la hauteur de leurs rôles, malgré les difficultés de la technique, les contraintes de la musique enregistrée, des mouvements qu'ils doivent exécuter, et l'omniprésence des micros qui nuisent un peu à la qualité vocale. Il faut souligner, entre autres, la belle présence de France D'Amour, dans le rôle d'Esmeralda, et la bonne performance de Sylvain Cossette qui incarne le poète Gringoire. Et aussi Charles Biddle jr, Pierre Bénard-Conway, Robert Marien et Natasha St-Pierre.

Contexte

Comme conception, le spectacle respecte le contexte et l'époque où l'action se déroule, le Paris du Moyen Age, tout en étant complètement actuel dans son propos et son style. Le metteur en scène Gilles Maheu y a imprimé sa manière particulière, celle des productions de Carbone 14.

Dans la première partie, le spectacle est étourdissant, les danseurs et acrobates évoluant sans cesse autour des personnages principaux, exécutant des mouvements qui rappellent ceux du spectacle chorégraphique «Le Dortoir», entre autres, et qui sont ceux de la danse d'aujourd'hui. Moins vivante, moins agitée, la deuxième partie aligne les chansons qui décrivent les différents moments du drame et développent les sentiments des personnages.

La qualité

Cette mégaproduction de qualité qu'est Notre-Dame de Paris s'insère parfaitement dans le cadre qui lui a été aménagé au Théâtre du Palais municipal à La Baie. Elle offre des scènes originales, fortes, d'une grande beauté parfois. Outre la complainte finale de Quasimodo-Mario Pelchat qui, en pleurant son Esmeralda, arrache des larmes à bien des spectateurs, les moments de grâce sont nombreux. Par exemple, la présentation de la chanson «Belle», la plus réussie de toutes, reprise par les trois amoureux d'Esmeralda, L'Ave Maria païen, chanté par France d'Amour, ou encore l'expulsion des sans-papiers.

Photos Rocket Lavoie

«Notre-Dame de Paris» mérite certes l'immense succès qu'elle connaît en France au Québec, et une partie de ce succès vient sans doute du fait qu'on y retrouve les grands thèmes qui ont de tout temps fait la valeur des grandes oeuvres de fiction, à savoir la beauté et la laideur, l'amour, la trahison, la cruauté, l'injustice, la mort. Le mérite en revient d'abord à Victor Hugo, mais Plamondon, Cocciante, Maheu et les autres ont su trouver les éléments essentiels de son roman touffu et complexe, et leur construire une trame sonore et visuelle admirable, qui les rend accessibles aux spectateurs de l'an deux mille.

SYLVAIN COSSETTE, un Gringoire des plus dynamiques, a enchanté les spectateurs au Palais municipal de La Baie.

FRANCE D'AMOUR, Esmeralda et Charles Biddle, le chef des sans papier.

Salle de spectacles au Zoo

Dolbeau-Mistassini réagit aux propos de Côté

par Dominique Rivard

DOLBEAU-MISTASSINI (DR) — Les élus municipaux de Dolbeau-Mistassini n'ont pas du tout apprécié la déclaration du maire de Saint-Félicien, Bertrand Côté, au sujet du projet d'aménagement d'une nouvelle salle de spectacles dans le nord du Lac-Saint-Jean. Bertrand Côté déclarait, plus tôt cette semaine, que les élus du secteur de Dolbeau-Mistassini feraient preuve d'intelligence et de maturité s'ils oubliaient leur projet.

Il s'interrogeait sur la rentabilité d'une salle de spectacles dans le Haut-du-Lac et souhaitait que les élus municipaux de la MRC Maria-Chapdelaine manifestent plus d'ouverture d'esprit en appuyant le projet du Zoo Saint-Félicien, vital pour le développement de cet attrait touristique. L'appui des municipalités de tout le comté Roberval étant nécessaire, ajoutait-il, pour que le projet du Jardin zoologique se réalise.

Les dirigeants du Zoo sollicitent une rencontre avec le conseil municipal de Dolbeau-Mistassini afin d'expliquer leur projet et inciter les élus du nord du Lac à l'appuyer. Cette rencontre aura lieu probablement vers la fin janvier.

«Il n'est pas question d'appuyer Saint-Félicien tant qu'on ne sera pas fixé sur notre propre projet de salle de spectacles, laisse entendre le maire de Dolbeau-Mistassini, Camille Lupien. On est pas opposé au projet du Zoo. Nous n'avons pas les moyens de se doter d'une salle de 600 places comme l'envisagent les gens de Saint-Félicien. Nous visons plutôt une salle de 350 places. »

Comité

Pour évaluer avec précisions le type de salle, ses coûts d'aménagements et d'exploitation, les autorités municipales et les intervenants culturels de Dolbeau-Mistassini ont formé un comité. Le «Comité pour la relance d'un lieu de diffusion culturel» a commencé ses travaux en décembre, de concert avec le ministère de la Culture qui lui a accordé 10 000 $ pour mener à bien ses recherches.

En février le comité se rendra à La Tuque visiter la salle multiculturelle de l'endroit qui s'apparente beaucoup au projet que Dolbeau-Mistassini propose. Si tout va bien il doit soumettre son rapport et ses recommandations aux élus municipaux vers la fin mars. Ce n'est qu'après que le conseil décidera de la marche à suivre.

«Nous voulons attendre que l'étude du comité soit terminée avant de prendre position en faveur ou non du projet du Zoo de Saint-Félicien. Si nous concluons qu'il est impossible financièrement de se donner un nouveau lieu de diffusion culturelle, et que notre population est en désaccord avec le projet, nous déciderons alors d'appuyer Saint-Félicien. Nous ne voulons pas que cet appui nous oblige à financer le projet de St-Félicien et indirectement à renoncer à notre propre projet de salle de spectacles qui est priorisé par le ministère de la Culture,» rappelle Lupien. Ce dernier fait valoir que sa ville n'abandonnera pas ses projets parce que Bertrand Côté le demande.

Le Faubourg Saguenay

Le Faubourg Flash Back

En direct du 9 janvier au 22 avril

Tous les dimanches de 12 h à 16 h

À gagner: 1 forfait à l'Auberge du Jardin au Petit Saguenay d'une valeur de: **500$**

Venez déposer votre coupon dans notre baril

Nom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____

KAJ FM 93,5 Au cœur du Saguenay

439273

NOUVEAU

AU RESTAURANT-PUB LE TITANIC

SERVICE DE LIVRAISON

543-5699

Pizza Poulet Smoked meat ET PLUS!

Tous les jours de 16 h à 23 h

TITANIC RESTAURANT PUB

LE PUB EN VILLE

Spécialités:

Poulet - Grillades - Fruits de mer

Tables d'hôte

Réservations et LIVRAISON

164, Racine, Chicoutimi / 543-5699

440499

NE LAISSEZ PAS LE GOUVERNEMENT RETENIR 50 % DE VOS ÉPARGNES!!!

Si vous possédez déjà au-delà de 50 000 $ en épargne pour votre retraite ou autres placements, vous vous devez d'assister à ce SÉMINAIRE GRATUIT!

Vous découvrirez comment:

- **Réduire vos impôts immédiatement et conserver plus d'argent pour vous et votre famille.**
- **Profiter de vos REER grâce à 4 secrets que le gouvernement ne vous dit pas.**
- **Recevoir un meilleur revenu de vos REER/FERR grâce à des stratégies fiscales peu connues.**
- **Éviter que le gouvernement prenne 50 % du patrimoine successoral de votre famille.**
- **Vous protéger contre le danger de vivre plus longtemps que votre argent.**
- **Éviter un IMPÔT total, direct et indirect, de plus de 60 % SUR VOS REVENUS DE RETRAITE; et**
- **Explorer des stratégies alternatives pour réduire vos impôts et vous enrichir.**
- ***Maximiser les retombées des ententes d'équité salariale pour que VOUS en bénéficiez pleinement***

Ne manquez pas cette OCCASION UNIQUE d'assister à ce SÉMINAIRE GRATUIT!
Ne laissez pas passer votre chance!
(Si vous êtes déjà un client du Groupe Investors, veuillez d'abord contacter votre représentant avant de vous inscrire)

LA BAIE	CHICOUTIMI	JONQUIÈRE
Mercredi, 26 janvier 2000	Jeudi, 27 janvier 2000	Jeudi, 3 février 2000
19 h 30 à 21 h	19 h 30 à 21 h	19 h 30 à 21 h
Auberge des 21 (salle 602)	Hôtel Le Montagnais (salle la Tente)	Holiday Inn Saguenay (salle Jean Allard)
621, rue Mars	1080, boul. Talbot	2675, boul. du Royaume

M. Jacques RONDEAU
Planificateur financier

M. J.-François GIRARD
Planificateur financier

Téléphonez dès maintenant pour réserver votre place au (418) 696-1331 ou au 1-800-263-1331 Poste 111

Les 50 premières personnes recevront gratuitement un abonnement pour un an au bulletin «Le Stratège».

LE NOMBRE DE PLACES EST TRÈS LIMITÉ

(SUR RÉSERVATIONS SEULEMENT)

Groupe Investors MC

DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE MC

Le **Groupe Investors** se spécialise dans la planification fiscale, la planification de la retraite, la planification successorale et la planification des placements. Le Groupe Investors est la plus importante société de planification financière au Canada, ayant des actifs sous gestion de plus de 40 $ milliards pour plus d'un million de Canadiens d'un océan à l'autre. Nos conférenciers seront **M. Jacques Rondeau,** planificateur financier et **M. Jean-François Girard,** planificateur financier.

440492

LE QUOTIDIEN

Éditeur:
Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint:
Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Motoneige : encore trop de morts dans les sentiers

Victime en quelque sorte de l'engouement des amateurs de tout le Québec et d'une partie de la Nouvelle-Angleterre pour son long hiver précoce et ses nombreux sentiers, en particulier ceux des monts Valin, le Saguenay—Lac-Saint-Jean revendique toujours un triste honneur, celui de figurer au deuxième rang — juste derrière l'Abitibi-Témiscamingue — relativement au nombre d'accidents mortels à survenir sur son territoire et impliquant des motoneiges.

Ce constat vient une fois de plus de trouver sa confirmation. En effet, mercredi, en même temps que le gouvernement québécois rendait publique sa politique annuelle de prévention destinée à encadrer de façon encore plus sécuritaire la pratique de ce loisir, un motoneigiste perdait la vie au Lac-Saint-Jean. À peine commencée dans la région, la saison 1999-2000 a déjà fauché trois vies...

CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

L'année dernière, six personnes sont mortes après avoir été impliquées dans des accidents de motoneige. Le bilan provincial faisait état quant à lui de 41 victimes, un record ! L'objectif du gouvernement québécois, avec sa plus récente campagne de sensibilisation, consiste à ramener le nombre des accidents avec perte de vie à la moyenne des dernières années, soit environ une vingtaine par saison.

L'alcool et la vitesse sont souvent les seuls en cause dans ce décompte macabre. Ceci dit, le manque d'expérience et d'habileté de certains amateurs, qui en sont à leurs premières armes aux guidons de ce genre d'engin, qui peut se révéler aussi dangereux qu'une motocyclette, représente également un facteur aggravant. À ce chapitre, l'obligation pour les entreprises spécialisées dans la location de dispenser un cours de base à leurs clients, associée à une autre réglementation sévère du même type s'adressant cette fois aux conducteurs âgés entre 14 et 16 ans, devrait avoir une influence positive sur les statistiques.

Le manque de neige affectant l'ensemble du sud québécois permet de croire que le Saguenay—Lac-Saint-Jean connaîtra cette année une excellente saison de motoneige. Un premier relevé effectué sur le sentier 365 au point stratégique de l'Étape fait état, à ce jour, de 800 à 1000 passages. Optimistes, les observateurs estiment que, en comparaison, le nombre de motoneigistes ayant accédé à la région en 1998-99 (environ 2000) pourrait facilement doubler d'ici le printemps prochain.

Ces informations proviennent du chapitre régional de la Fédération des clubs de motoneige du Québec (FCMQ). Cet organisme collabore d'ailleurs activement encore cette année avec le gouvernement québécois afin de réduire le nombre des accidents mortels dans les sentiers.

De l'avis général, le comportement des motoneigistes a progressé de façon spectaculaire depuis les 25 dernières années. Toutefois, il reste encore beaucoup de chemin à parcourir avant de sécuriser définitivement la pratique de ce loisir devenu, aussi bien au sein de l'industrie touristique que chez le simple citoyen, le symbole du Québec hivernal. La FCMQ rappelle d'autre part de manière fort à propos que la plupart des accidents mortels impliquant des motoneiges surviennent en-dehors des sentiers balisés.

La Semaine de la sécurité en motoneige se déroulera du 16 au 22 janvier prochain. Ce sera l'occasion pour les motoneigistes de se rappeler, tout en les appliquant à la lettre, les consignes de sécurité mises de l'avant par le ministère des Transports québécois dans le but de réduire le nombre d'accidents graves.

CLIN D'OEIL

Bogue quotidien dans l'espace virtuel

L'erreur est de taille, certes, mais le chiffre n'en demeure pas moins évocateur de la très grande popularité du Quotidien sur Internet...

Ainsi, le site de votre journal préféré sur le Web n'est pas l'objet, chaque jour, de 170 000 entrées. Cette statistique, dont nous faisions état avec une fierté légitime dans cette page, mardi, mesure plutôt un indice de fréquentation mensuel. Oups...

À chacun son bogue. Quant à la fierté, même pressurisée au mois, elle n'en demeure pas moins toujours réelle!

C. Néron

UNE NOUVELLE SAISON?

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Charles-Gravel : une ancienne étudiante se souvient

De passage au Saguenay dernièrement, j'ai lu la lettre ouverte de Gervais Villeneuve, un de mes anciens professeurs au secondaire. Je suis entièrement en accord avec ses arguments et je déplore le fait que certains dénigrent la polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi.

Tout d'abord, contrairement à d'autres qui ont préféré l'école privée, j'ai étudié pendant cinq ans à la polyvalente Charles-Gravel. Nous étions tous très bien encadrés, le climat y était propice à l'apprentissage et les enseignants étaient généreux de leur temps afin de nous rendre la vie scolaire agréable.

Je dois dire que mes professeurs m'ont donné le goût d'apprendre et m'ont transmis cette soif de connaître et de découvrir. À la fin de ces cinq années, j'ai opté pour l'enseignement à mon tour. J'en suis maintenant à ma troisième année et je m'approprie, encore aujourd'hui, certains exemples que les enseignants nous citaient.

Plusieurs de mes compagnons sont ingénieurs, informaticiens, infirmiers... Tout le bagage de connaissances que nous avons acquises, c'est en grande partie grâce à tous ces maîtres. J'en profite pour les remercier et je me rends compte à quel point ce métier peut être tantôt ardu, tantôt pénible et exigeant mais combien gratifiant et passionnant.

En conclusion, le fait de constater que certaines gens se font une image négative de mon ancienne école me rend un peu amère. Je trouve déplorable que l'on entache la réputation d'une école à cause de quelques suppositions ou exceptions. J'aimerais toutefois terminer sur une note positive. L'école Charles Gravel restera pour moi une forteresse du savoir et un excellent tremplin pour tous ceux et celles qui désirent sauter à pieds joints dans leur métier et transmettre leur passion du savoir.

Dahna Gravel
enseignante
à l'école secondaire 1,
Uashkaikan
Betsiamites.

Une question de perception...

Mme Caroline Fortin.

Il est intéressant de constater que grâce au réseau Internet des gens de chez-nous demeurant maintenant bien loin de leur région d'origine puissent garder un contact avec ce qui se passe dans leur région à partir d'un journal virtuel...On n'arrête pas le progrès !

Votre étonnement quant à l'ampleur du «drame» du couple de Bégin vivant avec plusieurs animaux (chiens et chats) est compréhensif...Je n'arrive pas, cependant, à comprendre votre conclusion. Soutenir que les gens d'une région soient à l'image des acteurs d'un drame qui s'est déroulé chez-eux, c'est vouloir en mettre pas mal...et «faire joliment simple», comme on dit au Lac-Saint-Jean.

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean raconte, par son journal Le Quotidien, ce qu'il est, pas pire, pas mieux que les autres parties du monde y compris Louisville, au Kentucky, laissez-moi vous le dire, moi, qui fut témoin de l'actualité régionale pendant plus de 40 ans comme journaliste.

Ce qu'il faut surtout déplorer, c'est que justement une telle situation survenue aux Etats-Unis aurait fait l'objet d'articles autour du monde, voire même d'un reportage élaboré à CNN. Chez-nous, un peu plus loin que le Saguenay, le réseau TVA en a fait écho. Je serais étonné que les médias des USA en aient même fait allusion.

C'est là qu'on constate que notre région demeure «petite», mais pas dans la grandeur d'âme de ses citoyens qui sont même, dans plusieurs domaines, bien au-dessus de la moyenne quant à leur valeur.

Jean-Claude St-Pierre,
Roberval.

Centre amical de La Baie

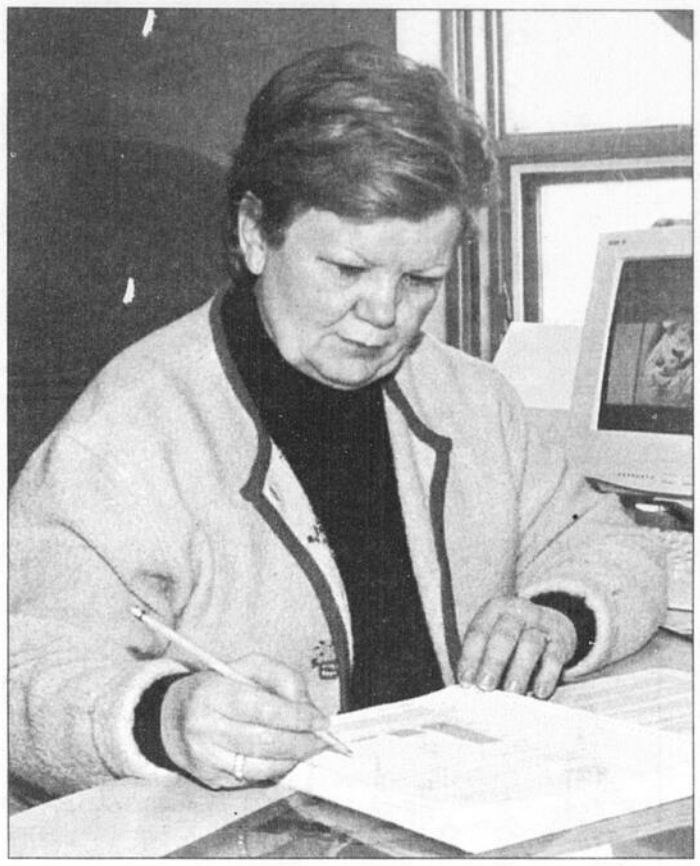
La clientèle augmente continuellement

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB)- Le «Centre amical de La Baie inc.» qui héberge un nombre croissant de cheffes de familles monoparentales, ne désemplit pas. «Il va bien falloir, un jour, que les différents paliers de gouvernement et autres autorités concernées réalisent que des actions beaucoup plus soutenues devront être prises au chapitre de la prévention», fait ressortir en entrevue la directrice générale de cet organisme, Louise Tremblay.

Ancienne présidente de la Fédération des ressources d'hébergement pour femmes, elle fait remarquer que ce qui se passe à La Baie et au Bas-Saguenay ne diffère guère de ce qui se passe actuellement au Québec dans les quelque 33 autres maisons d'hébergement pour femmes violentées ou en difficulté.

«Au Centre amical, signale-t-elle, l'on observe que la clientèle augmente, que bon nombre de cas sont plus difficiles à traiter, et que nos employés à temps complet et à temps partiel font plus que jamais à partir de presque rien. Cette année, l'on dispose d'un budget d'environ 350 000 $ provenant de l'appui du gouvernement du Québec, de divers dons notamment de Centraide, et de la location à coûts modiques de chambres d'hébergement.»



AIDE - La directrice générale du Centre amical de La Baie estime que les instances gouvernementales devront faire un peu plus pour aider à prévenir la violence au sein des familles. **(Photo Sylvain Dufour)**

Tricoté serré

La directrice générale considère que si les services de première ligne peuvent continuer d'être offerts, cela est attribuable en bonne partie à l'étroite interaction qui existe entre les différents organismes communautaires du Bas-Saguenay et de La Baie.

Elle identifie la Maison des familles, les Centres jeunesse, le Centre multiservice de la base militaire de Bagotville, le Centre de bénévolat et dans une certaine mesure le réseau de la Santé et des Services sociaux comme les partenaires indispensables à l'accomplissement de la mission que s'est donnée le Centre amical.

Elle ajoute que ce dernier est l'une des premières maisons d'hébergement du Québec à avoir établi un protocole d'intervention avec la Sûreté municipale et la police militaire de la base des forces canadiennes (BFC) Bagotville. «Il y a 2 ans environ, les corps policiers se contentaient de séparer les belligérants (mari et épouse ou conjoints de fait), mais depuis le protocole d'intervention que nous avons signé avec eux, ils sont en mesure de détecter rapidement les situations de crise auprès de la clientèle visée (familles) et en somme d'agir avec beaucoup plus d'à-propos qu'auparavant.

«L'ouvrage ne manque pas. L'an dernier nous avons accueilli pour des séjours plus ou moins prolongés 227 femmes âgées de 18 à 50 ans et 67 enfants. Les 40 lits dont on dispose sont à toutes fins utiles constamment occupés. On ne laisse jamais quelqu'un dehors», soutient Mme Tremblay indiquant par ailleurs qu'il va bien falloir, un jour, qu'une instance quelque part augmente les ressources matérielles et le nombre d'employés qui se dévouent pour la communauté.

Si la société ne va pas dans ce sens, on risque bien, prévient-elle, d'assister à une aggravation de la situation.

«On a commémoré cette année la première décennie du drame survenue à l'Ecole polytechnique de Montréal. Au Québec, la situation malgré cet événement hautement dramatique ne semble pas avoir évolué si l'on considère que 542 femmes et enfants ont depuis été froidement assassinés.»

«Aider à remettre quelqu'un sur pied nécessite de nombreux efforts, de l'ingéniosité et de l'abnégation, mais le sourire d'une personne qui a été blessée et qui reprend goût à la vie, c'est un peu beaucoup notre salaire», conclut-elle par ailleurs.

· EN BREF

Charles Voyer

CHICOUTIMI (SL) - Pour qu'il apprenne ce que c'est qu'une ordonnance du tribunal, la juge Micheline Paradis de la Cour du Québec oblige Charles Voyer, 24 ans de la rue Mellon à Jonquière à effectuer 100 heures de travail communautaire.

Toute fréquentation des bars et toute consommation d'alcool lui étant interdites pendant deux ans dans le cadre d'une ordonnance de probation, Charles Voyer a défié les directives du tribunal par quatre fois depuis l'été dernier.

Pris en flagrant délit et ayant avoué avoir transgressé les conditions de sa probation, Charles Voyer a offert de payer une amende pour expier sa faute.

Considérant qu'il avait des antécédents judiciaires en 1994, 95 et 96, la juge Paradis lui a annoncé: «Quand on ne respecte pas les conditions, en en accepte les conséquences.».

De plus, sa période de probation a été allongé de six mois supplémentaires.

MESSAGE IMPORTANT
aux entreprises et organismes du Saguenay

ENQUÊTE
Répertoire des entreprises

du 10 janvier à la fin mars 2000

Vos sociétés de développement économique locales, ainsi que Développement des ressources humaines Canada et le ministère de la Solidarité sociale vous avisent qu'ils communiqueront avec vous dans le but d'inscrire votre entreprise ou votre organisme au registre du répertoire des entreprises. Nous vous remercions à l'avance de votre collaboration.

SODEB Société de développement économique de Ville de La Baie
Emploi-Québec Saguenay–Lac-Saint-Jean
Québec
Société de promotion économique de Chicoutimi
Développement des ressources humaines Canada
Société de développement de Jonquière inc.
Human Resources Development Canada 440253

L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

À lire demain dans Le Quotidien...

Toute l'information nécessaire pour faire un choix éclairé!

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE
1 800 267-UdeS
www.usherb.ca
437888

Héli Inter

Les ambulanciers du ciel veillent au grain

SAINT-HONORE (DB) - Héli Inter s'inscrit officiellement comme héliporteur pour des missions de transport ambulancier, de sauvetage et de recherche, un terrain principalement occupé, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, par la Base militaire de Bagotville et la Sûreté du Québec.

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Ces interventions comptent déjà parmi les activités de l'entreprise, ont expliqué, hier, à l'occasion d'un point de presse, Guy Tremblay, copropriétaire, et François Rivard, directeur de la nouvelle équipe aéromédicale, mais revêtent désormais un caractère officiel d'ambulancier du ciel avec une équipe médicale en bonne et due et forme.

Cette équipe médicale est composée de quatre médecins, dont le chef de l'urgence du Centre hospitalier de la Sagamie, Bruno Hamel, deux infirmières et de techniciens ambulanciers. Les hélicoptères sont dotées d'équipements de secours capables d'apporter les premiers soins et stabiliser les victimes.

Directeur médical du service héliporté, M. Hamel a indiqué qu'il fallait davantage miser sur la vitesse d'intervention de l'hélicoptère que sur l'équipement à bord. Selon lui, l'intervention doit servir à stabiliser les victimes et non à prodiguer des soins qui feraient perdre du temps.

Préparation

Héli Inter se dit en mesure de réunir son équipe d'intervention et de préparer un hélicoptère en une vingtaine de minutes, un délai qui serait avantageux, disent les promoteurs, par rapport aux services publics.

Bruno Hamel y voit un autre avantage: Héli Inter pourra intervenir dans des cas critiques où les services ambulanciers réguliers ne sont pas disponibles. A titre d'exemple, Héli Inter, en incluant les 20 minutes de préparation, peut se rendre à L'Anse-Saint-Jean et revenir à l'hôpital régional de Chicoutimi en 50 minutes.

Puisqu'il est question de services publics, Guy Tremblay ne voit pas de problème à ce qu'une entreprise privée s'inscrive officiellement dans ce créneau. La Base militaire de Bagotville, affirme-t-il, rend un service à la population dans le mesure où ce service ne peut être dispensé par un autre intervenant local.

François Rivard renchérit en notant que le Saguenay-Lac-Saint-Jean est à peu près la seule région du Canada où il n'y pas encore de services ambulanciers héliportés privés.

Suivant les propos de M. Tremblay, la Base de Bagotville demeure toujours un intervenant de premier ordre pour la population. Les militaires disposent d'équipement qu'Héli Inter n'a pas, comme les câbles qui servent à la récupération de blessés dans des endroits périlleux.

Héli Inter fait partie du registre du centre de coordination de recherches et de sauvetage de la Base militaire de Trenton, en Ontario. L'entreprise sera prioritairement appelée pour la récupération de victimes d'accidents dans des zones éloignées.

Qui va payer?

La question sur toutes les lèvres est: qui va payer pour les services d'Héli Inter? Ce sera les assurances privées, répondent Guy Tremblay et François Rivard. Il suffit de consulter son assureur afin de savoir si la police couvre les frais de transport ambulancier par hélicoptère.

Pour Guy Tremblay, l'argent n'est pas secondaire, mais le temps est encore plus important. Il faut réaliser, dit-il, comment on se trouve loin quand on est blessé même si on est près d'une zone urbanisée. Pour une intervention d'une durée d'une heure, sur les monts Valin par exemple, la facture pourrait s'élever à quelque 1600 $.

M. Rivard souhaiterait que le service soit financé par une fondation comme il en existe ailleurs. Il compte travailler sur cet aspect afin de rendre le service le plus accessible possible.

Pour démontrer l'efficacité du service ambulancier héliporté, le personnel d'Héli Inter a simulé un sauvetage à partir de l'aéroport de Saint-Honoré, où elle est basée. Dans le temps de le dire, l'appareil s'est posé sur le toit de l'hôpital de Chicoutimi, d'où le rescapé a été conduit à l'urgence où l'attendait le personnel qui avait été prévenu.

AMBULANCE - Héli Inter dispose d'un équipement et de personnel pour effectuer des missions de sauvetage. Guy Tremblay, pilote et copropriétaire, Bruno Hamel, médecin, et François Rivard, responsable de l'équipe aéromédicale, ont fait une démonstration à la presse.

(Photo Sylvain Dufour)

MISSION - Le Complexe hospitalier de la Sagamie a été le théâtre d'une scène qui se produit une cinquantaine de fois par année, hier. Mais cette fois-ci, il s'agissait d'une démonstration de la compagnie Héli Inter.

(Photo Jeannot Lévesque)

Postes à combler à la Réserve navale

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - La Réserve navale est en période intensive de recrutement. Elle a 25 postes de matelot à combler et trois postes d'officier. Avis aux jeunes qui ne craignent pas la discipline... et qui sont intéressés par un job d'étudiant.

Le commandant Bruno Girard de la Réserve navale admet qu'il est plus difficile d'intéresser les jeunes que par les années passées. «C'est vrai que le milieu militaire est exigeant sur le plan physique, dit-il, mais c'est aussi l'endroit idéal pour quelqu'un d'actif, qui aime le sport, le plein air... et qui souhaite un emploi d'étudiant garanti pour l'été.»

Pour être candidat (ou candidate), il faut avoir 17 ans au premier juillet, être citoyen canadien ou immigrant reçu. Aussi, il doit avoir acquis 24 unités en troisième secondaire. Comme il s'agit des Forces armées canadiennes, le candidat qui sera choisi devra suivre le cours de base de recrue d'une durée de huit semaines, cet été, à Borden en Ontario. Le jeune sera rémunéré. Il devra être disponible pour le cours de base donné en français à l'une des deux périodes suivantes: du premier mai au 23 juin ou du 3 juillet au 25 août.

Après avoir passé le cours avec succès, les candidats deviennent membres de la Réserve navale. Evidemment, cela suppose des obligations. Selon le commandant Bruno Girard, ils doivent obligatoirement travailler un soir par semaine et une journée par mois à la Réserve, car l'entraînement doit se poursuivre. Ils sont payés. «Aussi, ils auront la possibilité d'apprendre un métier qu'ils choisiront suivant leurs aptitudes et leurs désirs», explique encore le porte-parole. Les métiers disponibles sont: manoeuvrier, mécanicien diesel, communicateur naval, opérateur d'information du contrôle naval, cuisinier, commis en gestion des ressources, technicien en approvisionnement.

Bruno Girard

En plus d'apprendre un bon métier, le commandant Bruno Girard mentionne que les jeunes acquièrent une bonne discipline tout en apprenant à mieux se connaître. Aussi, il s'agit, pour eux, d'une source de revenus.

Projet d'entente de 6 895 000 $

Les Montagnais conviés à un référendum

MASHTEUIATSH (JG) - Le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean convie tous les membres de la communauté d'approuver un projet d'entente de l'ordre de 6 895 000$ négocié avec le gouvernement fédéral par rapport à des dossiers de cessions de terres au profit de la colonisation au XIX siècle.

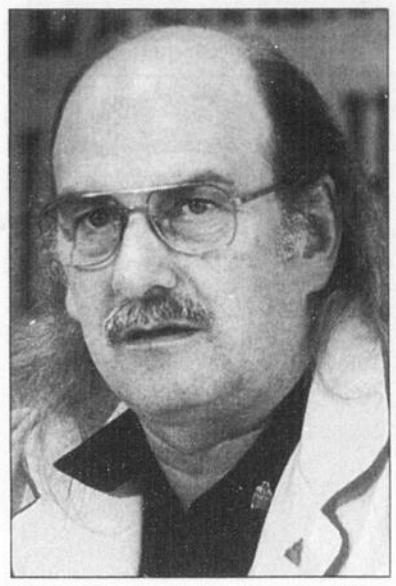
Le référendum aura lieu les 27 février à l'Hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière et le 28 février à la salle Kateri de Mashteuiatsh. Environ 3,400 Montagnais sont habilités à voter. Ce projet concerne la dépossession du rang IX du canton de Ouiatchouan, la négligence du gouvernement fédéral à percevoir les sommes d'argent lors des deux cessions de terres de la réserve en 1869 et en 1895 et de la construction de la route 169 sur le territoire de la réserve en 1864, ont expliqué, hier des représentants de Mashteuiatsh et du gouvernement en séance d'information publique.

Ce projet réglerait des dossiers vieux de 130 ans. Le conseil des Montagnais, dirigé par le chef Clifford Moar, se dit satisfait du projet de règlement de ces revendications et a d'ailleurs adopté unanimement une résolution recommandant à la population de l'accepter. Ainsi, Alain Nepton, conseiller délégué aux négociations gouvernementales, rappelle qu'une participation importante des membres est primordiale afin d'obtenir une position claire. ``Les règles du référendum sont élevées précisément pour s'assurer d'une expression populaire sans équivoque. Il s'agit d'une entente qui règle de vieux dossiers et qui offrira de nouvelles possibilités afin de soutenir notre développement", a précisé le conseiller Alain Nepton.

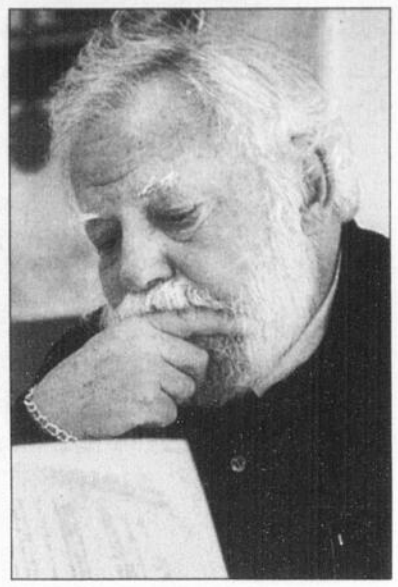
Référendum

Un référendum favorable à l'entente et à la cession de tous les lots des terres de la réserve du rang IX du canton Ouiatchouan est assorti de trois conditions essentielles. Il faut une majorité (plus de 50 pour cent) des votants qui sont des électeurs de la Bande a participé au référendum et que la majorité de ceux-ci a voté ``oui" aux questions du bulletin de vote; il faut aussi qu'un minimum de 25 pour cent de tous les votants a voté ``oui" aux questions du bulletin de vote et, finalement, la majorité (plus de 50 pour cent) de tous les votants qui ont participé au référendum a voté ``oui" aux questions sur bulletin de vote.

A défaut de rencontrer ces trois conditions, le référendum sera jugé défavorable. Selon le document de quelque 50 pages, le résumé en contient une vingtaine, il peut y avoir un second référendum aux conditions suivantes. ``Si d'une part, la majorité (plus de 50 pour cent) des votants qui sont des électeurs de la Bande n'a pas voté lors du référendum, mais que la majorité des votants qui sont des électeurs de la Bande qui ont participé au référendum a voté ``oui" aux questions du bulletin de vote et, d'autre part, que moins de 25 pour cent de tous les votants a voté ``oui" aux questions, mais que la majorité (plus de 50 pour cent) de tous les votants qui ont participé au référendum a voté ``oui" aux questions", lit-on, un deuxième référendum pourra être tenu à la demande de la Bande et sous certaines réserves.



ALAIN NEPTON, le conseiller délégué aux négociations gouvernementales.
(Photo Steeve Tremblay)



BERNARD CLEARY, négociateur pour le conseil des Montagnais.
(Photo Steeve Tremblay)

Pour que celui-ci passe, il faudra encore trois conditions: la majorité (plus de 50 pour cent) des électeurs de la Bande qui ont participé au référendum a voté ``oui"; un minimum de 25 pour cent de tous les votants a voté ``oui" et la majorité (plus de 50 pour cent) de tous votants a voté ``oui".

Ce règlement, s'il est accepté ne, comprend pas de versements distribués per capita aux membres de la Bande. En fait, 1 900 701$ seront versés dans le compte en capital de la Bande, 4 551 215$ dans le compte des revenus de la Bande et 150 000$ par chèque à la Bande.

Des séances publiques d'information auront lieu le 8 février à la salle communautaire de Mashteuiatsh et le neuf février à l'Hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière.

En attente de sentence

Le récidiviste Sylvain Langlais remis en liberté

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Parce que le récidiviste Sylvain Langlais, 33 ans, occupe un emploi régulier et qu'il a plaidé coupable dans les deux jours qui ont suivi son arrestation, il a pu être remis en liberté hier en attendant les représentations sur sentence.

Le juge Jean-Paul Aubin a pris acte de ces deux points positifs pour écarter la demande du substitut du Procureur général Jean-Philippe Robitaille qui s'opposait à toute remise en liberté tant qu'une sentence n'aurait pas été prononcée.

C'est en premier lieu le témoignage de l'employeur de Langlais, Claude Maltais, copropriétaire de Sotren, une firme spécialisée dans la récupération et la refonte d'aluminium, qui a été déterminant dans la décision du juge.

L'avocat de la Défense Michel Boudreault a fait témoigner l'employeur qui a décrit son employé comme un salarié embauché il y a six mois. Langlois aurait reçu la formation nécessaire à son travail et donnait un bon rendement. Ponctuel, à une exception près, Langlais aurait même suffisamment attiré la confiance de Claude Maltais pour en obtenir un prêt personnel de 2000 $. Le remboursement de ce prêt est déduit de son salaire hebdomadaire net de 360$.

Antécédents

Le passé de Sylvain Langlais, domicilié au 4090 de la rue de la Loire à Jonquière, est truffé de condamnations relatives à la drogue. Sa dernière condamnation pour trafic de drogue ne remonte pas plus loin qu'en 1997

Mardi de cette semaine, le 11 janvier, Sylvain Langlais sort d'un bar à une heure tardive en état d'ébriété et aperçoit deux véhicules automobiles vides qui tournent alors qu'il doit rentrer à pied chez lui. Ne faisait ni une ni deux, Langlais s'installe au volant d'une et démarre.

Quelques rues plus loin, Langlais percute un mur, abandonne le véhicule volé et pénètre au Café Rock Mellon, tout près.

Les policiers trouvent des traces dans la neige et se rendent au bar interroger Langlais dont les bottes sont mouillées, ce qui ne concorde pas avec sa prétention comme quoi il n'a pas mis le nez dehors depuis des heures. Il donnera une fausse identité à la police.

La fouille qui suit son arrestation permet la découverte d'un sachet de plastique contenant de la drogue, ce qui aggrave son cas.

Conditions

En plaidant coupable au plus vite et coupant court aux frais judiciaires, Langlais a pu être remis en liberté sous diverses conditions dont garder la paix et avoir une bonne conduite. Il a accepté un couvre-feu à partir de 21h00 tous les soirs, sauf pour se rendre à son travail sur horaire de nuit.

Langlais doit connaître sa sentence le 28 avril prochain, après que le service de probation ait fait rapport sur son comportement.

Thibeau C'est du poulet et aussi de la pizza

2 PIZZAS 10 pouces avec frites et 2 litres de PEPSI

Spécial disponible à la salle à manger, au comptoir ou avec service de livraison. (2,25 $ en sus)

SUPER SPÉCIAL À la salle à manger recevez un pichet de PEPSI

12,99

CHICOUTIMI 1277, des Champs-Élysées **690-8989**

JONQUIÈRE 2315, St-Hubert **547-3444**

Rôtisserie Thibeau

438457

NOUVEAU **Danse Hall Jeannois**

Les dimanches après-midi de 13 h à 16 h 30
Commençant le 16 janvier

À l'occasion de l'ouverture, l'entrée est GRATUITE

Venez vous amuser et danser au rythme de la musique des années 50, 60 et 70

Soyez des nôtres!

POUR INFORMATION:

Hall Jeannois

Boul. St-Jude, ALMA

Tél.: rés.: **668-8283** - Hall: **668-7597**

440755

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 2000-01-12

06 14 20 32 37 44

Numéro complémentaire: **24**

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 922 494,50 $
5/6+	6	96 124,70 $
5/6	221	2 087,70 $
4/6	11 610	76,10 $
3/6	206 010	10,00 $

Ventes totales: 13 122 420,00 $
Prochain gros lot (appr.): **5 000 000 $**

Québec 49 — Tirage du 2000-01-12

11 16 17 29 33 36

Numéro complémentaire: **23**

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	20	500,00 $
4/6	1 050	50,00 $
3/6	18 952	5,00 $

Ventes totales: 523 179,00 $

Banco — Tirage du 2000-01-13

02 06 08 12 18
24 27 28 30 33
39 44 47 49 53
58 62 65 66 70

La Québécoise — Tirage du 2000-01-13

3 4
711 9852

Extra — Tirage du 2000-01-13 — NUMÉRO: 801852

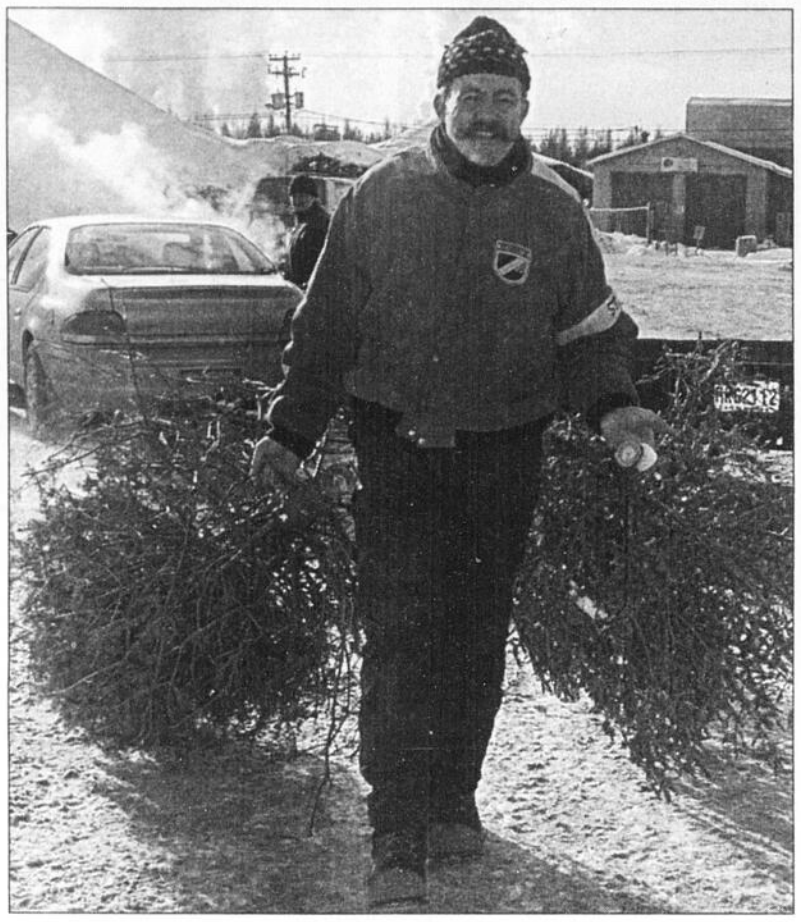
Extra — Tirage du 2000-01-12 — NUMÉRO: 003488

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

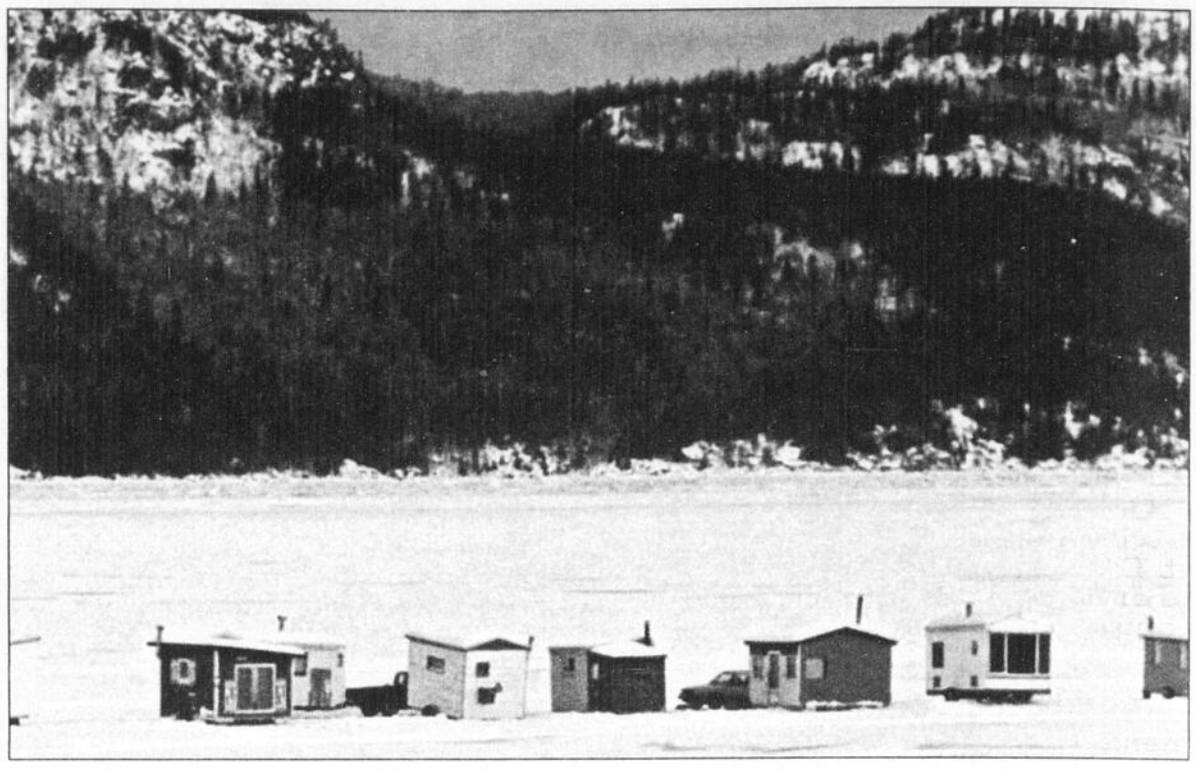


Sapins pour la récupération

*** Selon les municipalités, la cueillette des sapins de Noël est à venir ou chose du passé. Dans cette catégorie, l'ami almatois Michel DeChamplain a rapporté en fin de semaine dernière deux arbres sur le site de la MRC Lac-St-Jean Est, situé près du garage municipal à Alma, où le photographe, à l'affût, a pu immortaliser la scène!** (photo Steeve Tremblay)

Stage pour Nadine Brisson

*** Nadine Brisson effectue présentement un stage en administration chez Impressions Promographe, à Alma, dans le cadre du programme Alternance/Travail/Etude du collège almatois. Nous la voyons ici en compagnie de Josée Lapointe, qui supervise le stage.** (photo Steeve Tremblay)



Beau temps pour la pêche...

*** Avec le froid qui sévit depuis quelques jours sous nos cieux nordiques, pas de doute, la glace recouvrant les cours d'eau va s'épaissir et renforcer, pour la plus grande joie des pêcheurs qui, dans leurs petites cabanes figées sur la neige, taquineront le poisson d'hiver. Bonne pêche!** (photo Rocket Lavoie)

Ados en tête

(AR) - Voilà, c'est bien reparti pour les activités socio-communautaires, comme à chaque année après l'interruption des Fêtes. Avec une tendance à la hausse, depuis quelques années, pour les rencontres de parents désireux de suivre

ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

l'évolution de leurs enfants et d'échanger sur différents sujets et problèmes.

Pour un, les parents d'ados s'organisent de plus en plus, histoire de bien comprendre cette épineuse étape qu'est l'adolescence. Voici deux coordonnées pour les intéressés: l'Association des parents d'ados de Jonquière au 695-2780 (Louise) ou 547-6904 (Suzanne); et Tandem Lac-St-Jean Est (480-1663) qui offre des services d'aide individuelle et de groupe pour les parents, ainsi que des ateliers d'échanges, de jeux, de débats et de discussions pour les jeunes de 14 -17 ans.

Quel plaisir de constater l'organisation de telles activités constructives. Ça change du seul souci matériel que l'on observe si (trop) souvent.

EN GAZOUILLANT

Fête d'hiver

* Le comité des loisirs ST-LUC du secteur nord de CHICOUTIMI, en collaboration avec le projet Relance du loisir communautaire et le Service des loisirs de Chicoutimi, présentera sa Fête d'hiver de quartier, le dimanche 16 janvier, de 13 h à 16 h, au pavillon des loisirs Bon-Air du 250 Colbert. Il y aura du patinage, de la glissade, des défis parents-enfants, de l'animation musicale, des breuvages chauds et froids. On s'informe au 698-3241 ou 698-3246. C'est gratuit.

Entraide Femmes

*** Les femmes de 18 ans et plus qui ont le goût d'échanger à l'intérieur d'un petit groupe, de développer des liens de solidarité avec d'autres femmes, peuvent s'informer auprès des Services d'intégration sociale NOUVEL ESSOR du Saguenay (549-3614), qui organise une session de 15 rencontres pour les femmes intéressées à des activités de sensibilisation et d'information sur des sujets qui les concernent et les préoccupent. Il y aura des inscriptions les lundis 7, 14 et 21 février, à 18 h 30, au 371 Racine Est, 1er étage.**

Centre l'Escale

* Le Centre l'Escale de Jonquière offre des groupes de soutien pour personnes ayant vécu ou vivant une DÉPRESSION, ainsi que pour les personnes ayant vécu ou vivant un ÉPUISEMENT PROFESSIONNEL. Les groupes prévoient de l'information, des ateliers de partage, de connaissance de soi, des conférences. L'activité est offerte aux gens de Jonquière et des environs. Pour ceux de St-Ambroise et des environs, les groupes de soutien sont prévus au CLSC de l'endroit, avec possibilité de transport avec l'organisme Mieux-Vivre. Pour plus d'informations, contacter Karine Tremblay, au 547-3644, entre 8 h 30 et 16 h 30.

Un bingo

*** Il y aura un bingo à la salle des Élans du 3558 St-Louis, à Jonquière, le dimanche 16 janvier, à 13 h 30. Tous sont bienvenus. Pour informations: 547-3312 ou 542-4415.**

Club espagnol

* Le club Los Nortenos, présidé par Serge Champoux reprendra ses activités de conversation espagnole, le jeudi 20 janvier, à 19 h, au local des enseignants retraités de Jonquière, situé en haut (entrée arrière) de l'école Marguerite-Belley. Il y a de la place pour de nouveaux membres. Pour informations: Claudette au 548-4502.

Cercle de presse

*** Le Cercle de presse du Saguenay reprendra ses activités le mercredi 19 janvier avec comme invités les responsables de la Super Expo Sciences Bell 2000, qui se tiendra en avril à Chicoutimi. Avis aux membres.**

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription : (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
438755

Pollution des rivières au Saguenay

Le ministère identifie plusieurs sources

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La grande industrie du Saguenay est identifiée comme «sources réelles et potentielles de contamination» de la rivière Saguenay et cinq de ses affluents, qui ont subi des dommages environnementaux importants après le déluge de juillet 1996.

Alcan, Abitibi-Consolidated, Division Paperboard Jonquière et Elkem Metal apparaissent au premier rang des sources de contaminations, dans le rapport préliminaire du ministère de l'Environnement sur la «Contamination de l'eau et des sédiments des rivières affectées par les crues exceptionnelles du Saguenay».

Ce rapport, complété en 1998, a été gardé secret par le ministère jusqu'à ce que le journal Le Devoir en révèle les conclusions, il y a deux semaines. Le ministère a justifié sa conduite par le caractère préliminaire du rapport et par un suivi, étalé sur les années 1997, 1998 et 1999, qui en arrive à la conclusion que le taux de contamination ne dépasse pas les normes internationales. Dans plusieurs cas, le ministère a noté une diminution des contaminants. Selon le rapport, des brasques et du mercure se sont retrouvés dans la rivière Saguenay en provenance du lac de boues rouges de la compagnie Alcan, à l'est du complexe Jonquière. Les brasques recèlent un degré de dangerosité élevé quand ils sont en contact avec l'eau.

Les gens ont encore en mémoire l'accident du Pollux, survenu aux installations portuaires de Port-Alfred, en mars 1990. Deux marins philippins ont trouvé la mort par suite d'une explosion alors qu'ils manipulaient des brasques.

Les brasques proviennent du nettoyage des cuves. Celles-ci sont recouvertes de briques et carbone, auxquelles s'incrustent certaines matières comme l'alumine, le fluor et le sodium. Le mélange constitue un déchet dangereux.

C'est aussi en provenance des installations d'Alcan que des hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP), biphényles polychlorés (BPC), fluorures et boues, riches en fer, plomb et arsenic, ont été drainés par les pluies diluviennes jusqu'aux affluents de la rivière Saguenay.

Contaminants

Les principaux contaminants répertoriés et attribués aux installations d'Abitibi-Consol sont des acides gras et résiniques, des hydrocarbures, du sulfure et des métaux. Elkem metal a laissé échapper des scories synthétiques, des briques réfractaires et de la ferraille. La Division Paperboard serait responsable d'hydrocarbures, de boues de chaux et acides gras.

D'autres contaminants, telles des eaux usées et matières en suspension, sont attribuables aux installations des villes de La Baie, Chicoutimi et Jonquière. Des eaux de lixiviat de l'ancien site d'enfouissement de Laterrière ont aussi été rejetées dans la rivière Chicoutimi.

L'étude préliminaire mentionne que des contaminants déversés lors de la crue rejettent des toxiques «persistants et bioaccumulatifs» dans le milieu aquatique. A contre-courant de ce qui a été commenté par le ministre Jacques Brassard, le rapport signifie que la plupart des métaux, les HAP, les BPC et les dioxines et furannes «peuvent, selon les concentrations, affecter la santé des organismes présents dans le milieu aquatique et même la santé humaine».

Pour la période pendant laquelle les analyses ont été effectuées, le ministère affirme «que la contamination de l'eau est préoccupante» parce que le résultat des contaminants étudiés excèdent tous les critères de qualité de l'eau».

Le mercure, les HAP, les BPC, dioxine et furannes dépassaient, au moment des prélèvements, les critères de santé humaine.

Auprès du BAPE

Demande du CRE acceptée

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La Commission de la gestion de l'eau au Québec accepte d'intégrer à ses données le rapport préliminaire du ministère de l'Environnement sur les impacts du déluge du Saguenay sur la qualité de l'eau.

Ainsi, la commission acquiesce à la requête du Conseil régional de l'environnement (CRE) qui a formulé, mercredi, le souhait de voir prendre en compte ce rapport dont le contenu couvre les années 1997 et 1998 et qui n'a pas été porté à la connaissance de ladite commission.

Agent d'information au Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE), Serge Labrecque a confirmé, hier, que le président de la Commission sur la gestion de l'eau au Québec, André Beauchamp, «va recevoir tout document pertinent à la confection du rapport final de la commission».

Le mandat de la commission, a expliqué M. Labrecque, n'est pas fermé. La commission s'est donnée jusqu'à la mi-mars pour remettre son rapport au ministre de l'environnement.

Il demeure une question à laquelle personne a donné réponse au CRE: pourquoi le ministère n'a-t-il pas référé à cette étude lors du passage de la Commission de la gestion de l'eau dans la région?

La direction régionale du ministère de l'Environnement, en novembre dernier, a dressé le portrait de la qualité de l'eau au Saguenay-Lac-Saint-Jean, sans jamais se rapporter à cette étude dont il ne pouvait ignorer l'existence.

Encore tout aussi questionnable, la commission n'a pas eu vent de cette étude, alors qu'elle s'est arrêtée dans la région de Québec, où se trouve la direction provinciale du ministère.

Bourses du millénaire

Québec distribue l'argent

OTTAWA (PC)-L'accord obtenu à l'arraché entre Québec et Ottawa au sujet des bourses du millénaire a porté ses fruits.

La Fondation canadienne des bourses du millénaire a annoncé hier que son conseil d'administration avait approuvé l'octroi de 21 149 bourses d'études aux étudiants québécois pour l'année scolaire 1999-2000.

Un premier versement a été effectué par le gouvernement du Québec au début du mois de janvier. La seconde partie de la bourse sera remise aux étudiants au début du mois de mars. Tous les récipiendaires d'une bourse recevront, d'ici quelques jours, une lettre confirmant la nouvelle.

En tout, le gouvernement fédéral injectera, cette année, 63,1 millions $ dans le système québécois d'aide financière.

Mais concrètement, le gouvernement du Québec affirme qu'il utilisera uniquement 35 millions $, et ce, pour réduire la dette de quelque 82 000 étudiants québécois. «Il n'y aura pas de montant supplémentaire qui sera versé en bourse», explique Alain Leclerc, porte-parole du ministre de l'Éducation du Québec, François Legault.

«Le montant servira à diminuer la dette d'études (et sera versé) à l'établissement financier», ajoute-t-il. Et la teneur de cette réduction sera variable. Un étudiant en formation professionnelle, du secondaire ou du collégial verra son prêt diminuer de 400 $, contre 500 $ pour un étudiant de baccalauréat et 600 $ pour un étudiant de 2e ou de 3e cycle universitaire.

FINALE - Jean-Rock Tremblay président de l'Expo-Sciences et Luc Vandal, patron d'honneur, ont présenté la programmation de l'événement qui se tiendra en mars.

(Photo Steeve Tremblay)

Finale régionale à Alma

L'Expo-sciences s'en vient

par Claude Côté

ALMA (CC) - La finale régionale du Saguenay-Lac-Saint-Jean de la 36e édition de l'Expo-sciences Bell se déroulera, du 23 au 25 mars, au Centre Mario Tremblay d'Alma.

Quelque 180 jeunes du primaire, du secondaire et du collégial présenteront alors au public et aux juges des projets de recherche et d'expériences scientifiques réalisés en équipe. L'événement se déroulera sous le patronage d'honneur de Luc Vandal, responsable des opérations de Bell au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Les organisateurs régionaux de l'événement, dont le comité est présidé par Jean-Roch Tremblay, directeur du pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma, ont profité d'un point de presse, hier, pour procéder à la signature d'un protocole entre l'organisation et la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean qui versera une contribution financière de 10 000 $. Ils ont aussi dévoilé le logo de la finale régionale, conçu par Julie Potvin, d'Alma, étudiante en cinquième secondaire (option arts) au pavillon Wilbrod-Dufour.

Entre 5000 et 7000 visiteurs sont attendus à cette expo-sciences qui aura pour thème «D'un millénaire à l'autre... viens fêter la science». Ce genre d'événement, selon Jean-Roch Tremblay, est l'occasion pour les jeunes de développer non seulement leurs connaissances, mais aussi leur savoir-faire. Il croit de plus que la réalisation d'un projet favorise, chez le jeune, le développement de plusieurs habiletés comme le travail en équipe, le goût de la recherche, le goût du risque, la communication, le sens de l'initiative et de la planification.

L'Expo-sciences, c'est aussi le concours de mathématiques où, selon le responsable de l'organisation, le plaisir des jeux intellectuels et le sens de l'effort se réconcilient dans la résolution de problèmes. Brièvement, Jean-Roch Tremblay voit l'Expo-Sciences comme un concours du génie inventif où plusieurs équipes de jeunes font appel à leur imagination et à leur savoir pour relever avec succès un défi, grâce à leur construction digne de l'ingénierie du futur.

Même si la commission scolaire participe financièrement à la réalisation de cette expo-sciences, les organisateurs doivent également procéder à une levée de fonds auprès de la population, avec un objectif de 10 000 à 15 000 $ qui leur permettront de boucler leur budget.

De leur côté, Bell et ses partenaires ont donné aux expo-sciences un caractère plus innovateur que jamais.

Ils ont doté l'événement d'un nouveau langage visuel représentatif de l'ensemble des sciences et illustrant les grandes découvertes qui ont marqué les siècles derniers. Pour découvrir ce nouveau look et obtenir une foule de renseignements pertinents sur l'activité, il suffit de consulter le site Internet au www.expo-sciences.sympatico.ca.

Pont Pietro Rizzuto

Campagne qui réveille de vieux démons

Il a fallu la campagne fielleuse de quelques «nationaleux» pour salir la mémoire d'un brave homme, amener des ministres à trahir leur charge et des maires à renier leur parole, déclencher les pires instincts d'une populace endoctrinée, réveiller de vieux démons au Canada anglais. Je suis, comme la famille Rizzuto, comme tous ceux qui se réclament des Congrès juif, italien, haïtien, hellénique, trop blessé pour me révolter. C'était une erreur de baptiser un pont: «Rizzuto». Tout ce que nous méritons dans ce Québec-là, nous, «les autres», c'est le nom d'une impasse...

Ce n'était pas une mauvaise idée de songer à honorer la mémoire de Pietro Rizzuto. Toute sa vie, il a travaillé au rapprochement entre la communauté italienne et la majorité française du Québec. L'homme avait si bien réussi que René Lévesque et Bernard Landry lui offrirent un siège de député en 1976, et que Pierre Trudeau le nomma au Sénat pour le faire taire pendant une campagne référendaire où il aurait pu se laisser convaincre de dire Oui.

Comme certains le rappellent vicieusement, il a fait beaucoup d'argent à construire des routes et des ponts pour les gouvernements. Oui, il a contribué aux caisses électorales. Mais il était de toutes les bonnes causes aussi, lorsqu'une catastrophe frappait les familles de son quartier, ou qu'un tremblement de terre ravageait son Italie natale. Et que pense-t-on que les notaires Joseph Papineau et Alpha Leblanc, dont le nom a été donné au fameux pont, ont fait à Laval? De l'argent eux aussi, bien sûr!

Rassemblement

La famille Rizzuto n'a rien demandé. C'est un formidable rassemblement de Québécois de souche, d'anglophones et d'autres venus d'ailleurs qui ont endossé cette idée. Des ministres comme Bernard Landry. D'anciens ministres comme Lise Bacon. Des maires comme Pierre Bourque. Des gens d'affaires comme Éric Péladeau. Et bien sûr, des «ethniques» fiers de voir l'un des leurs s'installer sur un pont de 400 mètres, entre deux avenues longues de plusieurs kilomètres, honorant la mémoire de pionniers de la colonisation française de l'Amérique.

La Commission de toponymie du Québec s'est ralliée à cette noble idée. «Du bout des lèvres» dit un de ses dirigeants. Il est un peu tard pour faire la moue sur une décision qui avait fait l'objet de consultations. Car les trois ministres de Laval - Serge Ménard, David Cliche et Joseph Facal - qui rabrouent maintenant publiquement les décisions d'une Commission indépendante du pouvoir exécutif, au mépris de leur serment d'office d'ailleurs, avaient été informés deux ans avant la décision. Et n'avaient jamais rien dit.

Feu aux poudres

C'est une poignée de nationaleux, le ventre plein de «bines» et soutenu par une ceinture fléchée sans doute, qui ont mis le feu aux poudres. Substituer le nom de Rizzuto à celui de Papineau ou de Leblanc, quel affront! Cela ne se fait pas chez «nous»! Mais où étaient-ils donc, ces purs et durs du Parti québécois, lorsqu'on a substitué le nom de Dorchester à celui de René Lévesque? Ou celui de Saint-Antoine à Craig? Où seront-ils la semaine prochaine lorsqu'on débaptisera des rues du Plateau Mont-Royal pour honorer la mémoire de Pauline Julien, de Gaston Miron ou de Gerry Boulet?

«C'est quelque chose de gros, un pont!», de dire Maxime Rodrigue, président régional du Parti québécois. Trop gros pour un Québécois d'origine italienne peut-être? Surtout qu'il avait le malheur d'être libéral et partisan de Jean Chrétien en plus! Mais il y a déjà une centaine de rues et de parcs, même une station de métro, qui portent l'illustre nom de Papineau. Et Laval compte déjà un parc et deux boulevards Leblanc. Ce n'est pas un pont de plus ou de moins qui dérange ces gens-là: si on l'avait nommé Camille Laurin - ce qui serait d'ailleurs une bonne idée! - auraient-ils protesté?

C'est le nom - Rizzuto - et ce qu'il représente, qui suscite la rage des groupuscules péquistes, du Rassemblement pour un pays souverain ou de la Société Saint Jean-Baptiste. Le plus choquant, c'est que leur agitation suffise à enrôler des ministres et députés du PQ, et amène le maire Gilles Vaillancourt à virer capot.

Un abcès

Des plumes respectées comme celle de Jean-Marc Léger s'en mêlent: «On ne doit connaître que des Québécois, unis par un commun attachement au Québec, à son histoire, à sa langue, à ses valeurs de justice et de solidarité.» Oserait-il suggérer que Pietro Rizzuto n'était pas tout cela, et même un peu plus? Il déplore aussi qu'en donnant le nom d'un Néo-Québécois à un pont célèbre de la métropole, «on ouvre la voie à un débat permanent et disgracieux». Justement Monsieur Léger, cet abcès crevons-le!

Déjà, le Canada anglais en tire ses conclusions: «Separatists attempt to undo name change», titrait mercredi le National Post au dessus d'un article de la Canadian press particulièrement odieux. Et le libéral Tom Mulcair, qui ne rate jamais un sac de poubelle, d'y aller d'un autre coup de gueule...

Dans cet embarrassant débat, pas une voix raisonnable ne s'est encore fait entendre. «Ils ont peur... C'est ça le Québec!», de soupirer Giuseppe Sciortino, l'un des nombreux inspirateurs de la pétition en faveur de la mémoire de Pietro Rizzuto. Cela ne l'empêchera pas, dit-il, de continuer à «mettre de l'avant l'idéal du pluralisme.» Bonne chance, Peppe!

Il paraît que le Conseil national du PQ - si la Commission de toponymie ne s'est pas dédite d'ici là! - va se pencher sur la question le 4 février prochain. Il reste donc trente jours pour rattraper ce navrant dérapage...

EN BREF

Chaleur

OTTAWA (PC)-En 1999, les températures au Canada ont dépassé la normale d'au moins 1,5 degré Celsius à peu près partout au pays, ce qui en a fait la troisième année la plus chaude au Canada au cours des 52 dernières années, a indiqué hier le ministère fédéral de l'Environnement.

D'après des données préliminaires, 1999 a été la troisième année la plus chaude depuis 1948, avec des températures moyennes de 1,7 degré au-dessus de la normale. L'année 1998 a été la plus chaude avec des températures moyennes de 2,5 degrés au-dessus de la normale, et l'année 1981 est la deuxième avec des températures moyennes de 2 degrés au-dessus de la normale.

PEANUT

BEN

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV		Bande à... (8h35)	Les 3 Mousquetaires		Saveurs de saison (9h58)	Liza (10h03)	La Vraie Vie / Saveurs de saison (11h55)		Les Nouvelles	Les Détecteurs...	Les Soeurs Reed		Les Idées lumière	Babar	Petite Étoile	Chassé-croisé	Shelby Woo enquête	Insectia	Les Détecteurs
TQS	110%	Cardio, Tae Boxe	Les Fils à papa / Francine Ruel		Directement Louise		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / ET LA TERRE SURVIVRA (4) avec Bruce Dern, Cliff Potts			Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Bla Bla Bla / Martin Petit		Maman Dion	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au... / TVA (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour	Top Modèles	Claire Lamarche / Me trouver un nouvel amour		Les Mordus / François Pérusse	
TQc	Teletubbies	David le gnome	Vidéoactivité	Le Marché aux Images	La Peinture moderne au Québec		Planète Terre		Hartley, coeurs à vif		Improvissimo	Cent Titres	Québec School Television		Le Présent du passé	Shirley Holmes	...des intrépides	Teletubbies	Cornemuse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

VENDREDI 14 janvier	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Les Nouvelles	Mr. Bean	C'est juste une farce!	Kamikazes	La Fureur / Patrick Bruel, Bruno Pelletier, Sylvain Cossette		Zone libre / Qui mène en prison?		Les Nouvelles / Sport	Cinéma / L'ÉPIDÉMIE (4) avec Dustin Hoffman, Rene Russo (22h43)			
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash	La Porte des étoiles		Xena		Scènes de crime	Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA	Piment fort	J.E. / Des foyers non-sécuritaires; malades à l'école		Cinéma / IMPÉRATRICE SISSI (4) avec Romy Schneider, Karlheinz Boehm				Le TVA	Nikita		TVA Sports / Loteries (23h52)	Cinéma (0h02)
TQc	Macaroni tout garni	Ace London	Les Choix de Sophie	Les Francs-tireurs	Droit de parole / Les danses contacts sont-elles acceptables?		Ciel! Mon Pinard / Le sucre		Cultivé et bien élevé	Histoires de chansons	Les Choix de Sophie	Cinéma / LA NUIT SACRÉE (5) avec Amina, Miguel Bosé	
TV5	Des chiffres et des lettres	D.	Journal de FR2	Thalassa / À la fortune du pot		Faut pas rêver / TV5 Infos (21h25)		Poussières de guerre / Le chant des armes		Journal belge	Journal suisse	Soir 3	Jrnl TV5 / Une aventure... (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Le Mystère des grandes tortues		Sur les grandes avenues / Les Champs-Elysées		Les Procès chocs / L'Engrenage de la violence		Les Nouveaux Détectives / Compulsion meurtrière		Twin Peaks		Cinéma / CHEZ PORKY (6) avec Dan Monahan, Mark Herrier		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir		Rêves et Destinée d'un jeune aveugle		Le Journal RDI	Scully RDI	Branché	Le Canada aujourd'hui	Le Canada aujourd'hui	Le Canada aujourd'hui	Le Téléjournal
RDS	Boxe: Spadafora /Cornett (17h00)	Sports 30 Mag	Hockey / Canadiens - Sabres						Sports 30 Mag		Sports 30 Mag - Dernière Edition	La Lutte WCW	
S.E.	Les Frères Blues 2000 (15h35)	Sphère (18h40)					Les Pros du collège				Brouhaha (22h45)		
CBJET	Newswatch		This Hour has 22 Minutes	Just for Laughs	Royal Canadian Air Farce	The Red Green Show	Nothing too Good for a Cowboy		The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / FOUR FEATHERS (4)
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Kids Say the Darndest Things	Power Play		The City		Nash Bridges		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jocelyne (0h01) / World's Most... (0h10)
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Sabrina the Teenage Witch	Boy Meets World	Who Wants to be a Millionaire?		20/20 Friday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Kids Say the Darndest Things	Cosby	Now and Again		Nash Bridges			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Providence		Dateline NBC		Law & Order: Special Victims Unit			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		People Near Here	Scully: The World Show	Mystery / Original Sin (3/3)		Mystery / Touching Evil (1/6)		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Caroline in the City	Home Improvement	The Drew Carey Show	3rd Rock from the Sun	World's Wildest Police Chases		Greed: The Series		Charmed		Drew Carey	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey	...Classics Eight-Ball Open	World's Strongest Man	Classic's Boxing / Muhammed Ali Retrospective				Boxing / Ireno Pacheco - Pedro Pena			
SPNET	SportsCentral	Last Word with Jim Rome	Snowboarding / USA Championships		PGA Golf / Sony Open - 2e ronde					SportsCentral		Rewind	Snowboarding
DISC.	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery: Secret Life of Sharks		The Nature of Things: Why Sex?		Tribes and Civilizations: The Viking Saga: Eastward Trail		@discovery.ca		Wild Discovery
VIE	Vivre à deux / Le Déménagement	Les Copines d'abord	Êtes-vous libre ce soir?	Sortie gaie	Trauma / San Antonio		Éros et Compagnie		Ça sex'plique / L'Orgasme	Les Copines d'abord	Médecine d'enquête	Sortie gaie	Le Clonage humain
GLOBAL	Global News	First National News	Talking Heads	Entertainment Tonight	That '70s Show	Bob & Margaret	Greed: The Series		20/20		Outer Limits		South Park

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 702

NOVICES (4)

Encore aujourd'hui, vous devez réussir une manche en majeure. Lorsque la couleur d'atout n'est pas très forte, il faut souvent la manier différemment.

Personne vulnérable
Nord donneur

NORD
♠ R 6
♥ 9 6 4 2
♦ A 8 4
♣ A V 6 3

♠ D V 10 8 3
♥ D 10
♦ V 7 6
♣ 7 4 2

N
O E
S

♠ 9 5
♥ R V 7
♦ D 10 9 5 3
♣ D 10 9

♠ A 7 4 2
♥ A 8 5 3
♦ R 2
♣ A 8 5

OUEST	NORD	EST	SUD
—	1 ♣	Passe	1 ♥
Passe	2 ♥	Passe	4 ♥
Ts passent			

Ouest entame de la Dame de pique. Quel est votre plan de jeu?

Le déclarant en Sud compte 5 perdantes: 2 piques, 2 cœurs et 1 trèfle. L'impasse à la Dame de trèfle éliminera une perdante une fois sur deux, selon la position de cette dernière. Mais avant de se rabattre sur une impasse, cherchez un plan de jeu plus prometteur. Si vous pouviez couper vos deux piques au mort, le contrat serait réussi. Avant tout, jetez un regard sur l'atout. Si vous jouez l'As de cœur et cœur, l'adversaire va prendre la main et donner un troisième tour de la couleur. Comment éviter cela? Simple, jouez à la levée numéro deux petit cœur des deux mains. Vous gagnez le retour, encaissez l'As de cœur et enfin Roi de pique, As de pique et pique coupé. Vous revenez en main au Roi de carreau et pique coupé. Si dans l'opération un adversaire surcoupe, ce sera avec sa levée d'atout naturelle. Vous aurez donc perdu un pique et un cœur sur la même levée.

♠ R 6
♥ 9 6 4 2
♦ A 8 4
♣ A V 6 3

♠ D V 10 8 3
♥ D 10
♦ V 7 6
♣ 7 4 2

N
O E
S

♠ 9 5
♥ R V 7
♦ D 10 9 5 3
♣ D 10 9

♠ A 7 4 2
♥ A 8 5 3
♦ R 2
♣ A 8 5

À la fin, vous pourrez toujours tenter l'impasse à trèfle pour une levée supplémentaire.

TÉLÉROMANS

VENDREDI 14 JANVIER

12h00

CF — RADIO ENFER **306240** Voir jeudi 16h30.

16h30

CF — RADIO ENFER **872608** NUIT BLANCHE. Dans le cadre d'un concours, l'équipe passe deux jours chez un producteur à ramasser des pommes, en même temps qu'une autre école. L'enjeu se traduit par un voyage en Californie.

19h30

CKTV — CATHERINE **34207** Avec Dominique Michel, Sylvie Moreau, Marie-Hélène Thibault. - Pour séduire Gabriel, un bel Adonis et contestataire engagé, Catherine se retrouve en prison pour la nuit. Sophie et Marc s'occupent de Charles, qui a perdu son identité après un banal accident. Rachel en a assez des ennuyeuses parties de cartes avec ses amies.

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 14 JANVIER

14h00

TQS — ET LA TERRE SURVIVRA **52714** (4) (Silent Running), É.-U. 1972. Science-fiction de D. Trumbull avec Bruce Dern, Cliff Potts et Ron Rifkin. - Un astronaute refuse d'obéir à l'ordre de détruire d'immenses serres convoyées dans l'espace. (2h)

CANAL D — REQUIEM POUR UN BEAU SANS-COEUR **57515085** (2h) Voir mercredi, 4h00.

CANAL VIE — UNE FILLE À PAPAS **86897801** (2h) Voir jeudi, 20h00.

20h00

CJPM -CFER — IMPÉRATRICE SISSI **26795** (4) All. 1956. Drame historique de E. Marischka avec Romy Schneider, Karlheinz Boehm et Vilma Degischer. - La jeune femme de l'empereur François-Joseph d'Autriche se heurte à l'hostilité de sa belle-mère. (2h)

23h00

CANAL D — CHEZ PORKY **1827849** (6) (Porky's), Can. 1981. Comédie de B. Clark avec Dan Monahan, Mark Herrier et Wyatt Knight. - À la fin des années 50, les tribulations d'un groupe d'étudiants américains préoccupés de satisfaire leur curiosité sexuelle. (2h)

23h28

CKTV — L'ÉPIDÉMIE **44929559** (4) (Outbreak), É.-U. 1995. Drame de W. Petersen avec Dustin Hoffman, Rene Russo et Morgan Freeman. - Un bactériologiste s'efforce de sauver les habitants d'une petite ville qui sont atteints d'un virus mortel se propageant rapidement. (2h40 appr.)

00h00

CBJET — FOUR FEATHERS **69711** (4) G.-B. 1940. Aventures de Z. Korda avec John Clements, Ralph Richardson et C. Aubrey Smith. - Un officier britannique qui a fait montre de lâcheté se rachète par une série d'actions d'éclat. (2h)

00h02

CJPM -CFER — COUPABLE PAR ASSOCIATION **42467** (4) (Guilty by Suspicion), É.-U. 1990. Drame d'I. Winkler avec Robert De Niro, Annette Bening et George Wendt. - En 1949, un cinéaste refuse de collaborer avec un comité du congrès américain qui veut l'obliger à dénoncer ses amis communistes. (2h)

01h00

TQS — CHITY CHITTY BANG BANG **64108318** (4) G.-B. 1968. Comédie musicale de K. Hughes avec Dick Van Dyke, Sally Ann Howes et Gert Frobe. - Les enfants d'un inventeur se prennent d'affection pour une vieille auto de course mise au rancart. (2h45)

MOTS CROISÉS

NO 813

HORIZONTALEMENT

1 - Sons émis par la corneille.
2 - Romaine - Nourriture fixée à un hameçon.
3 - Frêne - Pièce de viande cuite au four - Gallium.
4 - Est grand ouvert - Elles servent à porter des blessés.
5 - Pilchard - Double règle.
6 - Saphisme.
7 - Racine d'un arbrisseau du Brésil, aux propriétés expectorantes et vomitives - Résine fétide.
8 - Note - Anesthésié.
9 - Tumeur développée dans le canal médullaire d'un os - Rejeta comme faux.
10 - Un rongeur - Saison - Volume de minerai laissé en place pour protéger une voie.
11 - Palmier - Anneau de cordage - Éclos.
12 - Signe graphique qui représente le sens du mot et non les sons.

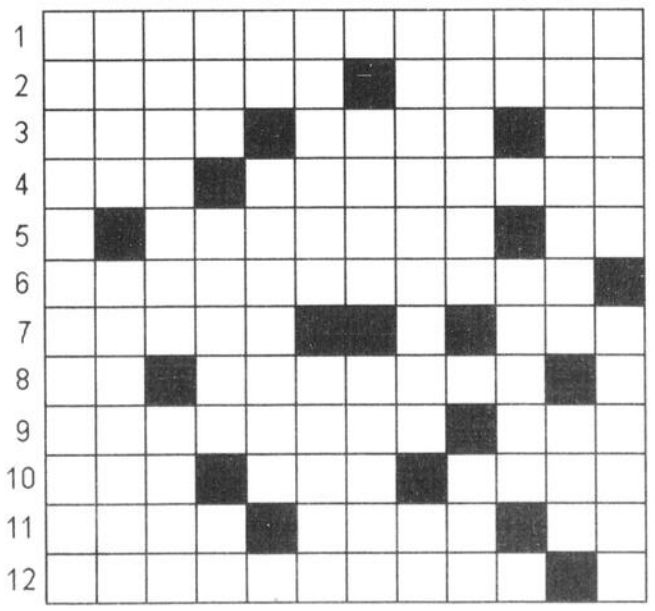
VERTICALEMENT

1 - Réunirai en un tout.
2 - Peu commun - Plante potagère.
3 - C'était un droit - Retirée.
4 - "Allez", en latin - Amas de pus dans une partie du corps - Cobalt.
5 - Lutécium - Qui s'impose à l'esprit (f. et fig.).
6 - V. d'Espagne (Catalogne) - Pourvoir.
7 - Qui concerne les moutons - Tentera.
8 - Du matin (f.) - Samarium.
9 - Guettées - Fils de Noé.
10 - Neptunium - Un grand nombre.
11 - Composée ornementale à fleurs en capitules - Un atome.
12 - Arrêt de la circulation organique - Remplir d'une surprise admirative.

SOLUTION DU PROBLEME 812

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	L	V	E	I	L	L	A	N	C	E
2	E	C	O	U	R	T	A	■	L	E	O	N
3	D	A	T	E	■	O	■	P	U	E	N	T
4	U	R	E	■	A	U	T	A	N	■	S	A
5	L	I	R	E	S	■	E	R	■	D	O	N
6	L	A	I	C	■	G	R	U	T	E	N	T
7	A	T	E	L	I	E	R	■	O	T	A	■
8	I	R	■	I	R	R	I	G	U	E	N	T
9	R	E	S	S	E	M	B	L	A	N	C	E
10	E	■	E	S	■	E	L	A	G	U	E	R
11	■	U	V	E	E	■	E	P	E	E	■	R
12	C	R	I	S	S	E	■	I	S	S	U	E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



HOROSCOPE

VENDREDI, LE 14 JANVIER 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Nouvel élan dans votre travail. Mais vous risquez de bâtir des châteaux en Espagne. Evitez d'élaborer des projets utopiques. Soyez ambitieux mais plus réaliste. Vous avez l'art d'attirer les sympathies. Ce serait le moment, justement, de faire du charme à quelqu'un qui peut vous aider sur le plan professionnel. Profitez aussi de cette journée pour régler un malentendu avec un collègue ou un supérieur.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Des problèmes d'argent incontournables. Ne comptez pas trop sur vos proches parents pour vous venir en aide. Vous serez sans doute obligé de vous tirer tout seul de ce mauvais pas. Sur le plan amoureux, vous avez perdu votre pouvoir de persuasion. Vous attendez maintenant que la personne aimée prenne les décisions à votre place. Vous êtes plus sujet à des insomnies présentement.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Encore quelques problèmes à régler, financièrement ou professionnellement et la voie sera libre. Ne refusez pas le soutien d'une personne animée des meilleures intentions. Son appui s'avérera très efficace. Dans votre vie intime, tout se passera le mieux du monde si vous oubliez les problèmes financiers. Voilà un sujet qu'il sera préférable de ne pas aborder, notamment avec vos proches.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vie affective et familiale très harmonieuse. Vous ressererez des liens qui vous unissent à votre famille. Sur le plan financier par contre, vous ne verrez pas encore la fin de vos ennuis. Gardez-vous de faire des promesses imprudentes. L'honnêteté et la franchise sont vos plus grandes qualités. Alors jouez cartes sur table. Sur le plan amoureux, laissez-vous emporter par la passion qui vous anime. L'autre ne demande qu'à vous suivre.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Etablissez un programme de travail rationnel et ne vous laissez pas distraire par des détails secondaires. Vous chercherez à obtenir une réponse franche de l'un de vos proches. Peine perdue! Celui-ci ne vous livrera aucune information. Vous aurez la désagréable impression qu'on se paie votre tête depuis déjà un certain temps. Vous pourrez, d'autre part, prendre une décision de toute première importance.

Vierge:
du 24 août au 22 septembre
Calme relatif sur le plan professionnel. Ne vous y fiez pas. Bientôt, vous vous verrez confier de nouvelles responsabilités. Pas d'engagements financiers déraisonnables! Vous avez présentement des idées de grandeur sans rapport avec vos moyens actuels. Si vous voulez séduire quelqu'un, ne le brusquez pas. Charmez-le par des paroles enjoleuses et câlines. Le bonheur est tout prêt de vous. Sachez le découvrir.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Une occasion d'améliorer votre statut social se présentera sans que vous ne l'ayez provoquée. Englobez votre famille dans votre réussite. Ce ne sera que justice. Ne sous-estimez pas un léger malaise en début de matinée. Votre travail vous captive énormément mais n'oubliez pas cet avertissement d'un état de santé déficient. Vous feriez bien d'être prudent.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Ne lâchez pas la proie pour l'ombre. Votre compagne ou votre compagnon actuel mérite-t-il que vous l'abandonniez pour suivre un rêve chimérique? Au plan professionnel, votre valeur personnelle sera reconnue. Ne rejetez pourtant pas les suggestions de vos proches qui cherchent seulement à vous aider. Ne négligez pas de faire appel à des amitiés protectrices, à des gens influents, dans votre milieu professionnel.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
C'est le moment de prendre des initiatives, d'élaborer des projets de grandes envergures. Donnez libre cours à votre créativité. Vous vivez dans une atmosphère de fête. Ce qui ne vous empêchera pas, si vos occupations professionnelles l'exigent, de déployer votre compétence habituelle. C'est le meilleur aspect de votre personnalité qui ressortira aujourd'hui.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
"Le monde appartient à ceux qui se lèvent tôt". Voilà un adage à retenir. Aujourd'hui, vous pourrez accomplir de grandes choses. Et sans l'aide de personne. Avec un peu de jugeotte, vous vous jouerez de problèmes pratiques concernant votre foyer. Cela vous laissera plus de temps pour mettre en marche un projet créatif étonnant, tout à fait inattendu. Vous entrez dans un cycle positif au point de vue de la santé.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Au travail, prenez sur vous afin de ne pas répondre à une insolence par une autre insolence. Ce genre de querelle n'a pas de fin et prend parfois des proportions insoupçonnées. Ne misez pas vos chances d'avancement. Soyez davantage conscient de vos comportements en société et au travail. La personne aimée pourrait se plaindre de ne pas vous avoir assez souvent pour elle-même.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Une mise au point devra sans doute être faite aujourd'hui entre vous et la personne chère. Tournez-vous davantage vers les liens affectifs qui vous unissent à votre famille. De toute façon, vous aurez de la difficulté à rester seul. Vous avancerez à pas de tortue toute la journée. Une rencontre en fin d'après-midi, vous sera profitable.

MOT MYSTÈRE

NO 3393

CINÉMA — 10 LETTRES

acteur	Coppola	gamelle	perche	spot
actrice			plan	star
affiche	Dean	Hope	polar	studio
	doublage		prise	
cabot		image	prix	titre
caméra	écran	imprésario		tourne
cartoon	épisode		rampe	
cascade		jeu	rétro	vamp
célébrité	fan		rôle	vue
cinéma	film	Lumière	rushes	
cinéphile	flash			
circuit	Fonda	mimer	scène	
clap			script	
clip	Gable	off	show	

Solution du problème précédent: condor

T	O	U	R	N	E	D	O	S	I	P	E	M	C	E
P	U	E	J	N	F	G	E	P	P	M	I	L	C	I
I	O	F	F	W	A	L	S	O	G	M	A	R	E	T
R	C	U	O	B	O	F	I	T	E	P	A	G	R	I
C	A	H	L	R	A	D	R	R	O	N	A	V	E	U
S	S	E	H	S	U	R	P	I	F	L	A	S	H	C
E	C	I	R	T	C	A	R	E	B	E	V	M	O	R
L	A	E	S	T	D	A	T	U	L	U	L	P	R	I
I	D	T	N	N	S	I	O	L	E	I	P	U	I	C
H	E	A	O	E	R	D	E	R	F	O	E	A	T	A
P	O	F	R	B	R	M	E	H	L	T	M	I	S	R
E	O	P	E	E	A	I	P	A	C	E	T	T	X	T
N	M	L	E	G	M	C	I	A	N	R	A	O	I	O
I	E	A	A	U	P	A	L	I	E	R	E	T	R	O
C	N	N	L	R	E	H	C	I	F	F	A	P	P	N

Relance de l'usine de Desbiens

Le Comité intensifie ses interventions

par Claude Côté

DESBIENS (CC) - Les membres du Comité socio-politique pour la relance de l'usine de Desbiens verront à intensifier leurs interventions afin de diversifier les possibilités de vente des installations de Johnson et Johnson à Desbiens.

C'est ce que le président du Conseil central de la CSN au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Yves Bolduc, qui agit comme président de ce comité socio-politique, affirme dans un communiqué publié hier, au lendemain d'une réunion qui visait à faire le point sur l'évolution du dossier de l'usine de Produits Desbiens. Assistant à cette réunion, un représentant de la firme Mergerac, dont les services ont été retenus par Johnson et Johnson pour la vente de l'usine, a fait le point sur les travaux entrepris par son entreprise depuis plus de six mois. Il a révélé notamment que plus de 450 industries ont été contactées sur trois continents. «Même si plusieurs réponses ont été négatives, le représentant de Mergerac s'est montré à la fois positif et réaliste quant à l'ampleur de la tâche», affirme Bolduc.

Pour Mergerac, la fin de l'année 1999 a fait l'objet d'un recentrage dans les cibles d'intervention. Ce sont des secteurs comme les fournitures médicales, les fibres organiques et le secteur environnemental qui, selon le représentant de Mergerac, sont sollicités.

Le travail visant à vendre l'usine dans sa forme actuelle suit son cours. Des réponses, faisant suite aux dernières interventions de Mergerac sur le marché mondial, sont attendues au cours des prochains mois.

Les membres du comité ont aussi pris connaissance des travaux entrepris à l'automne dans le but de trouver une vocation alternative à l'usine. «Des recherches ont été faites et, avec l'aide de consultants experts en la matière, des études de faisabilité seront entreprises au cours des prochaines semaines», indique Yves Bolduc.

MRC du Domaine-du-Roy

L'objectif de recyclage n'a pu être atteint

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - La MRC du Domaine-du-Roy n'a pas atteint son objectif de recueillir 3,000 tonnes de matières recyclables en 1999.

Le bilan déposé lors de la dernière séance de la MRC fait état de 2,100 tonnes. Les résultats couvrent 31 semaines d'activités. Le préfet, Bernard Généreux, qualifie ce bilan de satisfaisant. Toutefois, la MRC entend sensibiliser davantage la population pour atteindre l'objectif visé.

``On est dans la première année. Il faut se donner le maximum de chances d'atteindre notre objectif. Dans les semaines à venir, on entend mettre en place un programme de sensibilisation parce qu'on est convaincu que l'effort de recyclage doit être supporté par des activités de sensibilisation. C'est un constat universel'', a expliqué le préfet sur les ondes de la radio robervaloise.

Depuis que la cueillette sélective est en vigueur, c'est à Saint-André qu'on ramasse le plus de matières recyclables avec quelque 222 kilogrammes par porte. Sainte-Hedwidge prend le second rang avec 186 kg par porte, Saint-Prime la troisième place avec 173 kg par porte. Les statistiques compilées révèlent que dans les autres municipalités la cueillette varie de 152 à 170 kg par porte. A Chambord et Lac-Bouchette, la cueillette est la plus faible avec 152 kg par porte.

Saguenay-Lac-Saint-Jean

Moins de fermes laitières

par Johanne St-Pierre

ALMA (JSTP) - Le nombre d'exploitation laitière a presque diminué du tiers en dix ans dans la région, sans que cela n'affecte le volume de lait produit.

C'est là l'un des constats tirés de l'étude réalisée par la Direction régionale du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ) concernant l'évolution de l'agriculture dans la région pour la période de 1987 à 1997. L'étude présente également des données par territoires de MRC.

Ainsi, dans le communiqué émis hier, on rapporte que le nombre d'exploitations laitières s'élève à 594 en 1997, soit 30 % de moins qu'en 1987. Cependant, le volume de lait produit s'est maintenu à 1 645 700 hectolitres. «On constate un déplacement de la production laitière vers la MRC Lac-Saint-Jean-Est, qui produit 44 % du volume de lait de la région», peut-on lire.

La MRC Lac-Saint-Jean-Est occupe également le haut du pavé au chapitre des ventes agricoles avec une part de 39 % des ventes régionales. Le bureau régional du MAPAQ précise que «les ventes à la ferme totalisent 161,2 millions $. La production laitière occupe le premier rang (57,1 % des ventes) suivie de l'horticulture (18,4 %).»

On signale en outre que la production de céréales et de protéagineux a connu une forte croissance en dix ans, passant de 23 094 hectares cultivés à 33 838, surtout dans le secteur de la MRC Domaine-du-Roy, et c'est la production d'avoine et de canola qui ont connu la plus forte hausse. La superficie des bleuetières a connu une hausse de 6500 hectares en dix ans, pour totaliser 15 583 hectares en 1997.

36e

TPHPWJ Inc.

PARTICIPEZ AU

36e

TOURNOI PROVINCIAL DE HOCKEY PEE WEE

DU 17 AU 23 JANVIER 2000

et courez la chance de participer au

LANCER DE LA RONDELLE

1000 $ EN PRIX À GAGNER

LE BEURRE D'ARACHIDE SQUIRREL LE SEUL AVEC L'ARACHIDE DESSUS!

Assister au tournoi tous les jours, 1 adulte sera choisi au hasard dans l'assistance.

PRÉPAREZ-VOUS, VOUS POURRIEZ ÊTRE LE GAGNANT

Lancer la rondelle dans le panneau troué identifié au journal Le Quotidien et à Mission Hockey. Visez juste et vous gagnez instantanément une valeur de 1000 $ en produits, soit une paire de gants et de patins Mission Hockey, un approvisionnement d'un an de produits BEST FOOD CANADA (SQUIRREL, MAZOLA, HELLMANN'S, KNORR, ETC.) + un (1) laissez-passer V.I.P. pour 2 personnes dans les cinémas CINÉ-ENTREPRISE, pendant douze semaines.

INVITATION À TOUTE LA POPULATION

Une collaboration de

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

BEST FOODS CANADA

SQUIRREL

MISSION HOCKEY

439900

Cain Lamarre Casgrain Wells

AVOCATS S. E. N. C.

Les avocats de la société Cain Lamarre Casgrain Wells sont heureux d'annoncer la venue de trois nouveaux avocats et d'une notaire au sein de leur cabinet, soit Me Andréa Gagnon, Me Jean-François Coudé et Me Cathy Savard pour le bureau de Chicoutimi et Me Stéphanie Boulianne pour le bureau de Jonquière.

DANS UN SOUCI CONSTANT DE SATISFAIRE SA CLIENTÈLE, CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS POURSUIT SA PROGRESSION PAR L'ADDITION DANS SON ÉQUIPE DE CES QUATRE PROFESSIONNELS.

Me Andréa Gagnon est titulaire d'un baccalauréat en droit, obtenu à l'Université Laval en 1998 et a été admise au Barreau du Québec en 1999. Me Gagnon exerce dans les secteurs du droit du travail et du droit civil.

Me Cathy Savard a complété un baccalauréat en droit, obtenu à l'Université Laval en 1994 et a été admise à la Chambre des notaires du Québec en 1995. Me Savard travaillera dans les secteurs du droit bancaire, droit commercial, droit corporatif, succession et droit immobilier.

Me Jean-François Coudé a complété un baccalauréat en droit, obtenu à l'Université de Montréal en 1997 et a été admis au Barreau du Québec en 1999. Me Coudé exerce dans les secteurs du droit des assurances, droit civil et droit commercial.

Me Stéphanie Boulianne est titulaire d'un baccalauréat en droit, obtenu à l'Université Laval en 1997 et a été admise au Barreau du Québec en 1998. Me Boulianne exerce depuis un an au bureau de Jonquière, dans les secteurs du droit municipal, droit administratif et environnement.

www.clcw.qc.ca
Courriel : info@clcw.qc.ca

439427

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le | précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties à des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
AFCAN	15000	0.080	0.080	0.080	+0.010
ARCA	45062	0.280	0.260	0.260	
ABCOURT CL B	19000	0.110	0.110	0.110	+0.010
ALLICAN	28600	0.600	0.550	0.560	+0.020
ALTAVISTA	7500	0.190	0.150	0.150	-0.040
ANGL. SWIS	65000	0.160	0.140	0.140	-0.020
ANTORO	14000	0.240	0.210	0.210	-0.010
APPAL	3000	0.200	0.200	0.200	
ARENAGOL	250000	0.440	0.400	0.420	+0.010
ARTGST.B	29000	1.000	0.850	0.850	-0.050
AURIGINOR	128000	0.060	0.050	0.050	
AUTANABI	8700	0.070	0.050	0.050	+0.020
AZIMUT	5000	0.180	0.150	0.180	+0.020
BRIDGEPOINT	158200	1.400	1.350	1.350	

C

CANAC.RS	11666	0.050	0.050	0.050	
CANSPR.A	7000	0.080	0.070	0.070	-0.040
CED-OR CORP	28800	1.190	1.110	1.190	+0.020
CENOSIS	167235	1.550	1.380	1.470	+0.020
CIMATEC	11400	0.200	0.200	0.200	-0.020
COLERAINE	MN293000	0.070	0.050	0.050	-0.020
CON OAS	97	0.000	0.000	0.000	
CONTRES	5017	0.280	0.180	0.180	+0.050
CVALLEY.A	6700	0.620	0.610	0.610	-0.140

DàG

DIADM	31500	0.180	0.160	0.160	
DIANOR	26500	0.170	0.160	0.170	+0.010
DYNACOR	100	0.000	0.000	0.000	
ECU SLVR	19250	0.140	0.120	0.120	-0.020
EXPLOGAS	13000	0.040	0.030	0.030	
FREEWEST	60455	0.340	0.300	0.330	-0.010
GENOM.WT	72800	1.300	1.010	1.050	-0.070
GENOMIC	147725	3.000	2.500	2.650	-0.100
GEONOVA	20000	0.050	0.050	0.050	+0.010
GREENHOP	151625	1.300	0.980	1.000	+0.050
GREENSH	204000	0.070	0.050	0.070	+0.010

HàL

HEBRON	219300	0.410	0.330	0.410	+0.090
HUBBARD HLDG	1100	0.000	0.000	0.000	
IGLOOVS	1700	1.250	1.000	1.250	
INNOVIUM	190100	0.920	0.800	0.900	-0.020
JAG.MIN	10000	0.140	0.140	0.140	+0.010
LEXAM	650	0.000	0.000	0.000	
LINE ISLD	1000	0.990	0.990	0.990	
LITHOS	297287	1.250	1.170	1.210	-0.030
LOG.G.INF	1400	1.800	1.800	1.800	+0.050
LOUBEL	57000	0.070	0.060	0.060	-0.010
LYONLAKE	42000	0.250	0.190	0.250	+0.050

MàO

MALARTIC	30500	0.300	0.260	0.300	+0.020
MAUDE	10000	0.110	0.110	0.110	-0.010
MELKIOR	50114	0.510	0.460	0.460	-0.040
NAR RES	4300	1.630	1.600	1.600	-0.030
NFLDP5.50	200	8.500	8.500	8.500	+0.350
NORA EXP	70079	0.260	0.240	0.260	+0.010
NORNET	10050	0.720	0.720	0.720	+0.020
NOVEDER RES	555504	0.110	0.100	0.100	+0.010
OLCO.A	400	0.000	0.000	0.000	
ORB EX.A	3000	0.060	0.060	0.060	+0.010
OREX EXP	41500	0.140	0.120	0.120	-0.010
ORLEANS	276000	0.140	0.120	0.130	

PàS

PAC.TIGER	66000	0.300	0.250	0.270	+0.030
PEGAZ.A	30000	0.100	0.050	0.080	+0.040
PERLITE	22500	0.160	0.110	0.160	
PHOTONET	9000	0.470	0.420	0.420	-0.050
PLEXMAR	9500	0.150	0.150	0.150	+0.030
RADISSON	12013	0.110	0.100	0.110	-0.010
ROBEX	16500	0.180	0.160	0.180	
SAMSYS	675672	2.550	1.900	2.420	+0.540
SHARPE	20000	0.190	0.180	0.190	-0.010
SIRIOS	14016	0.140	0.100	0.140	

TàZ

TSITELSY	5500	0.350	0.300	0.350	
TANDEM	53000	0.160	0.110	0.130	+0.010
TOLGECO	4600	1.250	1.250	1.250	
UNIGOLD	5000	0.700	0.700	0.700	+0.150
VENCAN GOLD	134000	0.110	0.100	0.100	-0.010
VIOR	6400	0.060	0.060	0.060	
WSTRNPAC	70000	0.060	0.050	0.050	-0.010
XEMAC	10000	0.110	0.110	0.110	-0.040
DUMT.NIKL	2072	0.240	0.240	0.240	+0.010

TOTAL SALES : 4207589

TORONTO

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CDN O	21400	0.390	0.350	0.350	-0.040
AD OPT	200	5.000	5.000	5.000	0.000
ADF GR F	300	9.000	9.000	9.000	-0.250
ADS INC A	64900	3.100	2.650	3.100	+0.500
AFM O	1000	1.750	1.750	1.750	-0.150
AGF B F	11300	23.600	23.000	23.000	0.000
AIT ADV	15250	0.950	0.900	0.900	-0.070
ALI TECH	50964	9.000	8.000	8.100	-1.150
AMR TECH	5230	2.750	2.650	2.750	+0.100
ARC EN	2519	1.350	1.290	1.300	+0.010
ARC STR W	3000	0.050	0.050	0.050	0.000
AT PLASTICS	36744	3.800	3.650	3.750	0.000
AT T CAN	50918	65.350	62.500	64.850	-1.150
ATI TECH	2745956	20.300	18.300	18.600	-2.250
ATS AUTO	182774	26.200	25.700	25.800	-0.300
AASTRA T	11628	14.500	13.600	13.800	+0.050
ABACAN O	212215	0.130	0.110	0.115	-0.015
ABER RES	134721	9.100	8.700	9.000	0.000
ABITIBI C	427668	18.950	18.400	18.650	-0.200
ACETEX	10303	6.000	6.000	6.000	0.000
ACKTION	11400	13.250	13.000	13.250	+0.250
ADRIANI O	7400	0.260	0.250	0.250	0.000
ADVANTX O	479130	0.770	0.670	0.770	+0.070
AETERNA F	75292	12.000	11.200	11.500	-0.500
AFTON O	5000	1.420	1.300	1.340	-0.060
AGNICO E	15682	10.600	10.400	10.400	-0.100
AGRA INC	121698	12.450	12.050	12.050	-0.200
AGRIUM	63366	14.800	14.000	14.500	+0.100
AGRO PAC A	500	0.750	0.750	0.750	-0.070
AIMGLOBL	2802	9.000	8.900	8.900	-0.100
AINSWORTH	1850	7.250	6.900	6.900	-0.050
AIR CANADA	419725	10.300	10.100	10.300	+0.100
AIR CAN A F	34785	9.550	9.500	9.500	-0.100
AIRBOSS O	18400	3.950	3.810	3.810	-0.090
AKITA A F	6720	8.500	8.400	8.400	-0.100
AKITA B	100	9.200	9.200	9.200	+0.700
ALT ENERGY	574394	44.750	43.900	44.500	+0.200
ALT ENER P	12957	24.750	24.400	24.700	+0.050
ALCAN	987980	65.400	64.050	65.000	+0.700
ALCAN C P	2930	25.100	25.100	25.100	0.000
ALGO GR A F	7500	0.280	0.240	0.280	+0.050
ALG STEEL	239289	2.800	2.660	2.800	+0.110
ALGOM MERG	1000	4.750	4.500	4.500	-0.300
ALIANT	69619	25.250	25.050	25.150	-0.100
ALIMENTA A	600	26.000	26.000	26.000	+1.000
ALIMENTA B F	500	20.300	20.300	20.300	+0.050
ALLBANC SP	9225	27.950	27.000	27.750	+0.800
ALLBANC SP P	5735	25.000	24.750	24.750	-0.250
ALL ATL A	2000	18.000	18.000	18.000	0.000
ALL ATL BF	5400	14.000	13.950	14.000	+0.050
ALLI FOREST	40200	17.500	17.250	17.300	-0.150
ALPINE OIL	17055	0.850	0.800	0.850	+0.030
ALTA GENTIC	2400	2.000	1.900	2.000	0.000
ALTAI RES O	15010	0.400	0.350	0.360	0.000
ALTAQUES O	46500	0.400	0.350	0.350	0.000
ALTAREX O	197300	0.720	0.630	0.650	-0.070
AMERICA O	2300	1.450	1.380	1.380	+0.030
AM ECO	51510	1.750	1.390	1.600	+0.400
AMISCO I	5000	7.300	7.050	7.050	-0.200
AMISK A	3307	2.150	2.100	2.150	0.000
AMTELE	600	3.000	2.700	2.700	-0.300
ANADIME O	1600	0.750	0.750	0.750	0.000
ANDERSON	431675	17.350	17.000	17.350	+0.350
ANDRS WA F	3200	14.500	13.500	13.500	0.000
ANGIOTEC O	17685	26.000	25.150	26.000	0.000
ANG CT 44	100	36.000	36.000	36.000	-0.500
ANORMED O	200075	15.500	12.750	14.750	+1.800
ANTHEM P	200	4.700	4.700	4.700	+0.050
APEX A	10950	1.750	1.710	1.750	0.000
ARBOR A	600	12.100	12.000	12.000	-1.000
ARBOR B F	1700	12.050	11.250	11.250	-0.950
ARCHITEL	7808	19.000	18.250	18.500	+0.250
ARCIS O	8000	0.490	0.480	0.490	+0.040
ARCTIC GR O	12995	2.050	1.850	1.850	-0.150
ARIEL O	154800	0.240	0.170	0.220	+0.030
ARMBRO EN	34939	3.150	3.000	3.150	+0.150
ASBESTOS	500	8.250	8.000	8.250	+0.250
ASHTON	15625	0.730	0.650	0.680	-0.020
ASIA O	32200	2.050	1.970	2.000	+0.020
ASSANTE C	16955	8.000	7.500	7.500	-0.500
ASTRAL A F	51848	27.000	26.900	27.000	+0.250
ATCO I F	17367	38.250	35.500	37.250	-1.000
ATNA O	34250	0.670	0.640	0.640	-0.020
AUR RES	39161	2.900	2.760	2.800	+0.100
AURADO EX	0265500	0.060	0.050	0.055	-0.005
AURIZON O	80833	0.810	0.780	0.780	-0.020
AVCORP I	14990	1.700	1.630	1.660	-0.040
AXCAN P	62897	7.250	6.700	7.150	+0.350
AXIA NET O	64350	10.000	9.750	9.850	-0.100
AZCAR TEC	26650	1.800	1.600	1.600	-0.230
AZCO MNG O	266000	1.350	1.310	1.350	0.000
B SPLIT	5040100.000		97.000	97.250	+1.250
B SPLIT P	614	24.900	24.900	24.900	0.000
BCE EMER	257158	94.750	89.550	93.100	+5.100
BCE INC	12461901	25.650	21.350	23.800	+1.000
BCE I P	31700	25.800	25.750	25.750	-0.050
BCE I Q	4100	25.250	25.000	25.000	-0.350
BCE I S	400	23.850	23.850	23.850	+0.100
BCE I Y	15500	23.500	23.400	23.400	-0.100
BC GAS	265710	25.600	25.300	25.300	-0.150
BC GAS 6.32	200	25.000	25.000	25.000	0.000
BCT TELS	141909	38.250	37.050	37.850	+0.050
BCT TLS NV	157303	37.000	36.500	36.650	-0.300
BFS ENT O	5000	0.340	0.340	0.340	+0.060
BMTC A F	60595	19.000	18.800	19.000	-0.250
BW TECH O	200	5.800	5.800	5.800	+0.050
BXL ENR	235500	1.000	0.790	0.900	+0.100
BACKER O	983	0.850	0.850	0.850	-0.180
BADGER	30853	3.500	3.350	3.400	+0.050
BALLARD	464270	66.000	62.600	64.500	+2.500
BANK MTL	1161869	46.400	45.400	45.850	+0.450
BK MTL B	1650	26.600	26.550	26.600	0.000
BK MTL 3P	10600	25.000	24.500	24.500	-0.500
BKMTL B4	2300	23.450	23.200	23.200	-0.400
BKMTL B 5	300	21.500	21.500	21.500	+0.250
BK MTL B6	7500	23.000	22.750	22.750	-0.500
BANK N S	841166	29.700	29.250	29.350	+0.200
BK NS 6P	36900	26.000	26.000	26.000	0.000
BK NS 7P	115700	26.750	26.500	26.750	0.000
BK NS 8P	900	26.900	26.850	26.850	-0.150
BK NS 9P	52100	26.250	26.250	26.250	-0.150
BK NS 11P	6600	25.250	24.850	25.200	-0.300
BK NS 12 P	6750	20.850	20.750	20.850	+0.150
BARICK GLD	874505	25.550	24.950	25.000	-0.300
BASIS 100 O	179916	8.250	7.750	8.200	+0.100
BATTERY	674100	0.255	0.205	0.220	-0.050
BATTLE MTN	14629	2.900	2.760	2.800	0.000
BAYTEX	300347	9.550	9.200	9.500	+0.300
BEAMSCPE	1213124	7.500	6.100	6.500	+0.650
BEAU CAN	47052	1.870	1.800	1.810	-0.040
BEHAVIRB F	47600	0.100	0.080	0.100	0.000
BELL C 10P	399100	25.500	25.050	25.050	-0.800
BELL C 15P	40140	23.500	23.250	23.400	+0.150
BELL C PFD	85760	34.000	33.350	34.000	+0.750
BELLATOR O	219060	1.600	1.450	1.600	+0.110
BEMA GL O	190815	1.020	0.980	0.980	-0.030
BENET E O	16261	8.250	7.900	8.000	+0.100
BENSON	32672	1.350	1.250	1.300	+0.050
BENTALL	1150	12.000	12.000	12.000	-0.450
BENVEST C F	100	2.750	2.750	2.750	+0.250
BERKLY P	296262	12.200	11.750	12.050	+0.300
BESTAR	3125	2.870	2.850	2.850	-0.050
BIDCOM I O	159356	6.400	6.200	6.200	-0.050
BIG BEAR	23708	0.130	0.125	0.125	-0.010
BIG HORN O	4300	0.700	0.650	0.700	+0.100
BIG ROCK	200	7.350	7.350	7.350	0.000
BIOCH PHAR	507573	40.400	38.800	40.000	+0.800
BIOMIRA	108752	8.600	8.050	8.150	-0.300
BIONICHE O	5500	3.950	3.650	3.650	-0.250
BIOVAIL C	126007	71.550	70.000	70.850	-0.700
BIRIM A O	1103	0.230	0.230	0.230	+0.010
BISSETT A	4265	17.400	16.500	17.400	+0.400
BITECH	115000	1.150	1.100	1.100	+0.050
BKHAWK O	393500	0.090	0.080	0.080	-0.010
BLK SWAN	12000	0.230	0.200	0.200	-0.010
BLKROCK O	79900	1.140	0.950	1.100	+0.150
BOARDWL	42740	12.250	11.900	11.950	-0.200
BOCENOR GR	8500	2.090	1.950	2.090	+0.090
BOLIDEN	72899	4.850	4.800	4.850	-0.100
BOLIDEN PR	100	53.500	53.500	53.500	-1.000
BOLIVAR O	61340	1.350	1.250	1.260	-0.080
BOMBDR A	20941	31.450	30.950	30.950	-0.350
BOMBDR B F	872411	31.350	30.850	31.050	-0.250
BMBDR 2 P	11400	24.200	24.000	24.200	+0.200
BONAVIST	21936	17.250	16.550	17.000	-0.050
BONUS RES	50311	2.250	2.200	2.200	0.000
BORALEX A	7285	4.000	3.850	4.000	+0.200
BOVAR A	100	0.230	0.230	0.230	0.000
BOW VAL J	9500	0.400	0.400	0.400	+0.020
BOWATER C	200	83.500	83.000	83.000	-1.950
BOWRIDGE	22500	0.560	0.550	0.550	-0.020
BOYD GR AO	5500	2.700	2.700	2.700	-0.050
BRACKNEL	20900	6.750	6.600	6.700	-0.050
BRMPTN A F	2525	5.400	5.300	5.400	0.000
BREAKWTR	381680	4.250	4.000	4.250	+0.100
BRIK BRW O	13000	0.870	0.850	0.850	0.000
BROCKER O	31000	10.200	9.800	9.900	-0.100
BROOKFLD P	2647545	15.350	15.100	15.150	-0.200
BUDD CAN	450	24.600	24.250	24.250	+0.250
BUHLER	2900	3.050	3.050	3.050	-0.030
BURLINGTON	702944	47.150	46.000	46.250	+0.200
BURNTSAN O	330384	4.400	4.050	4.150	+0.050

C

CAE	304335	11.750	11.050	11.100	-0.650
CCL B F	155295	13.350	12.600	13.000	-0.150
CD PLUS O	22650	0.500	0.470	0.480	-0.020
CE FRANKL	400	4.500	4.500	4.500	+0.500
CFM MAJ	10825	7.700	7.200	7.350	+0.200
CFS GRP	1000	1.180	1.180	1.180	0.000
CGI A F	627201	31.250	30.250	30.850	+0.900
CHC H A F	102750	4.600	4.300	4.420	+0.130
CI FUND	280777	36.000	33.250	35.500	+3.000
CMAC IND	294458	38.000	37.200	37.700	-0.100
CML IND	1500	2.050	2.050	2.050	0.000
CRS PRF	1023	24.900	24.900	24.900	-0.100
CRS NT U	1275	21.500	21.500	21.500	+0.200
CRS ROBOT	27711	3.250	3.160	3.160	-0.090
CT FINANCL	3017	66.150	65.750	66.100	+0.100
CTFIN 4	1900	25.600	25.250	25.250	-0.700
CTV INC	178004	24.450	23.250	24.400	+0.400
CABLE SV O	37130	5.550	5.150	5.550	+0.250
CABRE	77084	11.550	11.100	11.100	-0.550
CADILLAC	362200	33.400	33.350	33.350	0.000
CALAHOO P	39707	1.730	1.650	1.730	-0.020
CALADER O	40000	0.110	0.110	0.110	0.000
CALDWEL A F	4229	4.350	4.260	4.260	+0.010
CALEDONIA	41000	0.055	0.050	0.055	0.000
CALIAN TECH	143743	55.100	4.500	4.900	+0.100
CALLNET	27356	6.200	5.900	6.000	-0.200
CALLNET B F	146600	5.100	4.900	4.900	+0.050
CAMBIEX O	64700	0.340	0.305	0.340	0.000
CAMBIOR	118332	1.750	1.650	1.700	0.000
CAMBRIDG	15338	7.250	7.200	7.250	+0.050
CAMCO INC	2000	4.500	4.400	4.500	+0.250
CAMECO	101454	22.500	21.400	22.000	+0.450
CAMP RES	18000	0.240	0.230	0.240	+0.010
CAMVEC	9392	2.350	2.260	2.350	+0.080
CAN BAN A	300	24.250	24.250	24.250	+0.750
CAN BAN P	520	24.750	24.750	24.750	+0.450
CAN BREAD	1100	14.300	14.300	14.300	0.000
C BROKRLNK	241700	0.900	0.750	0.900	+0.050
CAN LIFE F	556004	23.400	23.000	23.000	-0.800
C TRSCO 3	3500	25.100	25.050	25.050	+0.100
CDN AIRLNE	50950	1.900	1.870	1.870	0.000
CBK NOTE	16300	1.200	1.000	1.200	+0.150
CDN CRUDE	500	2.240	2.240	2.240	0.000
C 88 ENG	162895	1.780	1.700	1.720	-0.020
CG INVEST	8195	12.000	11.700	11.700	-0.100
C HUNTER	230116	21.600	21.000	21.300	+0.150
C HYDRO O	54600	0.750	0.720	0.750	-0.030
CI BK COM	1287544	33.200	32.600	32.700	-0.050
CIBC 13 P	100	26.000	26.000	26.000	-0.050
CIBC 14	1200	25.000	24.550	25.000	-0.750
CIBC 15	19400	24.400	24.000	24.150	0.000
CIBC 17	5600	24.500	24.100	24.100	-0.400
CIBC 18	26164	21.950	21.750	21.950	+0.150
CIBC 19	1200	23.300	23.250	23.250	-0.200
C MARCONI	38700	19.500	19.000	19.200	-0.300
C MEDICAL	10350	20.750	20.250	20.500	+0.250
CN RAIL	1275498	39.400	36.500	39.250	+2.950
CDN NAT RES	866462	35.250	34.250	35.000	+0.800
C NTHSTAR	5600	12.950	12.000	12.000	-0.750
C OCDENTAL	305269	29.950	28.750	29.900	+1.250
CP LTD	563254	33.900	33.550	33.750	-0.050
CP LTD P	3300	22.400	22.200	22.200	-0.400
CANCOM	65548	27.500	27.000	27.500	0.000
CDN TIRE	535	54.950	54.050	54.950	0.000
CTIRE A F	164656	32.000	31.000	31.800	0.000
CTIRE A F	438111	38.250	35.000	36.000	-1.750
C UTIL B	1000	36.250	35.800	35.800	-2.450
CUTIL SER Q	100	23.750	23.750	23.750	0.000
CUTIL SER R	1500	21.600	21.250	21.600	+0.100
CDN WS BK	136368	18.500	18.000	18.050	-0.450
CDN WORLD	1000	5.750	5.750	5.750	-0.050
CDN Z O	11000	0.280	0.280	0.280	-0.030
CANAM A F	257025	7.650	7.350	7.350	-0.150
CANARC O	15000	0.210	0.200	0.200	-0.010
CANCAP P	1720	24.250	24.000	24.000	0.000
CANCOR O	46000	0.450	0.350	0.450	-0.000
CANFOR	286920	18.250	17.750	17.750	0.000
CANGENE	5400	5.600	5.400	5.400	-0.100
CANMINE O	16703	0.530	0.460	0.500	-0.030
CANUTIL P	300000	25.300	25.300	25.300	+0.200
CANWST N V	6698	17.500	16.650	16.650	-0.500
CANWEST G F	136867	17.000	16.400	16.400	-0.700
CARA	3700	5.000	4.650	4.900	+0.100
CARA A F	9900	3.970	3.950	3.970	+0.020
CARMA A	1000	3.950	3.950	3.950	0.000
CARMANAH	1850	0.055	0.055	0.055	0.000
CASCADES I	11728	9.500	9.250	9.400	-0.050
CASSIAR O	13760	1.000	0.910	0.970	+0.060
CATHEDRL O	2047	0.080	0.080	0.080	0.000
CAUSEWAY O	35600	0.760	0.750	0.760	+0.010
CAUSSA C O	30000	0.060	0.060	0.060	-0.010
CAVELL EN	1000	0.160	0.160	0.160	+0.020
CEDARA SFT	13120	9.850	9.350	9.750	+0.650
CELESTICA	1971925	71.750	67.900	68.100	+0.150
CENALTA EN	58594	4.700	4.400	4.650	+0.050
CFUND A F	2950	5.500	5.150	5.500	+0.400
CENTRFUND	18310	11.250	10.800	10.800	-0.400
CENTURION O	1101500	0.500	0.450	0.450	0.000
CERTCM C J	111840	135.000	123.050	133.000	+4.000
CHAI NA TA	41077	0.290	0.250	0.250	-0.010
CANEL R	5000	0.340	0.340	0.340	+0.030
CHAPTER I	58050	18.500	18.000	18.050	-0.450
CHAPTR O O	7118	20.950	19.700	19.700	-0.300
CHASE RES O	53650	0.070	0.060	0.070	+0.015
CHENI RES O	2474	0.440	0.440	0.440	-0.020
CHESBAR O	44000	0.300	0.230	0.250	+0.020
CHIEF INT I	600	24.500	24.500	24.500	+0.150
CHURCHILL	27051	1.490	1.380	1.490	+0.140
CINAR VMV	400	35.550	35.000	35.250	+0.750
CINAR LV	10463	36.000	35.000	35.850	+0.350
CINRAM	456154	9.700	9.300	9.550	-0.300
CINTECH O	6100	5.000	4.600	4.950	-0.150
CIRCA O	5000	0.700	0.700	0.700	0.000
CIRCUIT W	255	1.460	1.460	1.460	-0.140
CLAIRVEST	500	4.350	4.350	4.350	+0.100
CLARICA	394108	27.500	27.200	27.200	-0.200
CLARKE I	11000	9.100	9.000	9.000	0.000
CLAUDE R	87528	0.800	0.750	0.750	-0.050
CLEARLY C	21300	1.550	1.550	1.550	0.000
CLEARNET A F	555193	52.300	51.000	52.050	+1.050
CLINICHM A	3013	16.250	15.800	15.800	-1.000
CLUBLINK	51600	7.200	6.950	7.100	+0.100
CO OPER A	600	22.500	22.200	22.200	-0.600
CO STEEL	11055	16.100	15.750	15.750	-0.400
COGCO CBLE F	144761	28.750	27.300	28.750	+1.500
COGECO F	17379	29.250	27.750	28.750	+0.650
COGNICASE	59563	21.200	20.600	20.950	-0.150
COGNOS	319891	87.000	83.000	86.250	+2.500
COM DEV	120929	5.600	5.400	5.600	+0.150
COMINCO L	154856	31.750	31.000	31.000	-0.700
COMUN S O	5150	1.300	1.300	1.300	+0.050
COMUNIC O	375	0.500	0.500	0.500	0.000
COMPTON	159100	1.900	1.700	1.900	+0.150
CONCERT I	3400	4.900	4.850	4.900	0.000
CONCORD P O	1438	0.800	0.800	0.800	+0.050
CONIAGAS O	5000	0.200	0.200	0.200	+0.010
CONOR PAC O	31500	0.520	0.520	0.520	0.000
CC EXPR F	36	0.370	0.370	0.370	0.000
CONS PPTY	45334	0.360	0.360	0.360	0.000
C TRILLON O	12333	0.300	0.260	0.260	+0.010
CON PKG	400	3.400	3.400	3.400	+0.350
CONTRNS A F	5080	14.250	14.250	14.250	+0.250
CORBY B F	260	47.500	47.500	47.500	+1.000
CORECO I	105300	5.150	5.100	5.100	-0.050
COREL	200565	30.000	28.300	28.550	-0.800
CRNER BAY O	21750	2.670	2.500	2.500	-0.130
CORONA G O	26250	1.700	1.500

FONDS MUTUELS

ABC Funds
ynAmer-Value 4.68
ynFully-Mgd 6.43
ynFund-Value 10.14
Acadie (Fonds)
ygActions amér 10.00
ygActions can 9.26
ygDiv Atlantique 9.63
ygEquilibré 11.40
ygHypothèques 9.89
ygObligations 11.08
Acker Finley
QSA Act Can A 7.74
oQSA Act Can B 16.36
uoQSA Enterprise 11.07
oQSA comm électr 5.96
Acuité Fonds
oAct RER G7 10.73
oActions can 13.27
oActions mond 11.17
oEquilibré can 11.26
oObligations 8.39
oRevenu élevé 9.46
Clean Environment Fonds
oAct int 10.20
oActions 12.40
oEquilibré 9.33
Acuity Pooled
nAction Mondial 17.69
nActions can 15.89
nCourt Terme 10.61
nEnv Sci & Tech 18.52
nEquilibré can 13.16
nHigh Income 11.44
nMondial Bal 15.85
nRevenu Fixe 11.05
nRép act cons 12.21
Aderes Mutual Funds
oAmér divers 9.82
oCan divers 9.50
oDirection Amér 9.83
oDirection can 9.51
AGF Groupe de Fonds C$
o20/20 ActRER PS 5.61
o20/20 Crois Act 41.92
o20/20 Int Act 12.42
z20/20 TitActRER 6.69
o20/20 ValConTme 2.82
o20/20 indien 4.16
o20/20 res can 13.32
o20/20AmérLatine 4.92
o20/20ValMarEmér 4.54
oAGF Allemagne 45.17
oAGF Amér RTA 22.72
oAGF Cat Canada 6.45
oAGF Cr amér RER 6.26
oAGF Crois & rev 19.77
oAGF Crois Amér 38.95
oAGF Crois Asia 13.86
oAGF CroisEuro 19.27
oAGF Dir Chine 6.54
oAGF Euro RépAct 10.32
oAGF Japon 8.71
oAGF Japon RER 6.26
oAGF Mid Pays 10.81
oAGF Rev CT intl 10.94
oAGF Vl Int RER 5.99
oAGF act crois 33.50
oAGF actImmobMon 5.69
oAGF actions mon 8.96
oAGF amérCThtRnd 3.65
oAGF can RépTAct 6.05
oAGF cr euro RER 6.27
oAGF dividendes 23.35
oAGF mon obl RER 4.62
oAGF mond équil 14.62
oAGF mondObiGouv 9.82
oAGF oblig can 5.17
oAGF spécialAmér 19.12
oAGF tit rev élé 9.39
oAGF titres can 28.28
oAGF titres int 10.01
oAGF val intl 38.70
oAGFAmRER RpTAct 5.90
oAGFIntRER RpAct 5.52
AGF Groupe de Fonds U$
uo20/20 AmérLatU$ 3.39
uo20/20 Cr Act U$ 28.86
uo20/20 indien U$ 2.87
uo20/20InTitActU$ 8.57
uo20/20VlMarEmU$ 3.14
uoAGF AllemagneU$ 31.17
uoAGF AmCThRendU$ 2.52
uoAGF AmRépTActU$ 15.68
uoAGF Cat Can U$ 4.43
uoAGF Japon U$ 6.01
uoAGF Tit Int U$ 6.91
uoAGF act mond U$ 6.18
uoAGF cr amér U$ 26.88
uoAGF cr asia U$ 9.56
uoAGF cr euro U$ 13.29
uoAGF dirChineU$ 4.52
uoAGF mond équiU$ 10.09
uoAGF rev amér U$ 7.46
uoAGF spéc amérU$ 13.20
uoAGF val intl U$ 26.70
uoAGFActImmMondU$ 3.93
uoAGFEurRépActU$ 7.12
uoAGFMonObiGouvU$ 6.78
uoAGFRev CT intU$ 7.55
AGF Gestion
zAllemagne C$ M 48.83
uzAllemagne U$ M 33.69
AIC Fonds série Avantage
uoAvant Mond U$ 4.05
oAvantage 59.16
oAvantage Amér 6.95
oAvantage AmérU$ 4.79
oAvantage II 7.23
oAvantage Mond 5.88
uoAvantage UnivU$ 3.78
oAvantage Univer 5.49
oREER Avant Amér 4.51
oREER Avant Mond 5.32
oREER Avant Uni 5.19
AIC Série Ciblée
oCible Amer 4.81
uoCible Amer U$ 3.32
oREER Ciblé Amer 4.83
AIC (Closed End)
yAIC Div Can Fra 26.30
AIC serie diversifiée
oActions Mond 21.07
uoActions Mond U$ 14.52
oCanada Divers 30.13
uoDivers Univ U$ 3.87
oDivers Univers 5.61
oREER Act Mond 5.49
oREER Divers Uni 5.29
oREER Valeur 4.48
oValeur 41.90
uoValeur U$ 28.88
AIC série à revenu
uoAct Rev Amér U$ 3.20
oAct rev amér 4.64
oActions Revenu 4.83
oObiig Univers 4.90
oObligations 4.92
AIM Family of Funds C$
Court terme A 5.50
gCourt terme B 5.38
oCrois act amér 13.53
oCrois amér 12.44
oCrois amér fat 7.78
oCrois européen 31.97
oCroiss pacif 7.47
oCroissance can 12.95
oEquilibré can 19.98
oExcel can 14.22
oExcellence amér 12.63
oInfrastr mon 9.08
oMond croi & rev 7.40
oObiig can 11.81
oObiig mondial 4.98
oRER Cr & RevMon 10.12
oRER Excel amér 11.38
oRER Obiig Mond 9.86
oRER Sci San Md 10.42
oRER Tech Mond 10.77
oRER Tel Mondial 11.05
oRER amér crois 24.71
oRER crois euro 12.39
oRER mond équil 10.65
oRER rev & cr 11.57
oRER revenu 20.51
oRER équil 22.15
A.P.P.D.
ynEquilibré 20.03
Argentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 9.23
oPort Revenu 8.76
oPort act can 9.47
oPort am élite 9.04
oPort découverte 11.28
oPort équil Québ 11.49
oPort perform can 13.75
Argentum Management U$
uoAmér élite 6.24
uoInt élite 8.71
uoPool Mkt Neu U$ 6.37
-Artisan Funds
oAct intl 13.12
oActions Can 5.61
oActions amér 13.65
oObligations can 4.71
oRessources can 12.99
oRevenu & crois 14.43
oRevenu élevé 9.40
oRevenus div 12.02
BPI Mutual Funds (CE)
zMnd occ inv II 10.16
BPI Mutual Funds
yoMond occas inv 23.08
BPI Mutual Funds U$
uoActions mond U$ 23.51
uoAsie-pacifiq U$ 6.27
uoInt val réel U$ 13.23
uoMarchés émergU$ 12.53
uoPet soc amér U$ 26.83
uoPet soc mond U$ 23.04
uoVal act amér U$ 9.01
BPI Mutual Funds U$
yuoMon occas invU$ 15.85
-CI Mutual Funds (LSVCC)
gCovington 14.56
gCovington II 10.00
Caldwell
nActions amér 7.44
nActions can 4.95
oAssocié 6.63
oInternational 6.44
oRevenu gouv 4.79
-Camat
nCamat 14.85
CT Fonds PI - Sér Éparg
nAct Intl 34.83
nAct Spéc 23.14
nAct américaines 25.43
nAct mondiales 10.49
nActions 22.27
nAmériqActions 11.55
nAsie de la santé 13.81
nScience & tech 32.12
Altamira Precision Index
nAmér moy cap 10.92
nIndic Pacifique 10.87
nIndice Amer 11.13
nIndice Canadien 12.78
nIndice européen 11.35
nIndice intl RER 11.09
nIndiciel Dow 30 10.52
nIndice Nasdaq 10.98
Altamira Port RER Gérés
nRER Cr&Rev 23.94
nRER Rev Stble 19.66
nRER crois max 27.53
nRER croiss 25.21
nRER rev & cr 21.13
nRER revenu 20.51
nRER équil 22.15
ynActions 40.52
ynObligations 9.83
BPI Funds Mutuels
oAct RER Mond 11.49
oAct can mo cap 11.82
oActions à div 11.83
oAmér act RER 11.35
oAmér pet soc 38.91
oAmér val réelle 13.07
oAsie pacifique 9.09
oCan pet soc 6.60
oCan val réelle 9.57
oHarbour expl 10.35
oIntern Hsbgr 12.36
oJaponais 16.19
oMar expan Hsbgr 8.67
oMarchés nouv 10.80
oMnd PtSoc Hsbgr 8.59
oMondial 19.97
oPacifique 13.12
oProd consom mnd 19.02
oRessour mnd 9.97
oSci santé mond 16.58
oServ fin mond 21.37
oSoc moy cap 10.45
oTechno mond 40.21
oTélécom mond 52.64
oValeur Hsbgr 12.83
C.I. Sector Funds U$
voAmér lat U$ 6.13
vuAmériCain U$ 10.42
vuAsia Hsbgr U$ 5.14
vuBiotech mond U$ 9.66
vuCanadien U$ 5.23
vuCdn SignatureU$ 8.34
vuCourt-terme U$ 5.63
vuEcon démo mndU$ 11.20
vuEnergie mond U$ 7.42
vuEuropéen HsbrU$ 6.12
vuHarbour Expl U$ 7.14
vuHarbr SecteurU$ 7.44
vuInter Hsbgr U$ 8.52
vuJaponais U$ 11.16
vuMar exp HsbgrU$ 5.98
vuMarchés nouv U$ 7.45
vuMnd PtSoc HsbU$ 5.92
vuMondial U$ 13.77
vuPacifique U$ 9.05
vuProd cons mndU$ 13.11
vuRessour mnd U$ 6.87
vuSci santé mndU$ 11.43
vuServ fin mnd U$ 14.71
vuSoc moy cp U$ 7.20
vuTechno mond U$ 27.72
vuTélécom mondU$ 36.29
vuValeur Hsbgr U$ 8.85
C.I. Mutual Funds
yoBPI Am Opp 106.43
yuoBPI Am Opp U$ 73.09
yoBPI GI Op III 104.35
yuoBPI GI Op IIIU$ 71.66
ynCI Trident CS 138.80
yunCI Trident U$ 94.13
CIBC Mellon
nCan Act 96.60
nAct intl 14.71
nAct mnd 4.24
nActions amér 56.46
nEquilibré 14.29
nObiig 8.76
nPet entrep 50.60
CIBC (Placements Inc.)
nAct japonaises 15.12
nActions euro 17.32
nAmér latine 14.84
nAppréc capital 27.20
nCan Imp Actions 13.46
nCan act prm ord 19.66
nCan obligations 11.50
nDividendes 14.80
nDémo Amér Nord 19.13
nEcon émerg 15.85
nEnergie 11.31
nEquilibré 16.96
nEuro-Pacific 10.96
nHypothèques 11.51
nImmobilier can 7.51
nInt actions 21.35
nInt obiig 10.12
nMétaux Préc 3.75
nMondial techno 43.62
nPet soc can 17.28
nPet soc int 20.47
nSci santé US 13.04
nRessources can 8.15
nRevenu mensuel 9.81
nSoc can émerg 9.43
nSoc financ 11.42
CIBC Protected Funds
zInd U.S. prot 11.30
zInd can prot 12.78
zInd int prot 9.98
zInd équil prot 10.71
zInd Pacific can prot 9.22
CIBC Index Funds
nInd Obl Can CT 9.79
nInd boursier US 28.14
nInd oblig can 9.53
nInd oblig int 9.82
nIndice canadien 16.70
nIndice européen 11.55
nIndice intern 13.16
nREER Ind Euro 10.38
nREER Ind Intern 11.48
nREER Ind Nasdaq 13.25
nREER Indice US 13.11
nREER ind japon 10.08
Clarica Premier
nAméricain 24.16
nCroissance 19.22
nDiversifié 16.12
nHypothécaires 10.07
nInternational 22.34
nMarchés Emer 11.49
nObligations 10.36
nSécurité 20.17
Clarica Leader
Américfonds 15.21
Divers 40 15.54
Obligations 10.90
Varifonds 18.82
Clarica Sommet
nAct Canadiennes 11.44
nActions Etr 12.49
nCr & Div 12.15
nCr & Revenu 11.12
Clarica Alpin
nAct Croissance 11.01
nAsiatique 10.49
nRess Can 5.51
Clarington Group Cdn$
oAct mondiales 15.85
oActions amér 15.37
oActions int 17.14
oAsie Pacifique 16.87
oCan actions 15.42
oCan dividendes 9.52
oCan micro-cap 10.99
oCan oblig 9.66
oCan revenu 9.98
oCan rendement 13.82
oCommerce Mond RER 9.94
oComm mondial 33.17
oCro pet soc am 24.51
oMond pet cap 22.14
oPet Soc Can 9.45
oRER Act Mond 10.00
oTechnology 10.18
Clarington Group US$
uoAct mond US 10.93
uoActions Intl US 11.82
uoAmér actions US 10.59
uoComm mond US 22.87
-Cormel
ynEquilibré 16.38
-COTE 100
ynAmérique 16.82
ynEXP 17.31
ynExcel 10.25
ynObiig Intl 11.86
ynREER 20.48
ynnU.S 9.98
Counsel Group of Funds
oDirigé 10.26
oDirigé RER intl 10.79
Credential Funds
ynBalanced Pt
ynEquity Pt
ynGrowth Pt
ynInc Growth Pt
-Crocus Investment Fund
ynCrocus Fonds 15.10
-Crystal Wealth
Equilibré 9.65
-CSA Mgmt Enterprises Ltd
y Goldfund 4.20
y Goldtrust 4.18
-CTI Fonds Mutuels Inc
ynActions 12.70
ynObligations 9.25
Cypress Capital Mgmt
yCrois Pt Cap 11.15
Desjardins (Fonds)
nActions 31.24
nAmericain 13.22
nAsie Pacifique 10.85
nCroissance 17.27
nDivers Amb 12.26
nDivers Aud 13.52
nDivers Mod 12.00
nDivers Sec 11.09
nDividende 14.37
nEnviro 18.71
nEquilibré 16.62
nEthi Nord Amérnis 9.82
nEurope 9.97
nHypothèques 4.47
nInternat'l 37.21
nMond Equil 10.41
nObligations 5.08
Fidelity U$
uoAmer Hi Yld U$ 7.00
uoAmér Latine U$ 7.13
uoCrois Euro U$ 19.86
uoCrois Japon U$ 13.14
uoExt-Orient U$ 26.08
uoOutremer U$ 9.03
uoPetCapAmér U$ 12.74
uoPort Intl U$ 25.06
uoPti MarÉmerg U$ 7.05
uoRep Mondiale U$ 13.47
Fidelity Focus Funds U$
oProd Cons 16.66
oRessources Nat 12.25
oServ Fin 14.04
oSoins de Santé 16.47
oTechnologie 29.61
Fidelity Focus Funds U$
uoProd Cons U$ 11.49
uoRess Nat U$ 8.45
uoServ Fin U$ 9.68
uoSoins Santé U$ 11.90
uoTechnologie U$ 20.42
-FIRM
nCrois Can 17.04
-First Capital Mgmt Inc.
Rev & Crois 9.68
-First Heritage Fund
o1st Heritage 3.79
-First Trust Canada C$
zCib Mond 15 97 14.95
zCib Mond Can 1999 18.92
Gestion Avoirs 12.53
nGrandes Marq 98 17.25
Instit Finan 15.90
Instit Finan 98 13.93
Internet DJ 99 28.99
zObjectif 10 98 14.95
Objectif 10 99 14.05
zObjectif 10 96 C$ 18.85
zObjectif 10 97 16.83
zPharmaceut 96 38.31
Pharmaceut 97 27.92
zPharmaceut 98 20.03
Pharmaceut 99 16.39
Technologi 97 44.51
Technologi 98 36.51
Technologi 99 23.05
First Trust Canada U$
u GI 15 Cib 97 U$ 10.31
unGrandes Marq U$ 11.89
uInternet DJ 99 19.99
u Obj 10 99 U$ 9.69
uObjectif 10 96 U$ 13.00
u Objectif 10 U$ 97 11.60
u Objectif10 98U$ 10.31
uPharmaceut96 U$ 26.41
u Pharmaceut97 U$ 19.25
u Pharmaceut98 U$ 13.81
u Pharmaceut99 U$ 11.30
u Technologi97 U$ 30.69
u Technologi98 U$ 25.18
u Technologi99 U$ 15.89
-FISQ
yoMunicipal Qc 4.99
yoZero Cpn Qc 4.99
-Fonds de Croix Select
ynCrois Select 225.21
-Friedberg Mercantile
zMétaux Précieux 9.88
zObiig Etranq 8.94
-Friedberg (LP)
unContr à Terme 8.25
nDevise 15.31
unDiversifié 8.01
unEquity-Hedge 11.04
nPrem Dév March 13.66
unTitres Intl 7.46
-Fonds D'Invest
ynFonds D'Invest 10.00
-GBC Funds
nCan Can 30.59
ynCrois N A 16.26
yunCrois N A. U$ 11.16
yninternat'l 17.46
ynObiig Can 11.00
-GlobeInvest Funds Group
y GEM C$ 4.69
ynunGFM U$ 8.87
Golden Opportunities Fund
ynGolden Opp Fund 11.19
-Goodwood Funds
yoCapital 10.00
yoGoodwood Fund 11.44
Guardian Group Alexandria
nAct Dividendes 9.91
nCan Act Croiss 11.38
nCdn Balanced 11.30
nGlobal Equity 13.10
Guardian (Groupe) Classic
Act Amér 17.02
Act Crois 11.82
y Act Euro 13.16
Actions Mond 13.19
Can Grande Cap 11.55
Can Rd Elevé Ob 9.77
Crois & Revenu 5.72
zDiv Mensuels 7.78
Entreprise 19.10
Equil Can 17.35
Gbl Small Cap 13.67
Grandes Soc Am 10.50
Marchés Emerg 11.64
Oblig Can 9.43
Oblig Gbl Am 10.48
RER Act Mond 10.28
Rev Can 9.65
Rev Etrang RER 10.72
Rev Intl RER 9.82
Rev Men Eleve 7.05
Tech Mond 16.15
Equil Intl RER 5.73
Guardian (Groupe)
oAct Amer 16.53
oActions Mond 12.86
zGa Grande Cap 11.45
zGa RE Oblig 9.84
zOcris & Revenu 5.65
zDiv Mensuels 7.58
oEntreprise 19.07
oEquil Can 17.47
oEquil Intl RER 5.89
oGbl Small Cap 13.38
oGrandes Soc Am 10.37
oMarchés Emerg 11.22
oObiig Can 9.44
oRER Act Amér 10.47
oRER Act Mond 10.27
oRev Can 9.67
oRev Intl RER 9.87
oRev Men Eleve 6.93
oRev Etrang RER 10.78
oTech Mond 15.10
-Guardian Timing Services
yoBull Bear 12.82
yoCdn Protect 11.21
yoGrowth Plus 9.33
yoProtect Amer 9.50
Hansberger Value C$
oHsbgr Asia 8.11
oHsbgr Européen 9.21
oHsbgr Expans 8.97
oHsbgr GloSmiCap 8.48
oHsbgr Intl 12.22
oHsbgr Valeur 12.94
Hansberger Value U$
uoHsbgr Asia U$ 5.59
uoHsbgr Euro U$ 6.35
uoHsbgr Expans U$ 6.18
uoHsbgr GlSmCapU$ 5.85
uoHsbgr Intl U$ 8.42
uoHsbgr Valeur U$ 8.92
-Hemisphere Capital
yunValue Fund 10.86
Highstreet Asset Mgmt
oBalanced 13.62
oCdn Growth 13.00
oFixed Income 9.51
oNat Resource 11.78
HSBC Fonds
nAction Intl 16.67
nActions 28.17
nAsia Pacific 12.21
nCr cap peu élev 16.41
nEquilibré 19.68
nEuro Equity 28.60
nGlo Equity RSP 10.45
nHypothécaires 11.00
nNouv Marchés 9.08
nObiig Can 11.48
nObiig Intl 10.25
nRevenu Div 16.82
nUS Equity RSP 10.11
nacct Américaines 28.32
HSBC Funds
nAmericain 9.90
nCanadien 10.41
nRenomme Mond 10.73
-Integra Capital Mgmt
nBond 20.76
oInd Act Ltée 3.26
oInd American 17.69
oInd Cro Div 13.32
oInd Croissance 12.24
oInd Horizon 6.54
oInd Mond Ren 14.55
oInd Retraite 8.39
oInd Rev Part 1$ 6.58
oInd Rev Pt 0.4$ 7.80
oInd Titres Hypo 1.24
oInd Equilibré 6.36
Mackenzie Industriel U$
uoInd Americain 12.21
Mackenzie Ivy Funds C$
oAct Etrang RER 10.13
oActions Etrang 7.42
oCanadien 20.03
oCroiss & Revenu 16.89
oEntreprise 3.07
oHypothèques 1.96
Mackenzie Ivy Funds U$
uoAct étrangères 14.45
Mackenzie Sentinel C$
zGa Equity 15.33
zGlobal 22.25
Mackenzie Universal C$
oAm Val Sûre 5.28
oAmér Fort Cr 21.52
oAmériques 13.60
oAvenir 18.46
oCan Equilibré 6.26
oCrois Can 16.31
oEur Occ Inv RER 5.36
oEuro Occasions 19.04
oExt Orient 4.72
oFrontières 11.49
oInternational 10.36
oPac Croiss 5.26
oRessources 5.26
Marathon Rendement
oAm Grande Cap 7.28
oCan Grande Cap 6.03
oCanadien 60 10.02
oEquilibré Can 6.83
Marathon Perform Pooled
y Cpte à Dec. NA 5.17
Mawer Mutual Funds
nBond 10.63
nCdn Bal RSP 13.18
nCdn Divers 13.97
nCdn Equity 15.36
nCdn Income 10.52
nCdn Mond Ren 9.57
nCdn Pacific 10.20
nCdn Small Cap 11.89
nUS Equity 20.11
nWorld 29.20
MAXXUM
oActions amér 18.39
oActions can 15.02
oActions intern 13.39
oDividendes 10.16
oMétaux précieux 5.39
oRess naturelles 7.04
oRevenu 5.76
oÉquilibré can 9.77
McDonald Ambassador Port
Balanced 126.65
Balanced RRSP 122.03
Cons RRSP 115.68
Conservative 119.48
Growth 130.46
Growth RRSP 125.25
McDonald Financial Corp.
Asia Plus 10.59
oCanada Plus 17.74
Emerging Econ 15.26
Enhanced Bond 10.66
Enhanced Global 13.85
Enhanced Gr 13.74
oEquilibré 4.26
Ontario Teachers Group
nBalanced 15.48
nDiversified 15.29
nGlobal Value 14.70
nGrowth 16.52
nMortgage 11.04
-Optima Strategy
oCdn Equity 13.87
oCdn Fixed Inc 7.08
oIntl Equity 9.20
oNorth Amer Eq 6.88
oReal Estate Inv 8.40
oRev fixe cdn 10.86
oRER Act Amér 11.33
oRER Act Intl 9.64
oRER Rev Fix Int 7.09
oShTerm Inc 10.65
oUS Equity 13.55
-Optimum Placements
yoActions 14.61
ynCrois & Rev 10.65
ynEpargne 13.55
ynEquilibré 23.21
yninternational 11.32
ynObligations 12.30
-Orbit Group
Act nord-amér 7.96
Can de titres 5.64
mondial 18.55
Pacific Funds
Total Return 7.53
Perigee Mutual Funds
nAccufund 9.98
nActive Bond 8.79
nCdn Agg Gr Equ 8.61
nCdn Sector Equ 11.14
nCdn Value Equ 11.33
nDiversifund 10.22
nGlobal Bond 9.02
nIndice Pl Bond 8.87
nIntl Equity 13.40
nIntl Equity 10.61
nSym Balanced 10.16
nT-Plus 10.75
nUS Equity 10.96
Phillips, Hager & North
nBal Pens Tr 16.20
nBalanced 15.87
nBond 8.75
nCanadian Equ 49.61
nCdn Equ Pl Pens 75.24
nCdn Equity Plus 26.83
nDiv Inc 37.28
nEuro-Pac Equity 14.78
nGlobal Eq RSP 9.99
nGlobal Eq Tr 13.26
nN.A. Equity 17.16
nReal Estate Inv 12.17
nUS Equity 69.98
nUS Pooled Pen 456.79
zVintage 31.41
-Premier Ontario (LSVCC)
n1er Ontario 14.19
Primerica Concert
oConservat can 9.90
oCr act can 11.55
oCr act int 13.93
oCroissance can 11.27
oCroissance int 13.42
oForte cr can 11.35
oForte cr int 13.88
oIntl RSP Agg Gr 10.11
oRevenu can 9.52
oÉquilibré can 10.68
-Primus Gestion-Conseil
nAct Amér 21.39
nAct Frt Cap Am 5.36
nAct Frt Cap Am 9.37
nAct Mar Emerg 5.92
nActions Can 15.09
nActions EAEO 7.67
nCan Rev Fix Ges 10.44
nObl Mond Rend 4.16
nSyn Intl 10.99
nSyn S&P 500 12.51
nÉquilibré 6.00
-Principal International
yu Growth 66.68
yu International 9.79
-Professionnels du Québec
nActions Asie 16.64
nActions Can 21.21
nActions Euro 12.13
nActions Intl 15.51
nActions amér 9.20
nGlobal Bal 9.28
nGlobal Equité 9.87
nObiig Indice + 9.70
nRevenu 9.74
nYT-Max 9.71
nÉquilibré 11.47
nÉquilibré + 14.40
-Montrusco Select Funds U$
unAct Amér Imp 14.41
unAct Amér N Imp 14.31
unE.A.E.O. 14.81
MRS Keystone Portefeuille
oEnrCr Long Term 61.50
oEnrCr Max Act 70.35
oEnrCr Max Lg T 59.26
oEnrRev Cr Prud 54.97
oEnrEq Cr Rev 55.39
oN-EnrCr Lg Trm 64.43
oN-EnrCr Max Act 72.49
oN-EnrCr Mx Lg T 62.38
oN-EnrRev Cr Pr 56.23
oN-EnrEq Cr Rev 58.86
MTC Growth
yMTC Growth 19.50
NordOuest
oCroissance 8.23
oDividende 10.95
oEquilibré 13.39
oInternational 16.38
oRER intl 5.13
oRevenu 10.03
-North Growth Management
nNGM US Equity 16.07
Nova Funds
nBalanced 12.07
nBond 9.74
nCdn Equity 9.07
nIntl Equity 13.91
Navigator Fonds communs
nIdx RER U.S. 11.13
nIndiciel Amér. 13.97
nRER Intl Ind 15.36
oCan technologie 9.57
oEuropéennes 9.97
oNat Ressources 7.36
Gamme fond LFC London Life
oGPLL Act Div Cn 11.48
oGPLL Cr Str Eq 10.75
oGPLL Obiig Can 9.64
oGPLL Rev Plus 9.97
oMAXXUM Act Amér 18.39
oMAXXUM Act Can 15.02
oMAXXUM Act Intl 13.39
oMAXXUM Div 10.16
oMAXXUM Income 5.76
oMAXXUM Mét Préc 5.39
oMAXXUM Ress Nat 7.04
oMAXXUM Eq Can 9.77
McDonald Ambassador Port
oScudder Act Can 10.45
oScudder Gr Eur 12.68
oScudder Mar Nou 12.31
oScudder Pacif 13.18
oScudder U 9.70
oTemp Can Act 10.17
oTemp Intl Act 10.69
Lotus Group of Funds
nBalanced 16.56
nBond 9.42
nEquity 17.09
Mackenzie Cundill C$
oCund val RER A 5.17
Equil Can Cat A 5.44
New America 18.47
New Japan 14.22
Mackenzie Investment
ynMcElvaine Inv 10.90
McLean Budden
nCroiss. amé 41.80
nRevenu fixe 11.37
nVal act cdn 25.86
nVal actions 17.77
nVal actions int 19.39
nÉquilibré 17.33
-McLean Budden Pooled
nAmer Equity 147.81
nBal Growth 12.49
nBal Growth Pens 14.58
nCdn Equ Growth 76.52
nCdn Equ Value 10.45
nCdn Equity 10.68
nFixed Income 51.33
nGlobal Equity 17.38
nIntl Equity 14.40
nPrivate Bal Gro 10.82
MD (Gestion)
nAct Amér MD 8.27
nActions MD 16.01
nDividendes MD 13.37
nÉquilibré MD 18.43
nMD REER Pl ave 10.70
nMD Rente 10.84
nObiig/Hypo MD 10.01
nPlac Avenir MD 12.46
nREER Act Amer 10.24
nREER Act Mond 10.19
nSélectif MD 17.01
-Medical Discovery (LSVCC)
gDMCI 11.05
Members Mutual Mgt Corp.
nMembers Mutual 4.90
-Merrill Lynch Canada
oCroiss Mondial 12.95
oGlobal Sect RSP 10.36
oGlobal Sectors 12.09
oValeur Amér 9.98
oValeur Base can 10.97
oÉquilibré can 10.19
-Mondial Group
oCdn Realty 8.25
oEnhanced Yield 9.17
oGrowth 4.26
ML Defined Assets (CE)
Inst Hdgs 11.49
u Inst Hdgs U$ 7.89
yGlobal Eq Tr 13.26
yN.A. Equity 17.16
yPME can 10.69
yParticip can 17.89
yPlace divers 13.38
yPlace int div 17.36
yPlacemt can 12.42
yREER act mond 10.70
yREER croi int 10.59
yREER crois am 9.83
yREER obl intl 9.70
yREER télé mnd 9.91
yRessour can 4.16
yRétablissement 15.17
yTélécom mond 35.11
yTélécoms 13.55
yUtilité 11.63
Royal Mutual
nAct Itl 21.01
nAct Japon 19.76
nAct U.S. C$ 33.31
nAct U.S. U$ 22.98
nActions Can 15.45
nActions Euro 12.22
nActions Pac 14.64
nActions amér 90.46
nActions int 62.41
nAsie & Mar Eme 5.24
nCommonwealth 20.85
nDividendes 10.63
nEquil Mond RER 9.88
nEurope 5.11
nInternational 18.86
nObiig Can 10.95
nObiig Intl 11.12
nObiig Mond Rend 11.05
nPet Entre Can 12.12
nRevenu 10.97
nRER Intl Sel A 9.83
nRER Sci&Tech A 9.99
nRER VI Sûr Am A 9.91
nRes Energét 7.26
nRessource 8.23
nRev CT 9.31
nRevenu Equil 15.54
nRevenu Mensuel 8.59
nSci & Tech 49.53
nSciences Santé 16.67
nTitresHypo 10.39
uoInternational 10.28
Valorem
oAct Amer-Valeur 11.18
oAct Can-Valeur 12.42
oAct Mond-Valeur 11.99
oDiversifié 11.93
oDividendes 9.66
oDémographie Can 11.83
oObl Can-Valeur 10.14
oTend Demo 15.61
VenGrowth Fund
gVenGrowth II 10.00
ygVenGrowth LSVCC 16.75
-Vertex One (LP)
ynBalanced 11.01
ynVertex LP 17.90
-Vision Europe (Fonds)
gVision Euro 16.42
-Value Contrarian
ynCdn Equity 1461.00
-Working Opportun (LSVCC)
gWorking Opp 9.74
-Yield Management (CE)
yHigh Inc Trust 17.36
YMG Capital Mgmt Inc
oYMG Amer Growth 6.24
oYMG Cdn Value 5.72
oYMG Croissance 14.21
oYMG Dév Soutenu 5.34
oYMG Emerg Co 22.42
oYMG Entreprise 6.07
oYMG Equilibré 8.71
oYMG Intl 13.37
oYMG Obligations 4.66
oYMG Revenu 7.15
oYMG Str Fix Inc 5.73

Petites annonces le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

POUR NOUS REJOINDRE:

545-4014

SAGUENAY

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET
POUR SEULEMENT 2$

Votre annonce du Quotidien aura la même durée sur Internet. Votre annonce du Progrès-Dimanche sera placée 3 jours sur Internet (lundi, mardi et mercredi).

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour..... 7,40 $
2 jours..... 9,00 $
3 jours..... 10,60 $
4 jours..... 12,20 $
5 jours..... 13,80 $
6 jours..... 15,40 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,65 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré

3,00 $ par semaine /par option

- AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

4 BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

PARC Industriel, La Baie, bâtisse industrielle 30x60, acier, avec étage 25x30, terrain 21,000 pieds. Prix réduit. Tél.:697-2089, 690-3102.

102 Blocs appartements

3–51/2, tous loués, rentables. Idéal pour débutant dans l'immeuble. Aucun montant de base nécessaire à l'achat. Vous devenez propriétaire dans moins de 120 mois. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: 5 logement 4.1/2 pièces, près cégep, tous loués, bon revenu. Tél.:698-6273.

104 Commerces à vendre

ALBANEL: équipement complet pour production de poterie, plus de 500 moules et inventaire, prix réduit. Tél.:(418)279-3347, Annie.

CREER votre emploi: Dépanneur à vendre à Chicoutimi. Tél.:549-7391, après 18 heures.

GÎTE à vendre ou à louer avec option d'achat, 5 chambres, 4 salles bain, très bon chiffre d'affaires. Baie Ste-Catherine, comté Charlevoix, plein milieu des croisières aux baleines. Tél.:418-237-4020, demandez Carol.

109 Locaux à louer

2 PIÈCES, 1200 pi.ca, salle commerciale, stationnement, 600$/mois. Tél.:549-6944.

ARVIDA 325 pi.ca. chauffé, éclairé, conviendrait travailleur autonome, représentant compagnie etc. Possibilité ajouter entrepôt. Tél.:548-5343.

BOUL. ST-PAUL, 1200 pi.ca. et 5000 pi.ca., industriel ou entreposage. Tél.:690-4417.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI rue Jacques-Cartier, plus ou moins 700 pi.ca. idéal pour esthétique, restaurant, coiffure. Tél.:696-3613 (bureau), 591-0186 (cellulaire).

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI-NORD
25 rue Du Pont

local commercial à louer
13$ du pi.ca. chauffé
prix négociable
libre 1er janvier
690-6413 Serge

JONQUIÈRE rue St-Félix, local commercial, idéal pour entrepôt ou atelier, environ 2,000 pi.ca. avec porte de garage. Tél.:547-4972.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

MAISON à Arvida, libre immédiatement. Endroit tranquille. Non fumeur. Personne sérieuse seulement. Conditions à discuter. Tél.:548-8499, 541-9002 (paget).

202 A vendre ou à louer

A VENDRE ou louer, maison mobile de marque Nordic 1982, 14x60, 2 chambres, très propre. A voir. Située à Mistassini, 501 Grimard. Possibilité de financement. Libre immédiatement. Idéal pour jeune couple avec enfants ou personnes retraitées. Tél.:276-3903, 276-4946.

IMMEUBLE COMMERCIAL 3,828 pi.ca. situé au 2830 et 2834 Talbot, comprenant 2 locaux pouvant être jumelés, 1,118 pi.ca. et 2,692 pi.ca. Libres immédiatement, hauteur utile plus ou moins 11 pi. et 15 pi. Trois grandes portes, dont une 14x14, entièrement rénové, chauffage au gaz, entrée électrique 550V, pavage, enseigne sur pylone. Tél.:549-9200, 690-9590.

203 Chalet à vendre

AU bord de la Rivière Péribonka, environ une heure d'Alma, idéal pour pêche, chasse, chaloupe, motoneige, 28,000$. Informations: 481-2703.

LAC MONT-COUCHE, chasse, pêche et motoneige, 36'x24', pièces sur pièces. Pompe submersible, équipement propane complet. Fournaise huile. Foyer combustion contrôlée. Bâtisse 1997. Prix à discuter. Tél.:696-0050 ou 673-3028.

205 Chambres à louer

2 MINUTES de Place du Royaume, grandes chambres, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement. Libres immédiatement. $200/mois. Tel:690–0080, 690-6503.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, salon. Faut voir. Tél:591-0416, 673-1770.

A VOIR, Chicoutimi, près Cégep, meublée, câble, cuisine, laveuse, entrée indépendante. Tél.:549-0500 Louise.

A VOIR: Chicoutimi, près cegep,université, centre-ville. Aussi disponible 1.1/2. Tél:545-0698, 541-0077.

ARVIDA: studio meublé avec pension, conviendrait personne agée autonome. Tél.:548-8548.

CHICOUTIMI neuve, haut de gamme, près centre d'achat, université, entrée indépendante, cuisine, laveuse sécheuse, non-fumeur(se), très tranquille, personne sérieuse seulement, 220$/mois. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI étudiants(es) 5 minutes du cegep, UQAC, tous inclus, 175$/mois. Tél.:698-2139.

CHICOUTIMI, avec cuisine attenante, près université, cegep, 160$/mois. Tél.:549-6705, 545-5011 poste 5095.

CHICOUTIMI, chambre 250$/mois, avec pension 550$/mois, près des écoles. Tél.:698-7047.

CHICOUTIMI, près cegep, réfrigérateur, cuisinière, 175$/mois. Tél.:591-0348, 690-8080.

CHICOUTIMI, près cegep, université, hôpital. Cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante. Non-fumeur(euse). Tél.:549–3372.

CHICOUTIMI-NORD, avec cuisinette, près McDonald et service d'autobus. Tél.:545-9361, 549-4392.

CHICOUTIMI: 610, St-Thomas, une minute de l'UQAC. Tél.:693-0204, 544-9705 ext.714.

CHICOUTIMI: centre-ville, dans un 6.1/2, tout inclus, 285$/mois. Tél.:698-6683 Christina.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIERE, face Cégep, idéales étudiants(es), cuisinette, micro-ondes, salon, câble, laveuse, sécheuse, $200. Tél.:695-8659.

JONQUIERE, grande chambre, très propre, près commodités et Cégep, 200$/mois. Tél.:699-7071, 591-6801.

JONQUIÈRE chambre avec cuisinette, près du cégep, 50$/semaine, stationnement. Tél.:547-6804.

JONQUIÈRE près cégep, 3823, de la Fabrique, idéale pour étudiant(e), 225$/mois. Tél.:662-2814

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction bois brique, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, «Manoir du Royaume», endroit paisible, près des centres commericaux, 41/2, semi-meublé, 2 stationnements, entrée contrôlée, piscine, salle d'exercices, services communs fournis. Idéal par retraité(e) ou pré-retraité(e). Tél.:544-1026.

GÎTE au bord de l'eau, joli petit condo à louer à la semaine ou fin de semaine, entièrement meublé. Paysage magnifique. Tél.:544-0892.

PRÈS PLACE DU ROYAUME, 3.1/2 récent, piscine, spa, salle d'exercices, 500$/mois. Tél.:693-2756.

208 Logements à louer

1.1/2, 3.1/2

Secteur Université et cégep, possibilité chauffés, éclairés, meublés.

690-6308, 591-0256

1.1/2, 3.1/2, 315 Ste-Famille, centre-ville, semi-meublé, repeint à neuf, eau chaude fournie, près Cégep, université, hôpital, libres immédiatement. Tél.:545-6661, 695-8592.

2.1/2, 3.1/2, CHICOUTIMI, rue Morin et Bécard, près cégep et université, libres immédiatement. Tél.:690-0443, 549-8608.

3.1/2, 4.1/2

CHICOUTIMI: secteur centre-ville, 28 Bossé, 122 Arthur-Buis, 533, Racine, possibilité chauffé, éclairé, meublé, rénovés à neuf.

Tél:690-6308, 591-0256

3.1/2, 4.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE POLYVALENTE

CHICOUTIMI-NORD: **Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, logements chauffés, eau chaude, porte patio, grandes chambres**. Dernier grand **3.1/2**, rénové, $350/mois. Grand **4.1/2**, rez-de-chaussée, rénové, spécial 425$/mois. **Tél.:549-9343, 543-5330.**

4.1/2 UN MOIS GRATUIT

CHICOUTIMI:862, rue ST-Paul, repeint, très propre, 375$/mois.**Chicoutimi-Nord**: 1992, boulevard Tadoussac, voisin de l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 375$/mois. **Tél.:690-1148.**

4.1/2, neuf, 568 rue Morin, Chicoutimi. Disponible immédiatement. Tél:549-3233.

5.1/2

Chicoutimi, secteur Place du Royaume, possibilité chauffé, meublé, éclairé.

690-6308

5.1/2, QUARTIER Petite-France, Jonquière, chauffé, eau chaude, très propre, service de conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigé, libre 1er février. Tél.:695-4441.

208 Logements à louer

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

A sous-louer. Grand 41/2, près de l'université et des commodités. Secteur tranquille. 495$/mois. Chauffé, non éclairé. Tél.:690-5212 (répondeur).

ARVIDA 2.1/2, chauffé, éclairé, libre 1er février. Tél.:548-6417, 591-3560.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, porte patio, semi-meublé ou non, près des services, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 699-7717.

ARVIDA, 3.1/2, 4.1/2 chauffés, éclairé,s près tous les services, libres immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA: 4.1/2, près des services, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

ARVIDA: rue Nelson, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 330$/mois, libre immédiatement. Tél:693-6065, 540-4825.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI 3.1/2 des Hospitalières, meublé, repeint, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement, prix compétitifs. Tél.:674-2385, 696-7155 (paget).

CHICOUTIMI 3.1/2, 5.1/2, près Hôpital, cégep unicversisté Tél.:545-0698, 541-0077

CHICOUTIMI Centre-ville

425, rue Racine Est, endroit tranquille,31/2 (450$/mois) et 41/2 (500$/mois), entièrement rénovés, chauffés, éclairés, laveuse, sécheuse fournies. Libres 1er décembre.

Tél. : 545-6052

CHICOUTIMI rue Jauffret, 5.1/2, chauffé, 525$/mois, libre immédiatement. TÉL.:693-6065, 540-4825.

CHICOUTIMI spécial centre-ville, 4.1/2, près cégep, université, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:481-3105, 690-0609.

CHICOUTIMI, (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, non chauffé, non éclairé, déneigé, remise, $325. Tél.:696-3288.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, Chemin Sydenham, près université, Cégep, meublé, chauffé, éclairé, 315$/mois, 330$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI, 2.1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-5693, 690-2679.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, près université, cegep, balcon, vue sur Saguenay. Tél.:549-6705, 545-5011 poste 5095.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 370$/mois. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 4.1/2, insonorisation supérieure, entrée controlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, 5.1/2, 3831 Rang St-Paul, $525 chauffé, éclairé. Libre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 2.1/2, 3.1/2, 41/2, chauffés, éclairés. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI, 916 de l'Écluse, grand 3.1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, très propre, bien insonorisé, libre immédiatement, 410$/mois. Tél.:545-3250, 678-2960.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOULEVARD UNIVERSITÉ**: 1,1/2 ($260), 4.1/2 ($425), chauffé, éclairés, idéal étudiant(e) **RUE PAQUET,** grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie,vue panoramique, $480. **RIVIERE-DU-MOULIN:** deux 2.1/2, ($305 et $325), chauffé, éclairé, meublé. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, boul. Saguenay Ouest, grand 4.1/2, 2ème étage, non chauffé, non éclairé, propre, libre, 375$/mois. Tél.:696-3250.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, chauffé, eau chaude fourni, 575$/mois, 458 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325.

CHICOUTIMI, rue Dubuc, super grand 3.1/2, tranquille, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Déneigement. Tél.:549-7939, 690-9596.

CHICOUTIMI, sous-louer, 5.1/2, pour 1er avril. Tél.:549-9131, 678-3058.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2 semi-meublé, libre 1er mars. Tél:545-6285, 672-2994.

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2, neuf, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:549-4839, 698-4882.

CHICOUTIMI-NORD: 193 des Tournesols, jumelé, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er février, 510$/mois. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI-NORD: 213, Pasteur Sud, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, personne seule, 300$/mois. Tél.:543-7867.

CHICOUTIMI-NORD: maisons en rangée, 5.1/2, 162 des Épervières, libres présentement, 495$/mois, non chauffés non éclairés. Tél.:693-1982.

CHICOUTIMI-NORD: secteur Roussel, 3.1/2 à sous-louer, non chauffé, non éclairé, eau chaude, 230$/mois. Possibilité location meublé ou semi-meublé. Tél.:545-9760, Jérémie.

CHICOUTIMI: (Rivière-du-Moulin), 4.1/2 meublés ou semi-meublés, MODERNE, prix compétitifs. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, chemin Sydenham. tél:545-3332.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, boul. Saguenay Ouest, libre immédiatement. Tél.:545-1230.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, laveuse, sécheuse, fournis, très propre, grand stationnement, endroit tranquille, libre. Tél.:549-6956, 544-9295.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Près centre d'achats. Tél.:696-0320.

CHICOUTIMI: 378 Lemieux, 5.1/2, 3e étage, 390$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-1373.

CHICOUTIMI: 4.1/2 des Oblats, 3.1/2, 851 McLaren, 56 rue Jauffret, chauffés, éclairés, près école Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 429 Champs-Elysées, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI: 5./12, rue St-Paul, libre immédiatement, 445$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-3058.

CHICOUTIMI: 5.1/2, chauffé, éclairé, 502$/mois, rue Dubé, près services. Tél.:543-2389.

CHICOUTIMI: 725 Jolliet, **occasion exceptionnelle**, GRAND **4.1/2**, endroit tranquille, **vue magnifique**, porte patio, eau chaude fournie, 480$/mois, **libre immédiatement**. Tél.:549-9343.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2, $305/mois, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, 4.1/2 non chauffé près centre d'achat 400$ à 465$. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: boul. Université, près Centre Georges-Vézina, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, $325/mois. Libre. Tél.:549-6542, 545-0165.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI: centre-ville, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, câble fourni. Tél;543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: grand 31/2, Chemin de la Réserve, couvre-planchers refaits à neuf, peinture fraîche et couleur fournie, très propre, libre immédiatement. Tél.:696-0948, 549-5024.

CHICOUTIMI: **superbe grand 3.1/2**, disponible maintenant, meublé ou non, rue Morin, 355$/mois + énergie. Tél.:545-2411.

CHICOUTMI-NORD 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 365$/mois. Tél.:548-2939.

DEUX 4.1/2 à louer, libre 1er février (350$/mois) et 1er mars (340$/mois), rue Cabot, Jonquière. Tél.:547-1285.

JONQUIERE (Petite France): grand 4.1/2 de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé. $460/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE (quartier St-Dominique), à sous-louer, fin de bail juillet, rue de Poitiers, 5.1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, prix à discuter. Tél.:695-3066, 542-7038.

JONQUIERE, 3.1/2, 4.1/2, très propre, centre-ville, libre immédiatement. Tél.:699-0159, 693-7510 paget.

JONQUIERE, 3.1/2, chauffé, éclairé, repeint à neuf, tapis et prélart neuf, 360$/mois. Tél.:672-4039.

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-1709.

JONQUIERE, grand 5.1/2, construction récente, non chauffé, non éclairé, $500/mois. Libre immédiatement. Tél.:547-4452.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE: 3.1/2 meublés ou non, chauffés, éclairés, très propres, tranquilles, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4078 De la Loire, app.1 libre 1er février, 3995, De l'Ecole, app.7, libre immédiatement. Tél.:695-1501, 547-7697.

JONQUIERE: 3.1/2, 290$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-8126, 544-8123, 697-0247.

JONQUIERE: 3.1/2, rez-de-chausseé, 335$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigement, porte-patio, rue St-Ursule. Tel.695-1979

JONQUIÈRE, 2191, Saint-Hubert, 3.1/2, haut de maison, semi-meublé ou non, refait à neuf, 395$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-0147, 693-5625 (paget).

JONQUIÈRE, 41/2, très propre, bien situé, repeint, planchers refaits, chauffé, éclairé, stationnement. Libre. 350$/mois. Tél.:542-4258.

JONQUIÈRE, boul. du Royaume, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, plancher de bois, libre immédiatement. 320$/mois, idéal pour retraité(s). Tél.:542-1865, 547-1060.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald. 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE, très beau 2.1/2 pour personne aimant tranquillité. Laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, toiles vénitiennes. Eau chaude fournie, très fonctionnel, stationnement avec prise de courant, déneigement, très belle vue. Tél.:547-1454.

JONQUIÈRE: 3.1/2, demi sous-sol, 3899 de Potier, chauffé, éclairé, meublé, 370$/mois, libre 2 janvier. tél:547-5126.

JONQUIÈRE: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, libre immédiatement, 415$/mois. tél:548-0595.

JONQUIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, 405$/mois, lustres, toiles inclus. Tél.:542-5283.

KENOGAMI, 3.1/2, maison rénovée 1999, libre 1er janvier. $320. Tél.:(418)236-4886.

LA BAIE
3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

LA-BAIE, 4.1/2, 51/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1388, 7ième Avenue. Tél.:544-7833, 591-4679.

LA-BAIE, Manoir La-Baie, 4.1/2. Aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: 2.1/2 meublé, meubles neufs, libre 1er février, personne sérieuse, 275$/mois. Tél.:676-2338.

LA BAIE, grand 3.1/2, meublé, eau chaude, 320$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LA BAIE: 4.1/2, demi sous-sol, moderne, très clair, 1er mars. Tél.:697-0424.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, Tél.:543-5834, 693-8919.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, poêle, réfrigérateur, ou meublés. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 549-9234. UN MOIS GRATUIT.

PRIX RÉDUIT - TRANSFERT
ARVIDA: grand 4.1/2, style condo, béton, près services. Tél.:699-0045.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. Libres immédiatement. **Bureau:543-4272, soir et fin de semaine: 545-8311.**

RIVIÈRE-DU-MOULIN: Arthur-Hamel, 3.1/2 meublé, libre, repeint à neuf, 310$/mois. Tél.:695-7499.

SHIPSHAW 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, idéal pour retraitée, Centre Equestre, 320$/mois ou à la semaine. Tél.:542-4023.

ST-FULGENCE beau grand 3.1/2, vue sur Saguenay, rez-de-chaussée, 350$/mois. Tél.:674-9463.

209 Maisons à vendre

A VENDRE: MAISON SPACIEUSE, située au 2391 Route Coulombe, Shipshaw, très grandes pièces 9.1/2, 2 garages, grand terrain 115,500$. après 18h00. Tél.695-2475.

ARVIDA, rue Hébert, unifamiliale, 2 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, poêle combustion lente, piscine, garage. Tél.:699-5194.

209 Maisons à vendre

BORD de l'eau: unifamiliale, lac Clair, Falardeau, 716, embranchement #12, planchers bois franc, façade vitrée, grand balcon, patio, 3 chambres, 2 salles de bain, salle de séjour sur le bord de l'eau, terrain 210' facade x 322' profondeur, garage, remise double et maisonnette pour enfants, 125,000$. Tél.:673-1788.

CHICOUTIMI-NORD: 30 de la Victoire, 2 étages, pour bricoleur. Tél.:549-8305.

CHICOUTIMI-NORD: duplex comprenant 2 logements de 5.1/2 et rapportant la somme totale de 990$/mois, 123,000$ négociable. Tél.:693-4913.

CHICOUTIMI-NORD: unifamiliale 3 chambres, 2 salles de bain, quartier paisible, tél.:543-3046.

CHICOUTIMI: 917 Thérèse-Casgrain, quartier Polyclinique, près des services, université, centres d'achats, 3 chambres, planchers bois franc et céramique, avec logement 4.1/2, 95,000$. Tél.:549-5454.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, Chicoutimi: 432 Place Einstein, quartier polyclinique, hors-sol, 4 chambres, 10 pièces, 2 salles de bain, plancher parquetterie salon, salle à dîner, beaucoup de rangement, 116,000$. Tél.:545-2947.

DIRECTEMENT du PROPRIÉTAIRE
Quartier Notre-Dame-de-Graces, près école Apostolique, 6 chambres, 3 salles bain. Sous-sol fonctionnel pour location. Très grand terrain. Agent d'immeuble s'abstenir. Tél.:545-4332 jour, 549-7346 soir, fin de semaine.

DIRECTEMENT du propriétaire: Chicoutimi, quartier Barrette, 1719, Georges Sand, bungalow à palliers, 3 chambres, impeccable, prix en bas de l'évaluation marchande, 79,500$, cause: départ. Tél.:545-6354.

GRANDE-BAIE-SUD, 28'x36', 4 chambres, plancher bois, inclus aspirateur central, îlot, échangeur d'air Aston 2000, stores, remise 10'x14', terrain 80'x200', patio 12'x16', fenêtres pvc triple verre. Tél.:544-8421.

JONQUIERE, centre-ville, 2 étages, moins 45,000$. Jean Mailloux, La Capitale: 542-8587.

MAISON EN FLORIDE
Vivre sur un site enchanteur de Naples, sur la Côte Ouest, à Hitching Post, entouré de magnifiques terrains de golf. 15 minutes de la mer. Maison mobile avec florida et abri d'auto, meublée et complètement aménagée. 15,000$ US. Appelé: 698-4378.

MAISONS de toutes grandeurs, de $50,000 à $110,000. Financement possible. Acheteur sérieux seulement. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

RECHERCHE maison avec possibilité commerciale, à Chicoutimi. Tél.:545-0761 soir seulement.

210 Maisons à louer

ARVIDA, jumelé 4.1/2, bien situé. Très bien insonorisé. Tél.:693-8471, 541-4757.

CHICOUTIMI-NORD, 1516 Vimy, 8.1/2, avec garage, 680$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:675-1024.

CHICOUTIMI: boul. Talbot, maison à louer résidentiel ou commercial. Aussi 4.1/2, 3.1/2. Tél.:545-0733, 696-1302.

JONQUIÈRE: moderne, 4 chambres, 650$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-2033, 591-0574.

RESIDENCE neuve, bord de l'eau, St-David-de-Falardeau, meublée, 2 chambres, $450/mois non chauffée. Location à l'année. Tél.:699-1170.

SECTEUR St-Léonard, 5.1/2, moitié sous-sol, bas maison, bord Rivière des Aulnaies. Tél.:542-5015.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

ACHETEURS de lots à bois et coupes de bois (tremble, bouleau et résineux). Payons jusqu'à 400$/l'âcre. Tél.: sans frais: 1-877-439-3881.

SEPT TERRAINS cadastrés, rue des Cèdres Shipshaw 1.00$/pi.ca. Tél.:678-2637

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1988 CAVALIER, automatique, 4 portes, excellente condition. **$1,695. 1988 NISSAN MULTI**, manuelle, bonne condition, **$995. 1985 CELEBRITY**, 2.5, automatique, 4 portes, **$1,250. G.Bouchard autos, 545-9537.**

1991, OLDSMOBILE «Delta Royal Buckingham», automatique, peinture neuve, 2,550$. Tél.:673-6218.

1993 SUZUKI Side Kick, 2 portes, automatique, 53,000 kilomètres, avec 2 toits, impeccable. 1992 SUZUKI Side Kick, 4 portes, automatique, très propre. Gilbert Auto inc. 543-8361.

ABC CRÉDIT
Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél:693-8567

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

APPEL D'OFFRE: Mazda Protege 1996, 83,000 kilomètres, manuelle, 4 portes. Garanti 100,000 kilomètres. Tél.:542-4861 poste 284.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

302 Autos à vendre

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
555 Martin-Bouvard Chicoutimi
voisin de Laurent Lapointe
693-8567

1988 FORD RANGER, king cab, 6 cylindres, automatique
1989 DODGE CARAVAN, 5 passagers
1990 PONTIAC SUNBIRD, aut. 4 cylindres
1990 NISSAN Pathfinder, 4x4, manuelle, V-6
1990 GMC 2500 2x4, cab régulier, 5.7 litres
1990 NISSAN Pick-up, manuelle, 2,995$
1991 SPRINT, décapotable, manuelle
1992 FORD AEROSTAR XL, V6, allongé
1992 EAGLE SUMMIT (van), manuelle, 4 cyl.
1994 MAZDA B3000 2x4, manuelle, king cab
1994 GEO METRO, 2 portes, manuelle
1996 NISSAN COSTO, camion, manuelle, 4 cylindres, cab plus, air climatisé
1997 GMC SONOMA, 2x4, aut., Cab Plus
1997 JEEP TJ, 4X4, 6 cylindres
1997 DODGE STRATUS, automatique, air
1998 DODGE CARAVAN, V6, automatique

BUICK Century Limited, acheté fin 1991, 52,000 kilomètres, propre, bonne condition. Tél.:696-4848.

CADILLAC «Fleetwood» 1991, grise, 200 chevaux, 166,000 kilomètres. Tél.:(418)275-5133.

CAVALIER 1998, 2 portes, automatique, conducteur féminin, prix à discuter. tél:548-3591.

COLT 200 GT, 1990, 2,500$ taxes incluses, bonne condition, Tél.:543-1723.

DEMANDE à acheter autos ou camions, bonne ou mauvais état. Payons comptant. Aussi achat de lots de pneus usagés. M.P. enr. Tél.:549-6041.

DODGE 600, 1986. en état de marche ou pour les pièces. Tél.:695-1178.

FORD Mustang 1984, automatique, moteur V6, très propre, 850$. Tél.:549-6041.

GEO METRO 1996, 4 portes, automatique, 58,000 kilomètres, parfaite condition. Tél.:698-1000.

HONDA Accord LX 1985, 4 portes, automatique, très propre. Un seul propriétaire. Prix discutable. Tél.:673-4297.

HONDA Civic CX 1989, manuelle, peinture neuve, mécanique A1. Tél.:548-3709.

JETTA Treck, noire, avec mags, 1996, 64,000 kilomètres, 12,700$. Tél.:543-5180, 540-2212.

MAZDA 323, 1989, automatique, excellente condition, 180,000 kilomètres, pneus d'hiver et d'été, 1700$ négociable. Tél.:695-4602.

MAZDA 929, moteur 50,000 kilomètres, 7000$. Tél.:345-8908.

MAZDA B2200, king cab, 1988, automatique, 160,000 kilomètres, mécanique A-1, 2,695$. Tél.:545-4952 (jour), 698-2126 (soir).

NEON 1995, 110,000 kilomètres, 5 vitesses, excellent état, 4,700$. Tél.:695-5575.

PLYMOUTH Reliant 1984, très bonne condition, 93,000 kilomètres, pas de rouille, pneus neufs, très bon prix. Tél.:272-2344.

PONTIAC Grand Prix 1996,107,000 kilomètres, mécanique A1, peinture neuve. Paget:662-0609.

PONTIAC LEMAN 1992, manuelle, 153,000 kilomètres, mécanique A-1, prête pour l'hiver, 2,895$. Tél.:545-4952 (jour), 698-2126 (soir).

PONTIAC Sunbird 1992, V6, 4 portes, automatique, excellent état, 3,800$. Tél.:548-4955, 541-9898.

PONTIAC Sunfire 1998, automatique, 39,000 kilomètres, $14,900. Tél.:542-8587, pagette: 541-2620.

SUNFIRE 1995, 132,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, 8 pneus, 5,500$. Tél.:544-5349.

TOYOTA Corolla familiale 1989, manuelle, 127,000 kilomètres, 2,200$. Tél.:690-2526, 549-9919.

TOYOTA «Tercel» 1988, bonne condition, manuelle. 700$ ou meilleure offre! Tél.:677-1322.

TOYOTA Tercel 1991, 2 portes, manuelle, 145,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver à clous neufs, 4 pneus 4 saisons neufs. $3,900 négociable. Tél.:547-7377.

VOLKSWAGEN
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Achat et Vente de véhicules
Tél.:662-2243, 1-800-959-2243
Vente de pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
35$/l'heure, ouvert 5.1/2 jours/semaine

SPÉCIAL

1991 JETTA GAZ manuelle, 155,000 kilomètres, 5,200$ climatiseur
1989 FORD AEROSTAR 3 litres, 172,000 kilomètres, 2,500$

VOLKWAGEN Jetta 1989, gaz, 5 vitesses, un mois garantie, équipement complet, 3,500$ ferme. Tél.:672-6555, 690-5435.

305 Camions à vendre

CHEVROLET Custom de Luxe, 1979, 1 tonne, plateforme, mécanique A1, 3,500$ Tél :672-4645.

FORD F-250 1988, diesel, 6,9, automatique, transmission neuve, moteur 15,000 kilomètres. Accepterais auto de même valeur en échange. Tél.:695-3432.

NISSAN 1989, noir, 2x4, King Cab, manuelle, 5 vitesses, peinture neuve, 120,000 kilomètres, mécanique A-1, 3,995$. Tél.:690-1426, 543-6477 (jour), Demandez Denis.

RANGER super cab 1991, V6, manuelle, impeccable, 4,500$. Tél.:547-0292, 696-7218.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET K1500 4x4 1995, diésel 6.5, équipement complet, siège électrique, marche-pied d'aluminium, 80,000 kilomètres. Garantie complète 150,000 kilomètres avril 2001. $23,000. Tél.:545-4952, 693-1244.

FORD F-150, 1990, peinture neuve, 98,000 kilomètres, 7,800$. Tél.:678-1585 ou 543-4543.

306 Camions 4 X 4

JEEP «Cherokee» 1986, 4 cylindres, manuelle, moteur et peinture neufs. Impeccable! 2,300$, négociable. Tél.:693-8482.

JEEP Grand Cherokee Laredo 1998, 31,000 kilomètres, tout équipé, attache-remorque, avec remorque 4x6 incluse. $30,000. Tél.:(418)651-3115.

JIMMY 1991, 4X4, 4.3 automatique, 2 portes, très propre, 122,000 kilomètres, vitres électriques, volant ajustable, en bas de cotation. Tél.:547-5495.

NISSAN 1994, king cab, 137,000 kilomètres, manuelle, 7,500$. Tél.275-3914.

SUZUKI Sidekick 1990, manuelle, bonne condition. Prix à discuter. Garage René Girard, 548-3306.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture 1997, climatiseur, 45,000 kilomètres, Tél.:672-4715 soir.

DODGE Grand Caravan LE 1991, 171,000 kilomètres, 3.3 litres, entièrement équipé, mécanique A1, démarreur, 6,400$. Tél.:542-7746, 541-2569.

VENTURA 1989, 2,200$. Astro 1996, 8 passagers, tout équipé. tél;542-2488, 541-0813.

309 Machinerie

230, Super choix de débusqueurs, vente et location. Autes modèles disponibles. Joël Tél.:540-1357.

BUCHEUSE Samsung 130 1998, fini forestier, avec flèche télescopique D.T. 30 pieds, Logmax 841 1998, 3,000 heures, Tendeur auto, diamètre volume. Informations René:Tél.:819-389-5877.

CAMION Inter Eagle 9400 1999, moteur Cummins 5-25, transmission 18 vitesses, essieu 18-46, avec deck. Aussi remorque Manac 1995 multiple 48'. Boite à gravier 1998 Brandon 15'6". Vendu avec permis de travail (VR). Prêt à travailler. Cause maladie. Tél.:544-8029.

FINCORP financement, refinancement d'équipement lourd, construction, foresterie, industrie. Tél.:591-3181, 696-7293 paget.

TRACTEUR industriel Zetor, 30 forces, 700 heures. Pour informations: 695-0545.

TRANSPORTEUR 230 fait en 1997. Prix: $32,000 négociable. Tél.:672-4740.

310 Motomarines à vendre

DESIRE acheter motomarines défectueuses ou en état de marche. Tél.:276-9139, 679-6159.

311 Motoneiges à vendre

1993 FORMULA Plus 580 cc, avec carte de sentier, moteur neuf, 800 kilomètres, 2,000$. Tél.:672-6569.

1998 GRAND Touring SE tout équipé, avec sac à bagages, 900 kilomètres. 1994 Yamaha V-Max 500, court, 2,300 kilomètres. Tél.:549-5993.

1999, BOMBARDIER «Grand Touring SE» 800, comme neuve, seulement 400 kilomètres. Hyundai Chicoutimi. Tél.: 543-9393.

1999, BOMBARDIER «Grand Touring» 700, seulement 900 kilomètres. Hyundai Chicoutimi. Tél.:543-9393.

A LOUER MOTONEIGES
Demi-journée, journée et semaine
Service de navette
549-8286

A VENDRE OU ÉCHANGER: Yamaha Venture 1993, reculons, démarreur électrique, poignées chauffantes, parfaite condition, contre motomarine de même valeur 2,500$. Tel.695-5260

ALPINE 1979, 640, 2 chenilles neuves. Poêle pour 4 roues. Tél.:272-2492, soir.

ALPINE 1983, excellente condition, 1,200$. Tél:542-7543, paget:541-7311.

ANDRE BOUCHARD
PIECES MOTONEIGE
5865 boul. Talbot, Laterrière
réparations, mise au point
pièces neuves et usagées
pour toutes marques de motoneiges
Grand choix de vêtements
et d'accessoires pour toute la famille
Choko. HJC. Kimpex
Tél.:678-9511

ARCTIC CAT PANTHER 1981, 440 fan, mécanique A1, très propre. Jag AFS 1989, 440 fan, chenille neuve, mécanique A1, très propre. Tél.:668-2449.

ARCTIC CAT «Panthera» 1998, 800cc, 3,500 milles, comme neuve. Valeur 6,800$, vendue 5,850$. Sans TPS. Cause: maladie. Tél.: région de Québec (418)666-4726 (résidence). (418)628-0450 (travail - demandez Anne).

ARCTIC CAT Prowler 1990, moteur neuf, bon état. $1,000. Pagette:591-7737.

ARCTIC CAT, ZR 580, 1995, très propre, 5000 milles, 2,700$. Tél.:693-1021.

ARTIC CAT Jag 1990, 340 cc, démarreur électrique, marche arrière, porte-bagages. Tél.:695-0700.

ARTIC CAT Wildcat 700 EFI 1995, long track, tout équipé, accepterais échange auto, moto, camion ou 4 roues. Tél.:698-4201, 693-9705 paget numérique.

BOMBARDIER Citation 4500, 1980, moteur 377 (remonté à neuf), 600$. Tél.:674-1403.

BOMBARDIER 1998, Grand Touring SE, 1,400 kilomètres, pouces et poignées chauffants, marche arrière, suspension ajustable, parfaite condition. Tél.:698-1000.

BOMBARDIER Formula III, 1996, 8,881 kilomètres, jamais accidenté, glissière neuve, inspection faite, toujours bien entreposé, mécanique A1, à voir, 3,700$. Tél.:549-1817.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Grand Touring 583 1999, 1,600 kilomètres, équipement complet. Tél.:480-0086, 662-2817.

BOMBARDIER Grand Touring SE 1997 700cc, suspension à air, excellente condition, 5,800$. Tél.:673-4589.

BOMBARDIER GRAND TOURING SE 500, 1998, 6,200 kilomètres, avec toile, pas de taxes, 5,300$. Tél:698-6273.

BOMBARDIER Grand Touring, 1993, entièrement équipée, impeccable, prix à discuter. Tél.:690-2437, 541-8674.

BOMBARDIER MX 1990, LT, très bon état 1200$ négociable. Tél.:548-8876.

BOMBARDIER MXZ 1997 670, 7,500 kilomètres, 4,600$. Polaris XC 600 1998, 6,000 kilomètres, 4,800$ négociable. Tél.:668-8007.

BOMBARDIER Touring 500 LC liquide, 2000, neuve, gagné lors d'un tirage, prix à discuter. Tél.:543-8843.

BOMBARDIER «Tundra LT» 1990, chenille neuve seulement 10 kilomètres, très propre, 1,500$. Tél.:674-1228, 591-0541 (cellulaire).

BOMBARDIER, SUMMIT X, 1998, 670 HO, marche arrière, très bon état, prix à discuter. Tél.:347-5186, 669-8576.

FORMULA III 600, 1996, bas kilométrage bonne condition, 4,100$ négociable. Tél.:662-7618, 669-7442.

GRAND TOURING 500 liquide, 1997, entièrement équipé, alarme, revision fin de garantie «B.E.S.T.», chenilles, batterie, courroie, amortisseur: neufs. Plusieurs options 1998, 1999. Tél.:679-5796, 679-6458.

GRAND TOURING 583, 1997, 7,900 kilomètres, impeccable, 4,500$. Tél.:697-0285.

LIQUIDATION
Courroies de motoneige «Dayco»
à partir de 9.99$ pour tous les modèles
690-5102

MACH Z 1996, 780cc, 5600 kilomètres, chenilles neuves, V/force, siège double et simple, état neuf, 4200$. Tél.:545-3664, 693-6699.

MXZ 440 liquide 1997, 8,300 kilomètres, moteur remonté à neuf en janvier 2000, 4,000$. Tél.:668-9282, paget:669-4267.

PHAZER 1988, très bonne condition, 1,000$ négociable. Tél:672-2975.

POLARIS 1999, «700 SKS», siège double, reculon et plus.1 an de garantie. 7,000$. Tél.:275-3914.

POLARIS 1994, Super Sport 440 Fan, 1,300$ négociable. Tél.:693-1284.

POLARIS INDY Classic 500cc, 1994, marche arrière, démarreur électrique, poignées et pouce chauffants, long track, siège double, impeccable, 2,700$. Tél:668-5860.

POLARIS Indy SKS 440 1993, marche arrière, poignées chauffantes, toile, 6,700 milles, impeccable. Tél.:668-5980, 347-5191.

POLARIS Indy sport 400, 1991, condition A1, entièrement équipé, 1500$. Tél.:672-1799.

POLARIS SKS 1996, état de neuf, avec reculons, 3,000 milles. $4,200. Jour:543-6318, soir: 698-6875.

POLARIS Wide track 1999, 500 milles, garantie fin 2000, répondeur:695-3740.

POLARIS XC 700 SKS 1998, 4,814 milles, marche-arrière, chenille longue, selle double, porte-bagages, suspension X-tras 10. $5,999. Tél.:672-6327, 672-2276.

POLARIS XLT 580, marche arrière, skis plastique, pouces poignées chauffants, excellente condition. Tél.:548-3344.

POLARIS XLT 600 SKS 1997, très propre, 4,000$ négociable. Tél.:672-4192.

POLARIS XLT 600, SKS Extra 12, 1996, 3,000 milles, carte sentier. Tél.:275-1103, après 16h.

SCANDIK II, R, SLT, 1993, moteur refait à neuf, 2,400$. Tél.:690-2949

SKI-DOO 1999, Grand Touring SE 800, carte de membre 2000, 7,500$. Tél.:819-535-5194.

WIDE Track Polaris 1994, très bonne condition. $3,500. Tél.:690-5353.

XC 600 1997, 3,800$. MXZ 1994, les deux négociables. Tél.:544-5457.

YAMAHA EXCEL/V 1979, bonne condition. Poêle à bois Bélanger. Tél.:(418)274-4674.

YAMAHA Exciter, 1992, 6.200 kilomètres, démarreur électrique, poignées chauffantes, toile, habit. 2.000$ négociable livraison si nécessaire. Tél:(514)498-1500.

YAMAHA «V-MAX 4» 1992, 15,000 kilomètres, condition A-1, toile, siège double, dossier, 2,800$. Tél.:547-7275.

YAMAHA Venture 600 1997, 5,400 kilomètres, Tél:545-7663, 668-9516.

312 Motos à vendre

MOTO
SUZUKI «Cavalkaid» LX 1986, 52,000 kilomètres, pneus et freins neufs, équipement complet. Tél.:343-3170, 662-4013 ou 487-0874 (Mario).

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 PNEUS BRIDGESTONE 12" à clous. 3 mois d'usure. Tél.:673-6421.

4 PNEUS d'hiver neufs, 1 kilomètre d'usure, 185/70/R14. Tél.:544-2289, après 17h. Paget: 591-7199.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696-1036.

www.lequotidien.com

314 Pièces et accessoires

ATTENTION
PNEUS Usagés d'hiver toute grandeur, à partir de 100$ pour 4 pneus, posés, balancés. Aussi achat de pneus usagés. Remorquage 24/heures. 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord. Multi-Pneus E.B. enr. Tél:549-4518.

BOITE camion fibre de verre Fibrobec, de marque Space Kab avec un plancher, hauteur intérieure 53", possibilité de peindre couleur au choix de l'acheteur, 2,800$. Tél.:543-2777.

MÉCANIQUE GÉNÉRALE: moteur, transmission, freins etc, taux 26$/heure, travail garantie, Tél.:668-9102

NOUVEAU
PIECES DE CAMION B.M INC.
De tout pour la carrosserie et la mécanique incluant moteurs (gaz et diesel), transmissions et différentiels.
Tél:544-7139
Paget:698-9440

PANNEAU électrique hydraulique pour camion 1/2 tonne et plus (boite standard). De marque Tommy Lift. 1,500$. Tél:542-7543, paget:541-7311.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE Toro, bonne condition, 350$. Tél.:545-1034.

317 Tracteurs à vendre

BELLARUS, 4 cylindres, diesel, avec souffleur à neige. Très bonne condition. 2,200$. Tél.:236-4886.

INTERNATIONAL 444, diesel, 1978, chargeur avant, cabine, souffleur, excellente condition. Aussi remorque dompeur télescopique. Souffleur Pronovost 7'. Tél.:674-9116.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

700$ et PLUS par SEMAINE
LE BUREAU SCC du Québec recherche des représentants avec expérience pour région du Saguenay Lac-St-Jean et les environs. Très forte commission. Contactez M. A. Bouchard, Ste-Foy (418)261-4749.

A DOMICILE. $1,000US/mois, emploi simple. Tél:514-890-7988 (24 heures).

AGENTS MILIEU DE SÉCURITÉ
Cours bâton de police, mise de menottes, premiers soins (RCR), formation seulement, 15 et 16 janvier. Tél.:698-0458.

FENÊTRES R.A.G. 1990
Entreprise spécialiser dans la fenestration recherche sous-traitant avec expérience pour l'installation de ses produits.
549-5175

GERANT(E) ADJOINT(E)
Recherchons adjoint(e) au directeur. Voiture un atout. Possibilité de commencer à 300$/semaine. Pour entrevue composez 549-4581.

"GROWER" demandé dans le sud de l'Ontario, minimum 2 ans d'expérience dans la culture de tomates en serre, salaire à négocier. Si intéreré, laisser vos coordonnées au 519-322-8447.

MASSOTHERAPEUTES demandés(es) dans une entreprise du centre-ville de Chicoutimi. Tél.:698-6683.

MUSICIEN recherche chanteuse d'expérience, pour tous genre de musique. Tel.695-5260

RECHERCHE 5 CHAUFFEURS De camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur BTrain, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Faire parvenir C.V à Transport SagueLac, 880 boul. Du Royaume. Chicoutimi. G7H 5B1

Représentant(e) recherché(e)
Expérience de la vente et familier avec Internet.
(418) 545-6719

Serveur (euse)s
Assistant(e)-gérant(e)
Resto-Pub La Broue – Chicoutimi
Veuillez contacter
Serge : 690-5088
entre 8h00 et 17h00

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

APPRENEZ l'aiguisage, revenus illimités, dépliant gratuit ALC National, C.P. 385, Laval, Québec, H7V-3P6 ou courriel: alcnational@canada.com

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS arrangements floraux, séchés et autres, début 17 janvier, cours de soir ou de jour. Tel.:678-1520.

COURS de conversation anglaise, pour personnes sérieuses. Peux me déplacer. Tél.:695-9921.

JOURNÉE **PORTE OUVERTE. REIKI et RELAXATION** guidée. Toute la population est invitée le **22 janvier 2000 à l'hôtel La Diligence à Dolbeau-Mistassini** de **10 h à 17 h.** Gratuit pour tous. Tél.:418-276-2614.

POSE D'ONGLES
DEVENEZ technicienne en pose d'ongles. Formation de 6 jours, incluant plusieurs techniques. Trousse professionnelle incluse. Pour plus d'informations, téléphonez à: 696-2324 ou 1-800-463-9115.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

AVANT OU APRÈS LA FAILLITE
PEU IMPORTE LE PROBLÈME
NOUS POUVONS VOUS AIDER
Corp. financière du Royaume
543-0526

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

$100,000 et +/annuel possible
aucune compétition. Territoire exclusif. Inventaire $3,500. Tel.514-323-9697.

RESTAURANT à louer, équipement complet, 431 Racine Est, Chicoutimi, près Chez Mike's. 2,200 pieds carrés à l'étage, 2,000 pieds carrés au sous-sol. Idéal pour brasserie, bureau d'affaires. Tél.:540-2445.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

4 POUTRELLES acier, 2'X40'X5". Portes coulissantes coupe-feu. Tél.:548-5343.

ATTENTION, Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafond texturé. Estimation gratuite. Tél.:693–8158.

J'OFFRE mes services pour construction, rénovations tous genres, et déneigement de toiture. Tél.:542-3778, paget: 693-7346.

MENUISIER pour construction/rénovation bonne qualité, bons prix. Tél.:548-6254.

MEUBLES, armoires, vanité, plastrage et rénovations de toutes sortes. Spécial sans taxes. Prix compétitf. Roger, 695-1561, 547-0628.

PLATRAGE, CERAMIQUE, escaliers, salle de bains complète. Menuiserie de tous genres, 25 ans d'expérience. Tél:549-4748.

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

DÉTENTE ASSURÉE : Faites-vous vraiment plaisir grâce au massage californien pour couples, femmes ou hommes. Masseur disponible sur rendez-vous, le jour ou le soir, 7/7. Tél.:549-7669.

Massage californien et touché thérapeutique. Fait par professionnel. Tél.:547-8677.

MASSAGE californien. Spécial janvier: 1/2 heure à 10$. De 10 h à 17 h. Tél.:549-3314.

MASSAGE de relaxation et détente, de 10h00 17h00. Tél.:542-8485.

MASSOTHERAPIE, (Le Surf), massage professionnel, Californien et Shiatshu, 441, Racine Est, suite 202, Chicoutimi. Tél.:543-3049 rendez-vous. (Engageons).

MISEZ sur la détente et la relaxation. Apprenez à vous faire plaisir. Tél.:545-4362.

POUR elle et lui, détente et relaxation, discrétion assurée. Tél.549-6706.

604 Offres de services

ATTENTION! Déneigement de toitures toutes grandeurs, prix compétitifs. Paget numérique:487-9068, cellulaire: 550-0596.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

DAME avec expérience offre ses services pour travaux ménager. Tél:673-4156.

DENEIGEMENT

Le meilleur service de la région, tracteur avec souffleur. Chicoutimi. **Déneigement Robin Morin, 549-7606.** Secteur Jonquière: **Ongervert: 548-7798.**

DÉGLAÇAGE ET DÉNEIGEMENT DE TOITURE
Résidentiel et commercial
ESTIMATION GRATUITE
Saguenay Lac St-Jean
Aluminium JR:
591-0347, 693-1110

FERAIS petit et grand ménage, près Université, expérience et C.V. à l'appui. Renée:690-9131.

605 Service de garde

GARDERAIS enfants à mon domicile, à la semaine, secteur Canton Tremblay, (près Club de Yatch). Danie, 543-0142.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

JAGUAR XJ 6, 1988, blanche, impeccable, échangerais contre motoneige récente ou autre. Tél.:549-0449, cell.:591-3190.

703 Ameublement

2 SETS de chambre, 2 sets salon, 1 set de cuisine. Tél.:672-2555 après 18 h.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

CAUSE DÉPART: Mobilier chambre à coucher. Congélateur. Tables de salon. Lit 39" matelas base mélamine et couette. Tél.:696-4015.

CUISINIERE«Whirpool» neuve, 550$, négociable. RECHERCHE lave-vaisselle, presque neuf. Tél.:690-3655.

DIVAN-LIT, 3 places, 3 petites tables style colonial français, lampe-table. Meuble fer forgé, Table haute. Table de téléphone, Miroir et lampe. Très bon état. Tel.695-8592

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur et congélateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

POELE ELECTRIQUE GE, blanc, 2 ans d'usure, très propre, 400$. Tel.544-3405

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux. Possédons 15 chevaux de différentes races : «Percherons», «Canadiens», «Arabes», «Quader Horses». Tél.:344-1183.

CHIOTS Golden Retreiver pure race, nés 1er décembre, 100$/chaque. Tél.:548-0593

CHIOTS Husky, yeux bleus, 8 semaines. Mâles adultes, femelles adultes aux yeux bleus. Tél.:348-9961 Vicky ou Josée.

HILAMAYEN Silpointe, 1.1/2 ans, prête à l'accouplement, 200$. Tél.:418-251-1212.

ROTTWEILER mélangé avec Golden, femelle, 10 semaines, $100 avec accessoires. Tél.:590-6600.

705 Antiquités

1 ACHETEUR d'Antiquité de toute sorte
MARCHÉ D'ANTIQUITÉ 678-2775
Jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer

Antiquités, marché aux puces, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 09h00 à 17h00. Tél:668-8978, 480-1317.

706 Bois de chauffage

BOIS sec de deux ans dans un abri, merisier à 90%. Tél.:673-4870.

BOULEAU à vendre. Prix défiant toute compétition partout au Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:276-6612, 671-3770.

BOULEAU et merisier, livré en longueur. Possibilité réservation. Tél.:418-344-1481, 344-1301.

BOULEAU semi-sec: en 8pi., en 16po. ou fendu, livré, disponible au 112, de La Pinède, Laterrière. Tél:542-2342.

MERISIER (fort): fendu: 48$/corde, rond: 43$/corde. Possibilité pour client de faire le bois lui-même: 30$/corde. Tél.:673-4792 heures bureau.

707 Coin du bébé

BERCEAU, table à langer, exerciseur-sauteuse, siège d'auto, parc-lit. Tél.:542-4562.

709 Divers

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél:548-1767, 697-1058.

ACHÈTERAIS cabane à pêche et équipement. Tél.:696-2200.

ASPIRATEURS Sanyo neufs, $99. Electrolux usagés avec balai électrique, à partir de $149. Filter Queen usagés, $299, garantie 2 ans. Rainbow récente, valeur à neuf $1,800, spécial: $399. Aspirateurs centraux neufs et usagés. Reparation et sacs de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691 Boul Harvey (face McDonald's), Jonquière, 542-9451.

CHAMBRE congelée ou réfrigérée, préfabriquée, 8X12'. Portes vitrées de chambre froide, équipement complet, état neuf. Tél.:673-4621, 673-4105.

COUVERTES et laizes tissées sur métier. Bas pure laine tricotés à la main. Tél.:543-5483.

FAUTEUIL roulant électrique, Targa Orthofab, neuf. Fauteuil roulant ultra léger Fortress. Jantes 13" pour Honda. Poêle électrique amande Général Électric. Tél.:547-0155.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

709 Divers

G.G. DÉMARREUR. Alternateur et démarreur, outils usagés de toutes sortes, bas prix. Tél.:548-7255.

PNEUS «Winter Master» (4), 2357016, usure 2,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:662-4097.

RAQUETTES à neige, cloches en laiton, palans à chaîne, collection de trains électrique, autres objets. Tél.:547-9065.

SYSTEME de son Cherwood, 10 ans d'usure, disques laser. Manteau chat sauvage, 8 ans d'usure, grandeur 13-14 ans. Les deux, excellent prix. Tél.:549-0741.

TABLE de billard Brunswick,, 4x8, avec accessoires, impeccable, 1,300$. Tél.:542-3865 après 17 h.

710 Equipement de bureau

TÉLÉCOPIEUR et photocopieur, (Canon) parfaite condition. Tél.:542-6074.

711 Equipement de commerce et restaurant

CHAMBRE FROIDE et congélateur démontables, hottes, cuisinière, coffre-fort, réfrigérateur 49 pi.cu. pupitres, fillières, armoires en acier, machine écrire électrique. Tél.:548-5343.

714 Matériaux de construction

A VENDRE sur place 500 châssis de maisons complets. 4 vitres coulissantes 35"x32", 37"x39": 20$ chaque. 4 vitres coulissantes plus thermos 34"x56", 29"x49": 25$ chaque, 36"x57", 59"x49": 35$ chaque. Thermos plus coulissantes 87"x57", 71"x56": 45$ chaque. Le tout en très bon état. Payé en argent. Vente de 10 h à 15 h sur semaine (lundi, mardi, jeudi, samedi). Résidence militaire, base Bagotville, bâtiment 117, Albert-Houle (Park Side) ancienne école.

715 Poêle à bois

ECONOMISEZ sur cheminées 5-6-7 pouces. Aussi revêtement vinyle D4 blanc, soffite d'aluminium. Quincaillerie du Moulin. Tél.:545-9119.

718 Vêtements

CHAPEAUX fourrure neufs, style policier, différentes fourrures et différentes grandeurs. $50 chacun. Tél.:543-8930

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

PLANCHE À NEIGE Burton, Supermodel 62, bottes, vans 10.5, fixations, switch, payée 1,500$ laissée 750$, servie 3 fois. Tél.:662-6813.

804 Chasse et pêche

CABANE à pêche 8x12, sur roues, vitres thermos, isolé, 950$. Tél.:696-4672.

RECHERCHE chalet chasse et pêche, secteur Chauvin, Kiskissink ou Borgia, prix raisonnable. Tél.:544-5138, 544-3991.

805 Musique et accessoires

CLAVIER Technics SX-KN501, valeur 1,000$, prix à discuter. Tél.:542-5283.

GUITARE basse de marque Ibanez blanche, avec étui, cable et courroie, 300$. Amplificateur de base de marque Traynor Block 100B. 300$. Tél.:544-3796 René.

PIANO droit acajou, Woodbury, bonne condition, 800$. Tél.:698-1209.

Équipement complet pour t'accompagner et faire de la musique où tu veux : console-ampli, haut-parleurs, micro, MC50 et «sound canvas Roland», 150 chansons, etc. Jamais servi, neuf. Personne sérieuse. Vente globale. Valeur 3000$. Spécial 1900$. Faut voir! Tél.:548-8144 ou 672-6457.

RÉCEPTEURS (2) «Kenwood» cinéma maison, 250 watts et 360 watts plus un équaliseur électronique. 650$, négociable. Tél.:275-0159 (demandez Éric).

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, nouvelle puce playstation pour lire disque européen français garantie 1 an. Pose de ships. 51 Jacques-Cartier Ouest Chicoutimi. Ouvert 7 jours. Tél.:690-3142, 698-2933.

ECRAN COULEUR SVGA 14" Mitsubishi, 75$, avec garantie 30 jours, Pentium Intel 75 MGZ, CD-ROM 350$. Tél.:696-0949.

Expertise Informatique 2000 678-2999
SPECIAL PENTIUM-2 433 Mhz
VENTE- REPARATION - RESEAU
Commerce électronique sur Internet

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi Tél.:543-7738.

900 AVIS

901 Activités diverses

ENCAN tous les dimanches au **bar Le Clin d'oeil**, 2164, ST-Jacques, Jonquière. Venez vendre et acheter à bon prix. Tél.:695-3242.

902 Agences de rencontre

Agence de rencontre PROFESSIONNEL
Pour personne seule seulement
Toi qui désires rencontrer une personne avec qui tu as des affinités, communique au 696-1783.

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

Pour dame: Carol se déplace, 7 jours. Tél.:820-4294 (paget).

NATACHA ET SES AMIES
SERVICE 24 HEURES
698-0983

TU VEUX passer un bon moment? Alex ou Simon. Hommes seulement, obèses s'abstenir. Tél.:698-8647.

SENSATISFACTION
Une bonne sensation
et excellente satisfaction
OUF C'EST HOT HOT HOT
Filles de l'extérieur
Visionnement films 3xxx
Reçoivent et se déplacent
Jonquière
695-1909

«TOP CLASSE»
Toi et moi
Tout feu tout flamme
695-6418

LA qualité avant tout. Appelle maintenant. Janny, 26 ans, 24 heures, 7 jours. Déplacement, peu importe l'endroit. Tél:591-8641.

LES BELLES DU SAGUENAY
Se déplacent seulement
Saguenay et Lac St-Jean
548-4968

VOUS voulez être satisfait à 100%, moments magiques et douceur garantie. Tél:547-1962.

SUPERBE transsexuelle très féminine, le meilleur des deux genres. Tél.:696-9786.

BEAUTÉ PLUS
service 24/heures
les plus belles en ville
693-5143 (engageons)

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Soir et week-end. Tél.:698-3999.

APPELLE Anika, elle saura te plaire. Se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

1-888-233-4433 direct (live). Conversation érotique, pas censurée, domination. Visa, Master-Card, American-Express. Audiotel.

LES DIVAS DE L'AMOUR
pour combler vos désirs.
548-8173
Engageons.

Vous cherchez
quelque chose
de particulier...

LES PETITES
ANNONCES

545-4014
668-4506
679-3832

le QUOTIDIEN

LES SPÉCIALISTES

Appareils ménagers

Saguenay Électro-Mécanique enr.
Service à domicile

RÉPARATIONS d'appareils électroménagers de toutes marques: laveuse, sécheuse, réfrigérateur, congélateur, cuisinière, four micro-ondes, etc.
POUR UN SERVICE PERSONNALISÉ
JEAN-YVES SIMARD, T.D.
Tél.: 690-3299 440497

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: **Christian Tremblay**
690-8838

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

Au moins 15 morts

Un avion suisse s'abîme en mer au large de la Libye

ZURICH (Reuter-AP-PC)-Un avion suisse transportant 38 passagers dont deux Canadiens et trois membres d'équipage sur un vol intérieur libyen s'est abîmé en mer, hier, au large des côtes de ce pays, faisant au moins 15 morts, selon la société propriétaire de l'appareil. Hier soir, on ignorait encore si les deux Canadiens comptaient parmi les morts.

Sur les 41 personnes qui se trouvaient à bord, 18 ont pu être secourues, selon la télévision d'Etat libyenne. On était sans nouvelles, dans la soirée, des huit autres occupants.

L'avion, un SD360 biturbopropulseurs à hélices, avait été construit par Short Brothers, en Irlande du Nord, une filiale de Bombardier Aérospatiale. Il appartenait à la société de services aériens Avisto AG, établie près de Zurich.

L'appareil avait décollé de Tripoli, à destination de la raffinerie libyenne de Marsa el-Brega, située à 450 kilomètres à l'est de la capitale. L'accident s'est produit à une quinzaine de kilomètres de l'aérodrome de Marsa el-Brega.

Selon le ministère des Affaires étrangères de la Suisse, le pilote avait amorcé normalement la descente en direction de l'aéroport de Brega. Environ cinq minutes plus tard, il a rapporté que les deux moteurs étaient en panne et annoncé qu'il tentait un amerrissage d'urgence. L'appareil s'est abîmé en mer au large des côtes.

Le président d'Avisto, Franz Fassbind,a précisé que tous les passagers étaient des employés d'une compagnie pétrolière libyenne.

Un porte-parole de la société a déclaré à une station radiophonique suisse que 16 occupants de l'appareil étaient originaires de la Libye, 13 de la Grande-Bretagne, deux du Canada, trois de l'Inde, trois de la Croatie, trois des Philippines et un du Pakistan.

Un expert suisse devait se rendre à Tripoli depuis Ottawa, où il collaborait à l'enquête sur l'écrasement d'un appareil de la Swissair au large de la Nouvelle-Ecosse, en septembre 1998. Cette tragédie avait fait 229 victimes. L'enquête relève cependant des autorités libyennes.

La société Avisto AG, spécialisée dans la maintenance et la réparation des avions, déploie ses activités surtout en Afrique du Nord et au Proche-Orient.

Un porte-parole de Short Brothers, Alec McRitchie, a fait savoir que le SD360 qui s'est écrasé hier avait été construit en 1990 et avait été vendu directement à Avisto. Il a précisé que 160 de ces appareils ont été produits entre 1981 et 1990 et que leur production a été interrompue depuis, ajoutant qu'ils sont très sécuritaires et que les moteurs ont été fabriqués chez Pratt & Whitney.

Il s'agit du deuxième accident d'un avion suisse à survenir en une semaine. Le premier s'est produit lorsqu'un appareil de la compagnie Crossair s'est écrasé peu après son décollage de Zurich, faisant 10 morts.

Swissair

Boîtes noires examinées au Canada

BERNE (AP)— Les deux boîtes noires de l'avion de Crossair qui s'est écrasé lundi près de Zurich seront examinées par des experts canadiens. Le Bureau fédéral (suisse) d'enquêtes sur les accidents d'aviation, qui a pris cette décision, a envoyé jeudi un de ses collaborateurs avec les deux enregistreurs à Ottawa.

Le fabricant de l'enregistreur des paramètres de vol sera associé aux travaux des experts du Bureau de la sécurité dans les transports (BST) à Ottawa qui vont examiner les boîtes noires. Tout risque d'altérer les données lors de l'ouverture des boîtes devrait ainsi être écarté. Le Bureau canadien enquête déjà sur les causes de l'accident du MD-11 de Swissair qui avait fait 229 morts dans la nuit du 2 au 3 septembre 1998 au large d'Halifax. Les premiers résultats provisoires ne seront disponibles que dans quelques jours, selon le Bureau d'enquêtes helvétique. Les deux boîtes noires ont été très endommagées et on ignore pour l'instant s'il sera possible de récupérer les données enregistrées dans le but d'établir les causes de l'accident. Quant à l'analyse détaillée des données, elle prendra plus de temps et sera effectuée en Suisse.

Sur le lieu de l'accident, à Niederhasli, une centaine de personnes s'activent toujours à récupérer les débris de l'appareil ainsi que des restes de corps. Le propulseur droit a notamment été retrouvé, alors que les recherches en vue de retrouver le droit se poursuivaient. La police zurichoise espérait terminer jeudi les travaux de déblaiement à la surface du champ. La veille, un peu plus de la moitié de l'épave avait été récupérée et entreposée dans un hangar de l'aéroport de Zurich-Kloten.

Raymond Chabot inc.

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Dans l'affaire de la faillite de: Réal Bouchard.

Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue à l'égard de **Réal Bouchard** 321, rang 6, Saint-Ambroise, G7P 2C3 le 17 décembre 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21 janvier 2000 à 11 h au bureau du syndic, 255, Racine Est, bureau 800, Chicoutimi.

CHICOUTIMI, le 4 janvier 2000

Raymond, Chabot Inc., Ès qualités de syndic à l'actif de Réal Bouchard
Pierre Martin c.a. CIP

Édifice Trust Général
255, rue Racine Est, C.P. 787
Bureau 800
Chicoutimi G7H 5E1
Téléphone: (418) 549-1717

ÉGALEMENT BUREAUX À:
JONQUIÈRE ALMA LA BAIE

439922

Le Groupe Mallette Maheu

AVIS AUX CRÉANCIERS

AVIS est par les présentes donné que la faillite de PROPULSEURS HÉLYSPHÈRE INC. ayant déjà été connu sous le nom de 2540-0698 Québec Inc., corporation légalement constituée ayant son siège social au 2621, route 170, Laterrière (Québec), G0V 1K0, est survenue le 11e jour de janvier 2000 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 27e jour de janvier 2000, à 16 h de l'après-midi au Bureau Mallette Benoît et Compagnie, 198, rue Racine Est, Chicoutimi (Québec), province de Québec.

Daté le 13e jour de janvier 2000, à Chicoutimi.

Mallette Benoit et Compagnie ltée
Syndics et gestionnaires
PAR: Jeannot Fillion
Place Jean-Louis Gauthier
198, rue Racine Est, C.P. 1360
Chicoutimi (Québec) G7H 5G7
Téléphone: (418) 693-8888
Télécopieur: (418) 639-9087

440849

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

438754

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS

ALLAIRE (M. Michel)

Le 12 janvier 2000, est décédé à Jonquière, à l'âge de 56 ans et 11 mois, M. Michel Allaire, époux de Mme Claudette Bean, fils de feu Lorenzo Allaire et de feu dame Irèna Lapointe. Il demeurait au 3609 rue Racine, Jonquière. A sa demande, il ne sera pas exposé. Les funérailles auront lieu

le vendredi 14 janvier 2000 à 15 h
à l'église St-Dominique de Jonquière

La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. M. Michel Allaire laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Claudette Bean, ses enfants: Nancy (Jacques Bergeron), Pascal (Mélanie Potvin); sa petite-fille: Emilie; ses frères et soeurs: Rita Perron (Rodolphe Fillion), Arthur (Anita Gravel), Raymond (Sylvia Crevier) Ruth (André Bertrand), Paul (Marcelle Bergeron), Doris (Carol Villeneuve), Lucille (Benoit Bilodeau), Judith (André Robert), Monique; ses beaux-parents: feu Wilfrid Bean et dame Eliane McNicoll; ses beaux-frères et belles-soeurs: Géraldine Bean (Yvan Fournier), feu Jacques, Monique, feu Yvon. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, parents et ami(e)s. Il était le propriétaire de la Tabagie Le coin du fumeur du Faubourg Sagamie. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com
Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc. Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

BOILY (M. Germain)

Le 11 janvier 2000, après une mission si bien accomplie, est décédé à l'âge de 69 ans et 6 mois, M. Germain Boily, époux de dame Denise Taché, demeurant au 193 rue St-Malo à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 14 janvier 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 15 janvier 2000 de 10 h à 12 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 15 janvier 2000 à 13 h à l'église St-Luc. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyn Boily (Louise Claveau), Dany Boily (Guylaine Morissette), Michel Boily (Nathalie Tremblay), Carl Boily (Annick Lavoie), Sylvain Girard Boily (Sandra Robichaud) et Mireille Amyot Boily (André Gélinas); ses petits-enfants: Jonathan, Jimmy, Johannie, Steeven, Roxanne, Mélanie, Jean-Michel, Jessica, Michaël, Vanessa, Ludovic et Antony. Il était le frère de: feu Desneiges Boily (feu Arthur Bilodeau), feu Charles, Frédéric (Emilienne Grenon), feu Edmour (Lucienne St-Gelais), Vincent (feu Evelyne Gagné), feu Cyrinus (Pierrette St-Gelais), Patrick (Isabelle St-Gelais), feu Gertrude (feu Jean-Marie St-Gelais), feu Bertha (feu Charles-Emile Lavoie) et Thérèse (feu Fernand Gilbert). Il était le beau-frère de: feu Léon-Georges Taché (feu Raymonde Couture), feu Gérard (Jeannine Gagné), André (Gilberte Desmeules), feu Jacques (Ghislaine Delisle), Yolande (Robert Harvey), Thérèse (Lucien Côté), feu Guy (Diane Morissette), Ghislain (Louise Tremblay), Nicole (Jacques Lachance), feu Emilien (Rose-Hélène Lavoie) et Germain (Francine Piché). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409.
Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

BROUSSEAU
(Mme Jacqueline Pellerin)

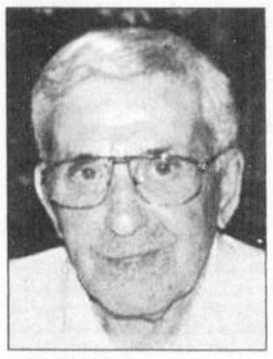
Le 12 janvier 2000, est décédée à sa résidence, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 66 ans, Mme Jacqueline Pellerin, épouse de M. Armand Brousseau, demeurant au 2177 Ste-Berthe, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le vendredi 14 janvier 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 15 janvier 2000 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 15 janvier 2000 à 10 h à l'église Ste-Marie. Outre son époux M. Armand Brousseau, elle laisse dans le deuil ses enfants: Alain Brousseau (Denise Côté), André (Chantale Simard), Annie (Eric Gilbert), Ivan (Julie De Blois); ses petits-enfants: Marc, Mélissa, Carl, Yves, Carole-Anne, Benoit Tommy; ses frères et soeurs: René Pellerin (Réjeanne Rousseau), Clémence, Claire, Bertrand (Pierrette Desharnais), Raymond (Pauline Boutin), Suzelle (Donat St-Pierre), feu Odette (feu Gaston Lafrenière), Jean-Marie (Lise Desfossés), Mireille, Yvan (Carmen Fugère); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Almas Brousseau (feu Rita Rathé), Rollande (feu Henri-Paul Gagnon), feu René (feu Georgette Gagnon), Alice (feu René Gagnon), feu Lucien (Gaétane Gauthier), feu Marie-Anne (feu Henri Savard), feu Roger (Cora Grenon), feu Camil (Marthe Richard), Maude (Jérémy Bouchard), Pierrette (Richard Michaud), Thérèse (Michel Savard), Jean-Claude (Nicole Gervais), Henri-Paul (Georgette Liberge), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128.
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

Autres décès à la page 24

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique

Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

NÉCROLOGIE



GAGNON (M. Jacques)

Le 12 janvier 2000, est décédé au Centre Hospitalier Jonquière, à l'âge de 80 ans et 8 mois, M. Jacques Gagnon, époux de Mme Claire Tremblay, demeurant rue de la Lorraine, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le vendredi 14 janvier 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 15 janvier 2000 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 15 janvier 2000 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Claire Tremblay, il laisse dans le deuil ses enfants: Yvan Gagnon (Nicole Morin), Bernard (Mireille Boudreault), Louise (Pierre Bonneau), Michel (Louise Boivin), Serge (Johanne Larouche); ses petits-enfants: Frédéric, Bruno, Pascal, Lysandre, Maxim, Laurianne, Florence; ses frères et soeurs: Paul-Emile Gagnon (Irène Fortin), Georgette (Claude Desmeules), Victorien (Charlotte Bouchard), Guy (Hermance Boivin), Marguerite (André Pronovost), feu Gemma, feu Jeanne-d'Arc, feu Rita, feu Domitien; ses beaux-frères et belles-soeurs: Léandre Tremblay (Maude Desjardins), Antoine (Simone Hébert), feu Jean (Marguerite Pouliot), feu René (Ina Spence), feu Aline, Albertine Rousseau (feu Théophile Pilote), feu Maria (Philippe Girard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma Vie pour le Complexe Hospitalier de la Sagamie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

GUIMOND
(Mme Fernande Beaulieu)

Est décédée le 12 janvier 2000, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 75 ans, Mme Fernande Beaulieu, épouse de M. Marcel Guimond. Elle demeurait au 17 rue Smith Ouest, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du vendredi 14 janvier 2000 à 14 h à la résidence funéraire

Aubin
425 boul. St-Paul
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 15 janvier 2000 à 11 h à l'église du Sacré-Coeur. La dépouille mortelle sera inhumée et les cendres seront déposées au Columbarium Aubin. Mme Beaulieu était la fille de feu Joseph Beaulieu et de feu Lauretta Thibeault. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Marcel Guimond, ses enfants: France Guimond (Roland Boissonneault), Christine Guimond (Stanley Claveau), Sylvie Guimond (Alain Laforest), Joan Guimond (Yves Lalancette), Luc Guimond (Guylaine Boily) et Dany Guimond (Chantale Maltais); ses petits-enfants: Pascal, Eric, Valérie, Aurélie, Esther, Jimmy, Marie-Claude et Frédéric. Elle était la soeur de: feu Jean-Paul Beaulieu (feu Lilianne Tremblay), feu Marie-Claire (Maurice Corneau), feu Léo, feu Henriette (Gaby Corneau), Thérèse (feu René Bélanger), Gaétanne (André Marquis); elle était la belle-soeur de: Arthur Guimond (Antonia Bouchard), Albéric (feu Olivette Gilbert), feu Judith (feu René Gilbert), feu Maurice (Jeannine Picard), Antoinette (feu Jean-Marie Cloutier), Thérèse, feu Martin, Gisèle (Gérard Fortin), feu Léonard, Charlotte (Claude Tremblay) et Robert (Charlotte Tapin). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de l'Association régionale pour les personnes épileptiques (Région 02), sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h . Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h 30. Pour informations: **bureau 425 boulevard St-Paul,** Chicoutimi (418) 543-3333, télécopieur: (418) 543-2738, salon: (418) 543-3810. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

HARVEY (M. Louis-Philippe)

Est décédé le 12 janvier 2000, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 80 ans, M. Louis-Philippe Harvey, époux de Mme Jeannette Pilote. Il demeurait au 54 rue Racine, Chicoutimi. Les parents et ami(es) pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du vendredi 14 janvier 2000 à 14 h à la résidence funéraire

Gravel & Fils
825, avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 15 janvier 2000 à 14 h à l'église du Sacré-Coeur. La dépouille mortelle sera inhumée et les cendres seront déposées au Columbarium Aubin. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Jeannette Pilote, ses enfants: Denise (Raymond Gauthier), (Gilles Gagné), Carole (Raymond Seyer), Christiane (Denis Tremblay), Clairette (1ères noces feu Pierre Gendreau, 2ièmes noces André Labrie), Réjean (France Tremblay); ses 11 petits-enfants et ses 12 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Marie-Paule Harvey (feu Paul Lavoie), feu Rolande (feu Benoit Desbiens), feu Jean-Joseph (feu Florence Savard), Colette (Eddie Molthon), Nicole (Gérard Delisle); il était le beau-frère de: feu Laurette Pilote (feu Isidore Perron), feu Lucienne (feu Marius Tremblay), Fernande (feu François Vézina), Marie-France (feu Philippe Lavoie), Bernadette (Antoine Côté), Jérémie (Lucienne Proulx), feu Victor (Yvette Leblanc), Roland (Géraldine Caron) et Claude (Gaétane Simard). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de ma Vie, sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi (12 h). Pour informations: **bureau 425 boulevard St-Paul**, Chicoutimi (418) 543-3333, télécopieur: (418) 543-2738. En collaboration avec la Maison Gravel & Fils. **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**

JULIEN (M. Albert)

Le 12 janvier 2000, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 88 ans 7 mois, M. Albert Julien, époux de feu Mme Lysianne Martel, demeurant autrefois au 1475, Pilote à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le vendredi 14 janvier 2000 à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
50, Arthur-Hamel
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 15 janvier 2000 à 11 h à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Ste-Anne à Chicoutimi. Il fut à l'emploi de la Cie Alcan pendant plus de 35 ans. Il laisse dans le deuil ses enfants: Stella Julien, Rita (Frédérick Haney), Réjean (Huguette Tremblay); ses petits-enfants: Mona et Dany Julien. Il laisse également dans le deuil sa compagne Brigitte Paradis, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@vidéotron.ca. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

PILOTE (Mme Rosianne Dufour)

Le 12 janvier 2000, est décédée, entourée de l'amour des siens, à la Résidence des Années d'Or, à l'âge de 84 ans et 10 mois, Mme Rosianne Dufour, épouse de feu M. Joseph Pilote, demeurant à la Résidence des Années d'Or. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14 h le vendredi 14 janvier 2000 à la résidence

Nault & Caron inc.
2295 St-Jean-Baptiste
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le vendredi 14 janvier 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 15 janvier 2000 à 11 h à l'église St-Georges de Jonquière. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière Shipshaw. elle laisse dans le deuil ses enfants: Marthe Pilote (feu Maurice Dufour, Hugues Bouchard), Françoise Pilote (Gérard Belley), Louis-Marie Pilote (Suzanne Lamonde), Réal Pilote (Dany Fortin), Carold Pilote (Lise Bergeron), André Pilote (Micheline Lajoie), Denis Pilote (Pâquerette Fortin), Daniel Pilote (Hélène Racine); sa soeur Mme Thérèse Dufour; son beau-frère M. Raoul Pilote, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.** Membre du réseau Service Corporation Internationale (Canada) Limitée

SIMARD (M. Johnny)

Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 11 janvier 2000, à l'âge de 90 ans et 3 mois, M. Johnn, Simard, époux de feu dame Gertrude S Gelais et conjoint de dame Rose-Alma Martel, demeurant au 996, 1ère Rue, Saint-Félicien et autrefois de Saint-Méthode. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

le vendredi 14 janvier 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 15 janvier 2000 à 10 h 30 à l'église de Saint-Méthode et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Méthode. Outre sa conjointe, il laisse ses enfants: Huguette, Guy, Suzy (Marc Laflamme), Gaston (Monique Leclerc), Luc, Jules, Line (Yvon Rouillard), Francine (Claudin Grandisson), Rachel (Denis Bouchard), Michel (Lucie Rainville), Dany, Pierre (Brigitte Bouchard); ses 18 petits-enfants et ses 3 arrière-petits-enfants. Également, il laisse les membres des familles Simard et St-Gelais, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il était membre de l'Age d'Or et membre honoraire de la garde paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**

TREMBLAY (M. Johnny)

Le 12 janvier 2000, est décédé à Alma, à l'âge de 97 ans 1 mois, M. Johnny Tremblay, époux de dame Rose Poirier, demeurant à la Maison des Ainés de l'Ascension. La famille reçoit les condoléances le vendredi 14 janvier 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 15 janvier 2000 à compter de 9 h au

sous-sol de l'église de l'Ascension

Les funérailles auront lieu le samedi 15 janvier 2000 à 11 h à l'église de l'Ascension et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Fernando (Rose-Ange Pilote), Rose-Ange (feu Victor Girard), Vincent (Thérèse Tremblay), Clément (Lorraine Lapointe), Jacqueline (Yvon Coudé), Angéline (Marcelin Vaillancourt), Marcel (Ursule Fortin), Réal (Lise Gagnon), Nicol (Hélène Gagnon), Rachel (Camil Plourde); ses 36 petits-enfants; ses 53 arrière-petits-enfants; ses 2 arrière-arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. Compensez l'envoi de fleurs par des offrandes de messes. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** (Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200)

MESSES ANNIVERSAIRES

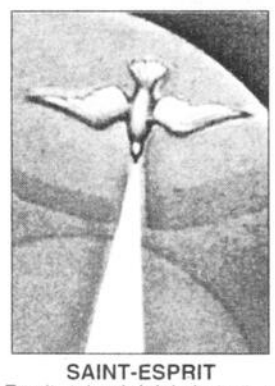
GAGNON (Mme Lauretta Garneau)

La messe anniversaire de Mme Lauretta Garneau, épouse de M. Noël Gagnon, sera célébrée

le samedi 15 janvier 2000 à 17 h
à l'église St-Sacrement

Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.**

PRIÈRES



SAINT-ESPRIT

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.).

Signé: C.L.

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

le QUOTIDIEN

310776

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Madame Juliette Déry

décédée le 9 décembre 1999, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

440266

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu ***Madame Alberta Cauchon*** *de Chicoutimi, décédée le19/11/1999,*

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

440502

Recrue de l'année

Gomez parmi les étoiles

Par Pierre LeBrun
de LA PRESSE CANADIENNE
Sans indicatif

(PC) - Scott Gomez a confirmé son rôle de favori au titre de recrue de l'année en étant ajouté à l'équipe nord-américaine en vue du 50e match des étoiles de la LNH, à Toronto, le 6 février.

Le joueur d'origine mexicaine né en Alaska domine les compteurs des Devils du New Jersey avec une fiche de 12-30-42 en 43 matchs.

A l'autre extrême, Raymond Bourque a été sélectionné une 18e fois, ce qui égale le record de Wayne Gretzky. Bourque a pris part à son premier match du genre en 1981, quand Gomez venait juste d'avoir deux ans.

Les mêmes entraîneurs!

Et qui étaient les entraîneurs au premier match des étoiles de Bourque?

Pat Quinn et Scotty Bowman, les deux chefs entraîneurs de cette année!

Gomez et le Tchèque Petr Buzek, de l'équipe mondiale, ont été les seules recrues retenues, le second, qui évolue pour les Thrashers d'Atlanta, profitant du règlement assurant un représentant à chaque équipe.

«Scott est tout un joueur et il a une merveilleuse attitude», a commenté son coéquipier Martin Brodeur. «Ca ne pouvait pas arriver à un meilleur gars. C'est quelque chose dont il va se rappeler toute sa vie.»

Le gardien en sera pour sa part à sa cinquième présence au match des étoiles.

«Je pense que tout le monde veut goûter à cette expérience», a commenté Brodeur. «Même si j'en suis à ma cinquième participation, je crois que c'est un peu différent cette année, à cause du 50e anniversaire. Ca devrait être une grosse affaire.»

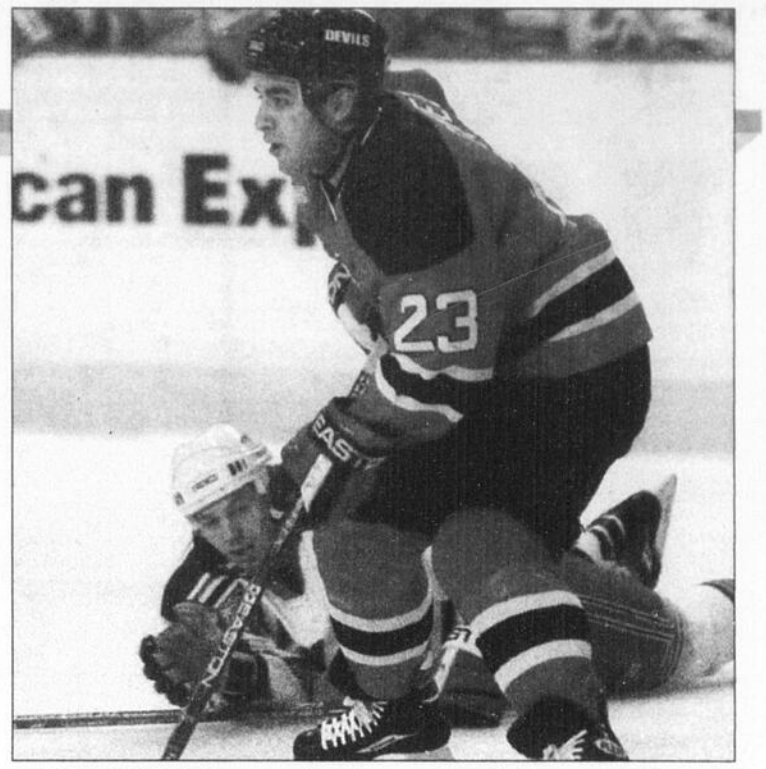
Les absents

Brodeur et Mike Richter, des Rangers de New York, 11e au classement de l'Association Est, ont été choisis par un comité de la Ligue nationale pour appuyer Curtis Joseph, le choix du public.

Patrick Roy ratera donc ce match une deuxième année de suite, ce qui ne s'était pas vu depuis ses deux premières saisons à Montréal.

Fred Brathwaite, des Flames de Calgary, a aussi été ignoré même si ses statistiques sont parmi les meilleures de la ligue.

«On y a beaucoup pensé. Et que dire d'Ed Belfour, qui a gagné la coupe Stanley? Il n'y a pas de formule juste», a tenté de justifier Mike Murphy, membre du comité de sélection avec Colin Campbell, Jim Gregory et Claude Loiselle.



SCOTT GOMEZ... a confirmé son rôle de favori au titre de recrue de l'année en étant ajouté à l'équipe nord-américaine en vue du 50e match des étoiles de la LNH. **(Photo-PC)**

Les défenseurs choisis, outre Bourque, sont Chris Chelios, Eric Desjardins, Al MacInnis et Phil Housley. Ils rejoignent les choix du public, Chris Pronger et Rob Blake.

A l'attaque, Paul Kariya, Steve Yzerman et Brendan Shanahan, les choix populaires, seront appuyés par un trio des Flyers de Philadelphie composé de John LeClair, Eric Lindros et Mark Recchi, ainsi que par Tony Amonte, Mike Modano, Owen Nolan, Jeremy Roenick, Joe Sakic, Pierre Turgeon et Mark Messier, qui n'a pourtant que 17 points à sa fiche.

Parmi les oubliés: Brett Hull et... Vincent Damphousse.

Pas question de s'emballer avec une victoire

Alain Vigneault exige de la constance

par François LEMENU

BUFFALO (PC) - Au cours des deux derniers jours, Alain Vigneault a cherché à ramener ses joueurs sur terre. L'impressionnante victoire (3-0) face aux Red Wings de Detroit a ravivé l'enthousiasme dans l'équipe et rehaussé les espoirs d'une participation aux séries.

Mais l'entraîneur du Canadien refuse, lui, de s'emballer. Une victoire ne fait pas une saison. C'est pourquoi il a fait patiner ses joueurs mercredi. Puis hier, il leur a rappelé l'importance du travail, son crédo depuis le début de la campagne.

«Nous abordons un match à la fois», a-t-il rappelé à la veille de la rencontre qui opposera le Tricolore aux Sabres de Buffalo, ce soir, au Marine Midland Arena. «Il faut se concentrer sur la façon de jouer et non sur le résultat espéré. On ne doit pas non plus regarder le classement. Il nous reste encore 36 matchs à disputer contre les équipes de notre association.»

Solide en défense

Vigneault souhaite voir ses joueurs offrir le même rendement que mardi. Il a rappelé que les Sabres ont été finalistes de la coupe Stanley et qu'ils forment une très bonne équipe, même privés de Dominik Hasek.

«Contre Detroit, nous avons été presque parfaits en défensive lorsque nous étions à cinq contre cinq. Il n'y a pas eu de surnombre, nous avons éliminé leurs défenseurs du jeu, et leurs attaquants ont surtout joué en périphérie.»

Eric Weinrich, un de rares joueurs à avoir obtenu congé mercredi, a parlé dans le même sens.

«Lors de notre réunion d'équipe, nous avons parlé de ce que nous avons fait de bien contre Detroit, a dit le vétéran défenseur. Pour gagner, nous devons suivre le plan de match pendant 60 minutes.»

Weinrich a relevé quelques points qui ont contribué à la victoire contre Detroit.

«On n'a pas hésité à lancer la rondelle dans le fond lorsqu'il n'y avait pas d'ouverture. On a aussi exercé un bon échec-avant. Et puis on n'a concédé aucun surnombre», a-t-il indiqué.

Théodore face aux Sabres

Vigneault n'a surpris personne en annonçant que José Théodore allait affronter les Sabres. L'entraîneur a même reconnu que le jeune gardien est passé devant Jeff Hackett au cours du dernier mois.

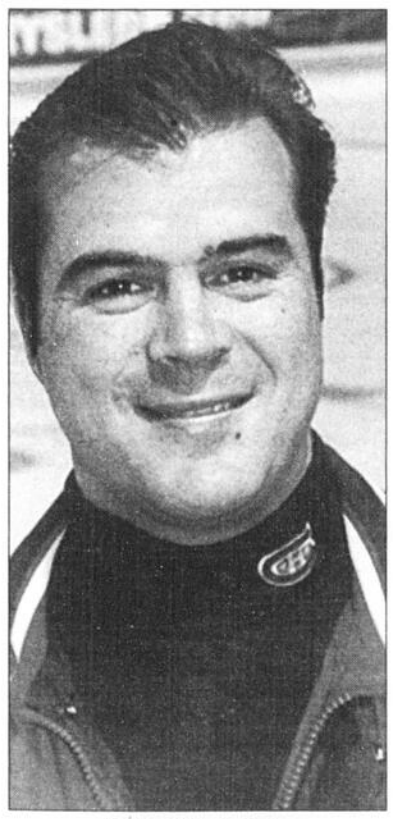
«Ses statistiques disent qu'il joue bien depuis quelques semaines. On peut même dire qu'il a une petit coche au-dessus de Hackett.»

Sur l'ensemble de la saison, Théodore présente un dossier de 6-8-1, une moyenne de 2,43 et un pourcentage d'arrêts de ,915 en 17 rencontres.

Il était classé 13e parmi les gardiens de la LNH avant les rencontres d'hier.

De son côté, Hackett a maintenu un rendement de 7-16-4, une moyenne de 2,70, et un taux de réussite de ,903. Il occupe le 26e rang.

«La question ne se pose même pas, a dit Vigneault au sujet de son choix de gardien face aux Sabres. Un entraîneur va toujours faire confiance à celui qui est le plus susceptible de faire gagner l'équipe.»



Alain Vigneault

Élimination des Bills de la NFL

Les Sabres revivent un cauchemar

BUFFALO (PC) - L'élimination des Bills de Buffalo face aux Titans du Tennessee au premier tour des séries de la NFL a rappelé de mauvais souvenirs aux Sabres.

Samedi dernier, les Bills ont perdu à la suite d'un touché marqué après un botté d'engagement de 75 verges. Kevin Dyson a saisi une latérale de Frank Wycheck et a couru jusqu'à dans la zone des buts alors qu'il restait trois secondes au match.

«On a subi une défaite semblable en finale de la coupe Stanley, rappelle Martin Biron lorsque rejoint au téléphone. Je sais que le match contre les Stars de Dallas est vite revenu à la mémoire des gars qui ont regardé la partie des Bills.»

Un but controversé de Brett Hull a en effet permis aux Stars d'enlever la coupe, ce que les Sabres ne sont pas prêts d'oublier.

«A Buffalo, on a longtemps parlé du «wide left», ce placement que les Bills ont raté pour perdre leur premier Super Bowl, raconte Biron. Puis l'an dernier, le «no goal» s'est ajouté. Maintenant, on parle de la passe latérale».

L'absence de Hasek

Le mauvais sort semble s'acharner sur Buffalo. Cette année, les Sabres ont perdu leur gardien Dominik Hasek tôt en saison. L'absence de Hasek a par contre permis à Biron de passer à la Ligue nationale plus rapidement que prévu.

«J'ai eu un bon camp et j'espérais demeurer à Buffalo. Je voulais être témoin de la dernière année de Hasek dans la Ligue nationale. Je voulais aussi profiter de sa présence pour améliorer mon jeu. «Je me sentais prêt. J'étais plus rapide et bien adapté au jeu de la LNH. Mais j'ai commencé la saison dans les mineures.»

Hasek a subi une élongation musculaire à l'aine fin octobre, ce qui a permis à Biron de réaliser son rêve. Jusqu'ici, tout se déroule bien pour le gardien de Lac Saint-Charles. En 27 matchs, il avait conservé un dossier de 15-10-1, une moyenne de 2,61, et un pourcentage d'arrêts de ,900 avant la rencontre d'hier à Boston.

«J'ai commencé lentement, dit-il. J'ai eu une période d'apprentissage. J'étais souvent en retard sur le jeu. Mais depuis j'ai amélioré mes déplacements et ma vitesse. Je me retrouve plus souvent dans l'angle du lancer», explique celui qui partage le filet des Sabres avec Dwayne Roloson.

«Mes coéquipiers font en sorte que je sois à l'aise, ajoute-il. Ils savent que Dominik n'est plus là pour réparer les erreurs. Ils sont plus conscients de leur défensive.»

Le jeu de puissance

Les Sabres ont remporté de beaux matchs dernièrement. Ils ont battu Toronto (8-1) et Ottawa (7-4) par des marques décisives. Les hommes de Lindy Ruff remontent lentement le classement et la deuxième partie du calendrier s'annonce prometteuse. «Notre jeu de puissance a été bien critiqué. Mais depuis quelques matchs, les choses vont mieux. Notre attaque à cinq nous donne des buts, ce qui nous permet de gagner», fait valoir Biron.

LES CHIFFRES

LIGUE NATIONALE
CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	NR	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10der.	Série
Toronto	44	25	15	4	3	132	107	57	18-5-2-0	7-10-2-3	6-4-0-1	G1
Ottawa	43	23	14	6	2	120	106	54	12-6-4-2	11-8-2-0	7-2-1-1	G2
Buffalo	43	17	20	6	1	113	120	41	11-9-3-0	6-11-3-1	3-5-2-0	N1
Boston	44	14	19	11	2	111	124	41	7-9-7-0	7-10-4-2	2-6-2-2	N1
Montréal	42	13	24	5	1	92	111	32	6-11-3-0	7-13-2-1	2-5-3-0	G1
Section Atlantique												
New Jersey	43	26	12	5	2	135	108	59	17-3-2-0	9-9-3-2	7-1-2-0	G5
Philadelphie	42	25	11	6	1	134	97	57	15-4-3-1	10-7-3-0	7-1-2-0	G6
Pittsburgh	41	18	20	3	5	132	121	44	12-6-2-0	6-14-1-5	6-4-0-1	P2
NY Rangers	41	14	20	7	3	103	117	38	9-10-2-1	5-10-5-2	2-5-3-1	P1
NY Islanders	42	10	26	6	0	91	137	26	5-14-3-0	5-12-3-0	2-7-1-0	P2
Section Sud-Est												
Floride	41	24	14	3	3	130	101	54	14-3-2-2	10-11-1-1	5-4-1-1	G2
Caroline	43	17	18	8	0	110	115	42	9-9-3-0	8-9-5-0	4-5-1-0	P1
Washington	40	16	17	7	1	103	107	40	10-4-6-1	6-13-1-0	4-4-2-0	G2
Tampa Bay	41	11	24	6	4	115	147	32	8-8-3-2	3-16-3-2	1-8-1-1	G1
Atlanta	41	10	27	4	3	92	151	27	7-12-1-2	3-15-3-1	3-5-2-1	P2
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	44	27	13	4	1	155	112	59	18-5-2-0	9-8-2-1	5-4-1-0	P2
St. Louis	43	26	11	6	0	133	91	58	15-5-4-0	11-6-2-0	5-2-3-0	G3
Chicago	44	15	23	6	2	127	137	38	7-12-3-1	8-11-3-1	5-3-2-0	G3
Nashville	44	15	24	5	3	115	133	38	8-11-2-1	7-13-3-2	5-4-1-1	P2
Section Nord-Ouest												
Colorado	43	21	17	5	1	123	112	48	12-5-1-0	9-12-4-1	6-2-2-0	G1
Calgary	43	19	19	5	1	98	121	44	12-6-3-0	7-13-2-1	6-3-1-0	G2
Edmonton	43	14	18	11	5	110	115	44	10-4-7-0	4-14-4-5	4-4-3-0	P1
Vancouver	42	14	20	8	4	109	126	40	7-11-3-3	7-9-5-1	3-6-1-2	G1
Section Pacifique												
Phoenix	43	23	15	5	0	134	116	51	11-7-2-0	12-8-3-0	4-4-2-0	G1
Dallas	44	22	17	5	2	105	100	51	12-9-1-1	10-8-4-1	5-4-1-1	P1
San Jose	46	20	21	5	3	126	118	48	11-9-2-1	9-12-3-2	4-5-1-1	P2
Los Angeles	41	18	16	7	2	126	119	45	9-7-3-1	9-9-4-1	2-7-1-1	P1
Anaheim	43	18	20	5	1	104	110	42	10-9-3-0	8-11-2-1	2-12-7-1	0P2

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G), l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite à la fois dans la colonne de NR (nulle en réglementaire) et dans celle des défaites (P).

CALENDRIER

Mercredi, 12 janvier
Washington 5 Atlanta 2
Floride 4 N.Y. Islanders 3
Chicago 3 Vancouver 2 (P)
Phoenix 3 Pittsburgh 1
Calgary 2 Dallas 1 (P)
Ottawa 2 Anaheim 0

Jeudi, 13 janvier
Buffalo 0 Boston 0
Chicago 5 Detroit 3
Tampa Bay 4 N.Y. Islanders 2
Vancouver 4 Nashville 3 (P)
Pittsburgh au Colorado
St. Louis à Los Angeles

Vendredi, 14 janvier
Montréal à Buffalo, 19h.
Washington au New Jersey, 19h30.
Philadelphie à Atlanta, 19h30.
Caroline en Floride, 19h30.
Toronto à Edmonton, 21h.
St. Louis à Anaheim, 22h30.

Samedi, 15 janvier
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 13h.
Boston à Montréal, 19h.
New Jersey à Philadelphie, 19h.
Toronto à Calgary, 19h.
Floride à Tampa Bay, 19h30.
Pittsburgh à Nashville, 20h.
Chicago au Colorado, 20h30.
Anaheim à Phoenix, 21h.
Dallas à Vancouver, 22h.
Los Angeles à San Jose, 22h30.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	M	jPts
x-New Jersey	43	59
x-Toronto	44	57
x-Floride	41	54
Philadelphie	42	57
Ottawa	43	54
Pittsburgh	41	44
Caroline	43	42
Buffalo	43	41
Boston	44	41
Washington	40	40
N.Y. Rangers	41	38
Tampa Bay	41	32
Montréal	42	32
Atlanta	41	27
N.Y. Islanders	42	26

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
x-Detroit	44	59
x-Phoenix	43	51
x-Colorado	43	48
St. Louis	43	58
Dallas	44	51
San Jose	46	48
Los Angeles	41	45
Calgary	43	44
Edmonton	43	44
Anaheim	43	42
Vancouver	42	40
Chicago	44	38
Nashville	44	38

x-meneur de section

MARQUEURS

	B	P	P
Jagr, Pgh	33	39	72
Recchi, Phi	18	38	56
Turgeon, StL	21	32	53
Nolan, SJ	27	25	52
Bure, Flo	29	20	49
Roenick, Phx	21	28	49
LeClair, Phi	24	21	45
Amonte, Chi	20	23	43
Lindros, Phi	17	26	43
Yzerman, Det	19	23	42
Gomez, NJ	12	30	42
Shanahan, Det	24	17	41
Bure, Cal	20	21	41
Demitra, StL	17	24	41
Whitney, Flo	17	24	41
Kariya, Ana	18	22	40
Ronning, Nash	18	22	40
Drury, Col	12	27	39
Kozlov, Flo	11	28	39
Carter, Bos	18	20	38
Gilmour, Chi	16	22	38
Fleury, NYR	10	28	38
Satan, Buf	22	15	37
Hejduk, Col	20	17	37

	B	P	Pts	Pén
26. Martin Rucinsky	15	14	29	34
49. Brian Savage	12	7	19	17
15. Dainius Zubrus	9	10	19	22
22. Eric Weinrich	2	17	19	18
34. Sergei Zholtok	13	4	17	18
14. Trevor Linden	3	11	14	26
43. Patrice Brisebois	2	11	13	4
28. Karl Dykhuis	5	6	11	24
17. Benoit Brunet	5	6	11	0
11. Saku Koivu	2	9	11	6
27. Shayne Corson	2	8	10	65
32. Oleg Petrov	0	9	9	2
29. Jim Cummins	3	5	8	77
51. Francis Bouillon	1	7	8	18
37. Patrick Poulin	5	2	7	11
63. Craig Darby	3	4	7	4
52. Craig Rivet	2	4	6	47
24. Scott Thornton	2	3	5	50
45. Arron Asham	2	1	3	24
55. Igor Ulanov	1	2	3	44
48. Miroslav Guren	1	2	3	12
71. Mike Ribeiro	1	1	2	2
61. Jason Ward	1	1	2	6
21. Barry Richter	0	2	2	8
20. Scott Lachance	0	2	2	8
46. Matt Higgins	0	2	2	4
23. Turner Stevenson	0	2	2	32
40. Jesse Bélanger	0	1	1	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	4
6. Trent McCleary	0	0	0	4
38. Vladimir Malakhov	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	MinBaBlMoy.		
31. Jeff Hackett	7	16	4	1623	73	02.70
60. José Théodore	6	8	1	918	37	22.42
Totaux (1)	**13**	**24**	**5**	**2542**	**110**	**22.60**

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section Atlantique

	PJ	G	P	N	NR	BP	BC	P
Saint-Jean	40	19	13	6	2	144	135	46
Québec	46	21	22	2	1	128	134	45
Lowell	38	17	14	5	2	113	111	41
St. John's	43	10	28	3	2	106	150	25

Section Nouvelle-Angleterre

Portland	42	22	12	8	0	131	106	52
Hartford	38	21	11	5	1	120	108	48
Providence	39	18	15	5	1	118	128	42
Worcester	37	16	13	7	1	127	118	40
Springfield	37	11	15	10	1	129	120	33

Association de l'Ouest
Section Empire

Rochester	42	22	14	5	1	134	118	50
Syracuse	40	17	16	7	0	143	134	41
Hamilton	42	12	19	11	0	107	137	35
Albany	39	13	21	4	1	101	123	31
Wilkes-Barre	39	9	24	5	1	109	163	24

Section Mid-Atlantique

Kentucky	44	25	12	5	2	139	108	57
Louisville	46	23	16	6	1	164	145	53
Hershey	41	20	15	4	2	146	140	47
Philadelphie	42	22	17	2	1	140	119	47
Cincinnati	39	15	16	6	2	114	116	38

Note: Deux points pour une victoire, un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne NR (nulle en réglementaire) seulement.

Mercredi 12 janvier
Lowell 4 St. John's 2
Albany 3 Saint-Jean 1
Providence 1 Springfield 1
Scranton Wilkes-Barre 4 Syracuse 3
Kentucky 4 Hershey 1
Québec 4 Cincinnati 3
Hamilton 4 Rochester 3

Jeudi 13 janvier
Louisville 4 Québec 3

Vendredi 14 janvier
Albany à Lowell, 19h.
Cincinnati à Philadelphia, 19h05.
Portland à Providence, 19h05.
Hershey à Syracuse, 19h30.
Québec à Kentucky, 19h30.
Saint-Jean à Springfield, 19h30.
Hamilton à St. John's, 19h35.
Hartford à Worcester, 19h35.
Rochester à Scranton Wilkes-Barre, 19h35.

Samedi 15 janvier
Springfield à Lowell, 19h.
Scranton Wilkes-Barre à Hershey, 19h.
Cincinnati à Albany, 19h30.
Kentucky à Louisville, 19h30.
Rochester à Syracuse, 19h30.
Hamilton à St. John's, 19h35.
Philadelphie à Hartford, 19h35.
Providence à Portland, 19h35.
Saint-Jean à Worcester, 19h35.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	NDP	Bp	Bc	Pts
Hull	45	27	14	4	0	222	157	58
Rouyn-Noranda	48	24	22	2	0	192	186	50
Montréal	48	18	25	5	2	181	214	43
Val-d'Or	46	15	26	5	3	170	209	38
Section Centre								
Victoriaville	45	22	21	2	3	201	191	49
Sherbrooke	44	20	18	6	2	149	150	48
Shawinigan	48	19	24	5	2	181	175	45
Drummondville	46	20	23	3	0	188	197	43
Association Frank-Dilio								
Section Maritimes								
Halifax	45	23	17	5	4	189	170	55
Moncton	45	23	18	4	3	163	140	53
Cap-Breton	48	16	29	3	6	160	202	41
Acadie-Bathurst	45	15	25	5	3	141	177	38
Section Est								
Québec	49	32	14	3	2	192	138	69
Rimouski	45	29	14	2	2	194	159	62
Baie-Comeau	45	19	22	4	4	164	182	46
Chicoutimi	46	17	27	2	1	159	199	37

Mercredi, 12 janvier
Rouyn-Noranda 6 Cap-Breton 3
Hull 5 Shawinigan 3
Québec 11 Acadie-Bathurst 0

Jeudi, 13 janvier
Val-d'Or 4 Montréal 6
Halifax 4 Baie-Comeau 4

Vendredi, 14 janvier
Halifax à Chicoutimi, 19h30.
Cap-Breton à Hull, 19h30.
Val-d'Or à Québec, 19h30.
Shawinigan à Drummondville, 20h.
Moncton à Sherbrooke, 20h.
Acadie-Bathurst à Victoriaville, 20h.

Samedi, 15 janvier
Cap-Breton à Montréal, 14h.
Rimouski à Drummondville, 19h.
Moncton à Victoriaville, 20h.

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Abid, Ramzi Hal	45	40	54	94
Richards, Brad Rim	36	37	56	93
Gamache, Simon VdO	46	42	50	92
Dusablon, Benoit Hal	45	32	58	90
Mallette, Carl Vic	45	33	53	86
Thinel, Marc-André Vic	44	38	45	83
Tremblay, Jérôme Rou	47	30	53	83
Roy, Jonathan Mon	46	41	37	78
Grandmaître, Patrick Qué	49	25	52	77
Reid, Brandon Hal	35	28	44	72
Chouinard, Eric Qué	35	42	29	71
Cloutier, Kevin Rou	48	26	45	71
Charpentier, Marco BaC	45	31	39	70
Scanzano, Wesley Qué	49	19	51	70
Binette, Marc-André Rou	45	29	38	67

SPORT-ÉCLAIR

Webster de retour

MONTREAL (PC) - Les Expos ont finalement trouvé leur receveur... auxillaire pour la saison 2000.

Les Expos ont en effet offert un contrat des ligues mineures et invité au camp le joueur autonome Lenny Webster, qui se retrouve avec la formation montréalaise pour la troisième fois de sa carrière.

Webster, bon receveur défensif, a déjà porté les couleurs des Expos en 1994 et en 1996.

Tournoi provincial midget d'Alma

Jeudi, 13 janvier
Classe «AA»
Bois-Francs 9 Collège Français Rive-Sud 2
Lanaudière 1 Ste-Foy 3
Verdun 1 Alma 2
Conquérants des Moulins 1 Laval 4
Drummondville 3 Québec 3
Charles-Lemoine 3 Mauricie 3

Classe «BB»
Pointe-Lévy 4 Charlesbourg 2
Québec 1 Chic. (Sags) 3
Granby 5 Beauport 4
Hochelaga 3 St-Félicien 1
Drummondville 0 Shermont 5

Classe «CC»
Chic. (Dynamos) 2 Charlesbourg 2
Cap-Rouge 0 La Tuque, 1
Baie-Comeau 1 Pointe-Lévy 2
La Baie 1 St-Éphrem 2
Beauport 4 Alma (Lynx) 3

Vendredi, 14 janvier
Classe «AA»
Beauce-Amiante vs Richelieu, 12h30 (G)
Laval vs Drummondville, 14h (G)
Ste-Foy vs Verdu, 15h30 (G)
Rive-Sud vs Charles-Lemoine, 17h (G)
Mauricie vs Bois-Francs, 18h30
Québec vs Richelieu, 20h (P)
Alma vs Lanaudière, 21h30 (G)
Beauce-Amiante vs Conquérants des Moulins, 21h30 (P)

Classe «BB»
Drummondville vs Charlesbourg, 8h (G)
Shermont vs Pointe-Lévy, 8h (P)
Hochelaga vs Québec, 9h30 (G)
Beauport vs Dolbeau, 17h (P)
Granby vs Jonq. (Citadins), 18h30 (P)

Classe «CC»
Jonq. (Orioles) vs La Tuque, 9h30 (P)
St-Éphrem vs Cap-Rouge, 11h (G)
Charlesbourg vs Roberval, 11h ((G)
Trois-Rivières vs Beauport, 12h30 (P)
Pointe-Lévy vs Chic. (Dynamos), 15h30 (P)
Alma (Lynx) vs Trois-Rivières, 20h (G)

(G) : Grande glace
(P) : Petite glace

HOCKEY RÉGIONAL

JUNIOR

Division «BB»

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Jonquière	20	15	5	1	122	69	31
Métabetchouan	21	13	8	2	110	89	28
Chicoutimi	19	13	6	1	94	93	27
La Baie	22	9	13	5	90	105	23
Delisle	20	7	13	1	81	92	15
Normandin	22	5	17	2	78	127	12

Vendredi, 14 janvier
Chicoutimi à La Baie 21h
Jonquière à Normandin 21 h
Delisle à Métabetchouan 21h

Dimanche, 16 janvier
Normandin à Jonquière 19 h
Chicoutimi à Delisle 19h30
Métabetchouan à La Baie 19h30

Les marqueurs

	PJ	B	P	Pts
Patrick Desbiens, Marquis	20	30	33	63
Éric Bélanger, La Baie	21	28	21	49
Dany Privé, Delisle	19	22	21	43
Martin Labonté Marquis	19	12	30	42
Stéphane Piché, Chic.	19	20	21	41
Etienne Larouche, La Baie	20	22	18	40
Carol Desbiens, Lynx	24	18	21	39

Du 11 au 16 janvier: tournoi provincial midget d'Alma

MIDGET

Division "BB"

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Lac-St-Jean-Est	21	17	4	0	103	60	34
Jonq. (Citadins)	23	16	7	1	80	58	33
St-Félicien	23	13	10	1	90	63	27
Chic. (Sags)	24	9	15	1	71	77	19
Dolbeau	23	8	15	1	80	77	17
Chibougamau	26	7	19	2	59	148	16

Du 11 au 16 janvier : Tournoi provincial midget d Alma

Les marqueurs

	PJ	B	APTS
Sébastien Larouche Aiglons	20	18	22	40
Brian Guay, St-Félicien	20	17	23	40
Dave Simard, Aiglons	20	15	25	40
Julien Tremblay, St-Félicien	23	15	22	37
Anthony Jomphe, Citadins	23	13	24	37
Christian-Pier Godin, Citadins	22	19	17	36

Division "CC"

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Jonq. (Orioles)	22	16	6	2	115	67	34
La Baie	23	16	7	1	122	77	33
Alma (Lynx)	25	16	9	0	102	94	32
Roberval	22	13	9	3	110	77	29
Jonq. (Marquis)	23	12	11	1	91	94	25
Chic. (Cougars)	23	6	17	3	65	123	15
Chic. (Dynamos)	24	2	22	1	57	130	5

Du 11 au 16 janvier: tournoi provincial midget d Alma

Les marqueurs

	PJ	B	A	Pts
Jean-Francois Boily, La Baie	22	31	35	66
Maxime Simard, La baie	20	15	37	52
Marc Gagné, Orioles	22	24	18	42
Pierre-Luc Fortin, Lynx	25	22	20	42

BANTAM

Division «BB»

	PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Jonq. (Citadins)	26	20	3	3	118	60	43
Chic. (Sags)	23	17	5	1	93	63	35
Lac-St-Jean-Est	26	12	14	0	57	80	24
Mistassini	22	9	13	0	66	81	18
Roberval	26	4	18	4	71	121	12

Mardi, 11 janvier
Jonq. (Citadins) 2 Lac-St-Jean-Est 4

Samedi, 15 janvier
Mistassini à Jonq. (Citadins), 14h55
Chic. (Cougars) vs Roberval (Sabres) 14h00

Dimanche, 16 janvier
Chic. (Sags) à Jonq. (Citadins), 17h35

Les marqueurs

	B	A	Pts
Marc-André Brassard, Citadins	16	28	44
Mikaël Blackburn, Citadins	18	22	40
Mathieu Gilbert, Citadins	19	18	37
Samuel Villeneuve, Sags	18	14	32
Maxime Dionne, Mistassini	13	15	28
Marc Desgagné, Sags	8	18	26

Division "CC"

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Chic. (Dynamos)	24	18	4	2	104	81	38
Jonq. (Orioles)	26	14	11	1	121	104	29
La Baie	22	13	7	2	78	67	28
Roberval	22	12	10	0	80	83	24
Lac-St-Jean-Est	24	11	11	2	77	88	24
Jonq. (Marquis)	22	9	10	3	95	97	21
Lac-St-Jean-Nord	26	10	15	1	84	105	21
Chic. (Cougars)	24	8	13	3	77	91	19

Mercredi 12 janvier
La Baie 5 Lac Saint-Jean Est 1

Vendredi, 14 janvier
Chic. (Cougars) à Jonquière (Marquis) 20 h10

Samedi 15 janvier
Chicoutimi (Cougars) à Roberval 14 h
Chicoutimi (Dynamos) à Jonquière (Marquis) 16h15

Dimanche 16 janvier
Jonquière(Marquis) à Jonquière (Orioles) 14h50

Les marqueurs

	B	A	PTS
Maxime Cantin, Orioles	31	30	51
Maxime Ménard, Orioles	18	32	50
Luc Tanguay, Marquis	21	18	39
David Gaudreault, Dynamos	16	21	37
Jean-Philippe Gauthier, Dynamos	20	16	36
Félix Tremblay, Marquis	23	10	33
Éric Simard, La Baie	17	15	32

PEE WEE

Division "BB"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Lac-St-Jean-Nord	24	13	6	5	77	65	31
Chicoutimi	25	14	9	2	84	63	30
Jonquière	23	12	8	3	71	51	27
St-Félicien	24	11	13	0	69	66	22
Lac-St-Jean-Est	24	3	17	4	49	105	10

Samedi 15 janvier
Lac Saint-Jean Est (Aiglons) à Jonquière (Citadins) 13h05
Chicoutimi (Sags) à Saint-Félicien (Express) 13h30
Du 17 au 23 janvier: tournoi provincial de Jonquière

Les marqueurs

	B	A	Pts
Romy Elayoubi, Sags	27	14	48.0
Raphaël Tremblay, Sags	15	18	42.0
Maxime Mathieu, Rapides	20	12	38.0
Simon Couture, Lac-St-Jean-Est	17	14	38.0
Mathieu S. Tremblay, (Citadins)	9	19	37.5

Division "CC"

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
L-St-Jean-Nord	26	19	5	2	109	44	40
La Baie	25	13	8	4	73	60	30
Jonq. (Orioles)	24	12	9	3	58	58	27
Jonq. (Marquis)	23	11	8	4	78	59	26
Chic. (Cougars)	24	11	12	1	57	56	23
St-Félicien	26	11	15	1	85	93	23
Chic. (Dynamos)	25	9	12	4	55	71	22
Lac-St-Jean-Est	22	2	19	1	41	111	5

Mardi 11 janvier
Orioles (Jonq) 1 Express (St-Fél) 6

Samedi 15 janvier
Chicoutimi (Cougars) à Jonquière (Marquis) 14h40

Dimanche 16 janvier
Jonquière (Marquis) à La Baie (National) 16h10

Les marqueurs

	B	A	PTS
David Laprise, Marquis	14	25	51.5
Pierre-Éric Côté, Loups	19	14	40.0
Jean-François Simard, La Baie	15	15	37.5
Philippe Tremblay, La Baie	19	11	35.5
Steeven Tremblay, Loups	12	13	31.5

ATOME

Division CC
DIVISION SAGUENAY

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
La Baie	24	18	3	3	102	48	39
Chic. (Sags)	24	15	4	5	77	44	35
Jonq. (Orioles)	25	13	6	6	73	61	32
Delisle	25	11	10	4	65	63	26
Jonq.(Citadins)	24	9	11	4	51	53	22
Jonq. (Marquis)	24	6	12	6	59	63	18
Chic. (Cougars)	22	4	11	7	40	65	15
Chic. (Dynamos)	26	5	16	5	50	105	15

DIVISION LAC-SAINT-JEAN

	PJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Métabetchouan	26	21	3	2	131	42	44
Dol.-Mist.(Cast.)	26	14	3	9	100	62	37
Roberval	28	12	10	6	90	86	30
Saint-Félicien	25	13	10	2	82	67	28
Normandin	24	1	22	1	44	125	3
Dol.-Mist. (L)	23	1	22	0	31	109	2

Tournoi atome de Chicoutimi du 9 au 16 janvier 2000

Les marqueurs

	B	A	Pts
Jean-Simon Allard, Mét.	22	30	67.0
Jonathan Bergeron, La Baie	31	21	62.5
Félix Petit, Orioles	33	16	57.0
Pierre-Olivier Doucet, La Baie	10	31	56.5
Alexandre Gagnon, Mét.	25	15	47.5

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Bauer

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	31	19	8	4	134	92	42
St-G.s-de-Beauce	29	20	8	1	136	86	41
Asbestos	28	19	7	2	145	115	40
Jonquière	29	16	11	2	156	137	34
Thetford Mines	30	14	15	1	131	137	29
Côte-de-Beaupré	32	11	19	2	135	191	24
Windsor	29	4	22	3	120	195	11

Section Nike

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
LaSalle	30	18	11	1	129	117	37
Laval	29	18	11	0	137	111	36
Sorel	29	17	12	0	123	128	34
St-Laurent	28	16	11	1	125	117	33
Acton Vale	30	13	13	4	122	139	30
Granby	29	10	14	5	147	163	25
Joliette	29	11	17	1	109	121	2 3

Note: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 14 janvier
Laval à Sorel, 20h
Pont-Rouge à St-Laurent, 20h30
Joliette à Acton Vale, 21h
Thetford Mines à Windsor, 21h
Asbestos à St-Georges, 21h

Samedi, 15 janvier
Granby à Joliette, 19h30
Windsor à Asbestos, 20h
Jonquière à Côte-de-Beaupré, 20h

Dimanche, 16 janvier
Jonquière à Sorel, 14h
St-Georges à St-Laurent, 15h30
Thetford Mines à Côte-de-Beaupré, 19h30

Lundi, 17 janvier
Granby à Laval, 19h30

MIDGET AAA

Section C.C.M

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	31	21	9	1	129	84	43
Régents LLL	31	15	13	3	101	87	33
Gatineau	29	13	12	4	90	94	30
Collège Français	31	13	15	3	104	131	29
Lac St-Louis	29	10	16	3	71

Quatre défaites en quatre contre les Panthers

Les Citadelles se retrouvent au tapis

Carl Tardif
Le Soleil

LOUISVILLE (CT) — Dans la ville natale de Muhammad Ali, les Citadelles de Québec sont allés au tapis pour une quatrième fois cette saison face aux Panthers de l'endroit. Hier soir, c'est par le compte de 4-3 qu'ils ont plié les genoux face à la formation du Kentucky.

La série entre le club-école du Canadien et celui de la Floride se termine donc par une fiche parfaite de 4 en 4 en faveur des Panthers.

Les Citadelles, qui n'ont gagné qu'à deux reprises à leurs 10 dernières parties, sont retombés en bas de la moyenne de .500.

«On méritait un meilleur sort. On méritait de gagner ce match-là. On tirait de l'arrière par 4-1, mais personne n'a lâché même si on a fait face à des épreuves difficiles.

Sauf qu'à chaque fois qu'il nous arrive quelque chose, la rondelle se retrouve dans le filet», analysait l'entraîneur-chef Michel Therrien.

Il faisait allusion à un mauvais but accordé par Mathieu Garon en deuxième période. Ça lui arrive souvent, a-t-on fait remarquer à Therrien. «Il a de la difficulté à remporter des matchs, mais je vais rester positif avec lui», répondait le coach, qui n'avait visiblement pas apprécié la générosité de son jeune cerbère.

But refusé

Les Citadelles n'ont pas affiché la même fougue que la veille en début de rencontre. Le synchronisme n'était pas le même, l'opposition non plus. À 7:11, le productif Eric Boguniecki a battu Garon en se présentant à l'aile gauche.

La troupe de Therrien a failli créer l'égalité quelques minutes plus tard, mais l'arbitre a jugé que la rondelle lancée par Andrei Bashkirov n'avait pas traversé la ligne rouge. Peu de temps après, le juge de but confirmait à un officiel mineur installé à nos côtés sur la galerie de presse qu'elle avait franchi celle-ci par plusieurs centimètres. Une question: Pourquoi ne pas avoir allumé la lumière rouge ? Deux choix de réponse: partisanerie ou incompétence.

En deuxième, Garon a mal paru sur le deuxième but des Panthers. Comme il le fait souvent, il s'est accroupi trop rapidement et Lance Ward n'a eu qu'à viser la partie supérieure. Après que Marc Beaucage (13e) eut ramené l'écart à un seul but, le défenseur offensif Dan Boyle a capitalisé sur un jeu de puissance.

Les Citadelles ont été plus menaçants en troisième, dominant par 20-8 dans les tirs. Pendant ce temps, Dave Duerden se présentait seul devant Garon, qui n'a pas maîtrisé la rondelle avec sa mitaine. À 4-1 avec 10 minutes à jouer, on pouvait écrire l'histoire de ce match et ce, même si Bashkirov (15e) et Stéphane Roy (9e) ont marqué dans les deux dernières minutes. Un autre but et il aurait fallu tout recommencer.

En bref

L'arbitre a rappelé les Citadelles à l'ordre à deux reprises dans la dernière minute pour avoir envoyé un 6e joueur trop rapidement sur la glace, ce qui soulevé l'ire de Therrien...

Au Freedom Hall, c'est le basketball collégial qui est roi et maître, sans oublier la célèbre course de chevaux du Kentucky Derby.

Les Cards de l'Université de Louisville, champions de la NCAA en 1980 et 1986, attirent plus de 17 000 personnes à chacun de leur match à comparer à 5000 pour les Panthers de la LAH...

Aujourd'hui, dernière étape de ce périple avec un arrêt à Lexington, pour y affronter les Thoroughblades, la meilleure équipe de la Ligue américaine.

LES MARQUEURS

LES SAGUENEENS DE CHICOUTIMI

	PJ	B	A	PTS
17-Yannick Carpentier	46	17	29	46
28-Roustam Bakhriddinov	41	9	31	40
15-Gilbert Lefrançois	45	19	16	35
22-David Girard	44	15	18	33
11-François Fortin	45	10	23	33
29-Simon Tremblay	32	14	16	30
12-Éric Bétournay	45	7	22	29
07-Alex Turcotte	46	12	16	28
14-Jonathan Francoeur	27	12	15	27
24-Guillaume Karrer	45	3	20	23
18-Sylvain Watt	46	5	17	22
19-Sébastien Lucier	46	12	8	20
25-Yannick Guay	35	7	8	15
27-Karl St-Pierre	37	4	11	14
23-Christian Larrivée	43	4	9	13
09-Dominic Desbiens	38	3	8	11
02-David McCutcheon	41	2	3	5
32-Jean-F. Demers	37	2	1	3
26-Alain Chénard	31	0	1	1
57-Olivier Spénard	31	0	1	1
39-Rémi Bergeron	40	0	1	1
31-Dave Bélanger	2	0	0	0
01-Olivier Dannel	44	0	0	0

LES ÉLITES DE JONQUIÈRE

	PJ	B	A	Pts
22-Mathieu Simard	32	21	21	42
18-François Gagnon	32	14	17	31
23-Paul Houde	27	7	18	25
45-Nicolas Mayrand	32	10	13	23
21-Sébastien Hébert	29	10	13	23
37-Samuel Gibbons	32	3	17	20
32-Martin Bellavance	29	7	11	18
48-Michel Dubé	30	3	14	17
66-Luc St-Pierre	31	4	12	16
41-David Clavet	31	10	4	14
24-Michel Finn	28	5	6	11
44-Julien Lavoie	30	2	9	11
77-Pierre-Luc Gilbert	32	1	9	10
36-Pierre-Paul Blais	32	5	3	8
46-David Boudreau	32	1	7	8
88-Dave Simard	6	2	2	4
55-Charles Bouchard	21	1	3	4
34-Jean-Denis Bouchard	2	0	0	0
43-Kevin Tremblay	2	0	0	0

LES COMMANDOS DE COATICOOK

	PJ	B	P	Pts
09- Jean Imbeau	29	23	44	67
26- François Boulianne	29	18	39	57
27- Frédéric Chartier	29	25	29	54
12- Roberto Lavoie	29	17	23	40
32- Eric Tremblay	29	5	33	38
20- Stéphane Ouellet	29	10	23	33
29- Richard Boivin	28	13	14	27
30- Sébastien Parent	13	9	10	19
22- Marc-André Gobeil	29	7	10	17
24- Eric Gravel	23	4	13	17
07- Joël Fillion	28	7	8	15
15- Jérôme Boivin	17	7	6	13
28- Janic Boisvert	12	1	7	8
10- Dave Salesse	19	2	4	6
77- Jimmy Burns	26	0	5	5
30- Maxime Tremblay	25	1	3	4
31- Martin Gagné	4	2	0	2
19- Marc Simard	26	1	0	1
15- David Lavoie	12	1	0	1
05- Luis Arsenault	7	1	0	1
21- Dave Lasalle	13	0	1	1
55- Denis Tremblay	27	0	0	0
44- Sébastien Gauthier	7	0	0	0

SPORT EN BREF

Basket senior régional

CHICOUTIMI (PAG) — Les anciens de Charles-Gravel ont disposé d'Educo 92-66, hier soir, à la reprise des activités du circuit senior de basket-ball régional.

Dominique Bouchard a récolté 32 points pour Charles-Gravel. Philippe Legault a été le meilleur compteur avec 13 points chez Educo. Dans un autre match, les anciens du Séminaire ont ravi la victoire 80-69 aux anciens de Dominique-Racine.

Michel Cantin a obtenu 17 points pour le Séminaire et Frédéric Gagnon 19 dans le camp de Dominique-Racine.

Dimanche, deux rencontres sont au programme au Cégep de Jonquière. A 18 h 30, Roberval contre le Cégep de Jonquière. A 20 h, le bar Le Crapaud contre les anciens de la Polyvalente Jonquière.

Autre victoire pour Scott

MIDWAY, Utah (PC) — Beckie Scott, de Vermilion en Alberta, a remporté sa quatrième victoire de suite hier aux championnats de ski de fond des Etats-Unis.

«Je suis très heureuse de ma semaine de travail, a dit Scott après avoir remporté la poursuite de 10 kilomètres. J'ai bien skié pendant toute la semaine.»

Scott, qui a mérité 1000$ pour chacune de ses victoires, ne participera pas au 30 kilomètres aujourd'hui, dernière épreuve de ces championnats. Elle ira plutôt à Sun Valley pour poursuivre son entraînement en altitude en vue de la dernière tranche des épreuves de la Coupe du Monde.

L'Américaine Nina Kemppel a terminé deuxième hier et a ainsi mérité le titre de championne américaine.

Jaime Fortier, d'Edmonton, Sara Renner, de Canmore en Alberta, et Amanda Fortier, d'Edmonton ont pris les troisième, quatrième et cinquième place quand les Canadiennes ont dominé.

Chez les hommes, c'est l'Américain Marcus Nash qui a remporté la poursuite de 15 kilomètres. Robin McKeever, de Calgary, a pris la cinquième place et Donald Farley, de Lorraine, a terminé septième.

Niemeyer victorieux

MELBOURNE, Australie (PC)—Frédéric Niemeyer de Magog a savouré la victoire, hier, à son premier match disputé dans le cadre du tournoi de qualification des Internationaux de tennis d'Australie.

Niemeyer a vaincu l'Allemand Michael Kohlmann en des manches de 7-6 (7-5) et 6-4 pour accéder au tour suivant.

Les Internationaux d'Australie se mettent en branle lundi prochain.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Black Hawks 5
Red Wings 3
Première période

1. Chicago, Sullivan 7 (McAmmond, McCabe) 0:55
2. Chicago, McAmmond 9, 4:25
3. Detroit, Brown 10 (Fedorov) 16:49

Pénalités Vandenbussche Chi 4:49, Chicago banc (purgée par Dumont) 6:16, McCabe Chi (maj.), Lapointe, Det (maj.) 12:16.

Deuxième période

4. Detroit, Yzerman 20 (LaPlante, Lidstrom) 3:35

Pénalités Verbeek Det 6:11, Zhamnov Chi, Amonte Chi LaPlante Det 10:15, Vandenbussche Chi, Shanahan Det 15:24, Côté Chi 17:25, McAmmond Chi (min., inc.) 18:32.

Troisième période

5. Chicago, Amonte 21 (Gilmour, Eriksson) 5:34
6. Chicago, Nylander 11 (Sullivan, McCabe) 11:02
7. Chicago, Dazé 16 (Marha, Dumont) 13:13
8. Detroit, Golubovsky 1, 19:26

Pénalités Holmstrom Det 0:34, Verbeek Det 15:07.

Tirs au but

Chicago	10	6	12	28
Detroit	19	13	9	41

Gardiens Chicago: Passmore (G,5-8-2); Detroit: Wregget (10-8), Osgood (P,12-6-3) (0:00 2e, 18-15).
Avantages numériques Chicago: 0-3; Detroit: 0-5.
Arbitre Dave Jackson. **Juges de lignes** Scott Driscoll, Ray Scapinello.
Assistance 19,983.

Sabres 0
Bruins 0
Première période

Aucun but.

Pénalités Henderson Bos 2:22, Rasmussen Bos 4:00, Warrener Buf 6:15, McKee Buf, DiMaio Bos 8:21, Satan Buf 12:50.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Warrener Buf 1:55, Satan Buf 8:12, Heinze Bos 8:31, Gill Bos 14:26, Warrener Buf (maj.), Henderson Bos (maj.) 19:45.

Troisième période

Aucun but.

Pénalités Savage Bos 5:43, Varada Buf 7:33.

Prolongation

Aucun but.

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Buffalo	6	4	8	5	23
Boston	8	18	10	3	39

Gardiens Buffalo: Biron (N,15-10-2); Boston: Dafoe (N,9-11-6).
Avantages numériques Buffalo: 0-4; Boston: 0-6.
Arbitre Bill McCreary. **Juges de lignes** Dan Schachte, Lyle Seitz.
Assistance 16,544.

Sénateurs 2
Mighty Ducks 0
Première période

Aucun but.

Pénalités Haller Ana 5:15, Alfredsson Ott 6:22, Prospal Ott 16:59.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Aucune.

Troisième période

1. Ottawa, Prospal 10 (Alfredsson, McEachern) 11:29
2. Ottawa, Hossa 15 (Traverse) 19:55 (fd)

Pénalités Nielsen Ana 0:25, Bonk Ott 8:23, Laukkanen Ott, LeClerc Ana 10:18.

Tirs au but

Ottawa	8	9	8	25
Anaheim	12	6	14	32

Gardiens Ottawa: Tugnutt (G,11-7-4); Anaheim: Hebert (P,13-18-3).
Avantages numériques Ottawa: 0-2; Anaheim: 0-3.
Arbitres Kerry Fraser, Mike Leggo. **Juges de lignes** Mike Cvik, Troy Sartison.
Assistance 12,501.

Canucks 4
Predators 3
Première période

1. Nashville, Kjellberg 13 (Legwand, Ronning) 1:34
2. Nashville, Bordeleau 3 (Walker, Fitzgerald) 5:25
3. Vancouver, Klatt 1 (Messier, Ohlund) 15:09 (an)
4. Vancouver, Schaefer 11 (Klatt, Chubarov) 19:10

Pénalités Bordeleau Nash 8:28, Bertuzzi Vcr 10:31, Bordeleau Nash 13:44.

Deuxième période

5. Nashville, Yachmenev 4 (Krivokrasov) 14:55

Pénalités Skrastins Nash 7:07, Fitzgerald Nas 17:43.

Troisième période

6. Vancouver, Brashear 7 (Baron, York) 5:42

Pénalité Bertuzzi Vcr 6:39

Prolongation

7. Vancouver, Messier 6 (Chubarov, Aucoin) 3:29

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Vancouver	6	10	14	3	33
Nashville	13	18	18	2	51

Gardiens (shots-saves) Vancouver: Snow (7-5), Potvin (5:25 1ère, 0-0), Snow (G,5-7-2) (5:42 1ère, 44-43); Nashville: Dunham (P,11-14-4).
Avantages numériques Vancouver: 1-4; Nashville: 0-2.
Arbitres Richard Trottier, Brad Watson. **Juges de lignes** Tim Nowak, Tony Sericolo.
Assistance 15 910.

Islanders 2
Lightning 4
Première période

1. Tampa Bay, Petrovicky 6 (Modin) 8:44
2. Tampa Bay, Lecavalier 14 (Svoboda, Sillinger) 13:29 (an)

Pénalités Drury NYI 4:56, Romainski TB 10:16, Czerkawski NYI 12:31, Cairns NYI 13:16, Webb NYI (double min.), Cairns NYI (maj.), Simpson TB (maj.), Cloutier TB 17:02, Mara TB 18:21.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Svoboda TB 9:51, Chebaturkin NYI 12:48, Kubina TB 16:56, Mara TB, Muir TB, Isbister NYI (maj.) 19:16, Green NYI, Gardiner TB 20:00.
Lancer de pénalité raté Kesa TB, 11:21 deuxième.

Troisième période

3. N.Y. Islanders, Czerkawski 16 (Webb) 5:23
4. Tampa Bay, Sillinger 13 (Svoboda, Gratton) 10:47 (an)
5. N.Y. Islanders, J.Johansson 7 (Green) 12:35
6. Tampa Bay, Tucker 10 (Svoboda) 19:02 (fd)

Pénalité Connolly NY 9:50.

Tirs au but

NY Islanders	7	12	12	31
Tampa Bay	10	13	8	31

Gardiens N.Y. Islanders: Luongo (P,3-7-1); Tampa Bay: Cloutier (G,7-18-2).
Avantages numériques N.Y. Islanders: 0-5; Tampa Bay: 2-6.
Arbitres Mark Faucette, Greg Kimmerly. **Juges de lignes** Pierre Racicot, Stéphane Provost.
Assistance 14,421.

MERCREDI

Coyotes 3
Penguins 1
Première période

Aucun but.

Pénalités Kovalev Pgh 1:00, Kasparaitis Pgh, Tkachuk Phx 2:30, Sullivan Phx 3:57, Rozsival Pgh 14:22, Letowski Phx 16:39, Barnaby Pgh, Kasparaitis Pgh Roenick Phx 19:29, Green Phx 19:42.

Deuxième période

1. Phoenix, Doan 15 (Alatalo, Ylonen) 11:25

Pénalités Letowski Phx 4:14, Tkachuk Phx 7:16, Lang Pgh 8:12, Neckar Phx 11:50, Drake Phx 14:45, Kasparaitis Pgh 16:35, Tkachuk Phx 18:41.

Troisième période

2. Phoenix, Letowski 11 (Carney, Tocchet) 3:04 (an)
3. Phoenix, Tkachuk 17, 5:20 (penalty shot)
4. Pittsburgh, Jagr 33 (Straka, Hrdina) 8:10

Pénalités Slegr Pgh 1:19, Kovalev Pgh 14:35.

Tirs au but

Pittsburgh	5	11	6	22
Phoenix	12	7	8	27

Gardiens Pittsburgh: Aubin (P,10-11-0); Phoenix: Burke (G,5-6-1).
Avantages numériques Pittsburgh: 0-8; Phoenix 1-7.
Arbitres Kevin Maguire, Lance Roberts. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Jay Sharrers.
Assistance 15,293.

Calgary 2
Dallas 1
Première période

Aucun but.

Pénalités Wilm Cal 10:24, Wiemer Cal 13:02, Carbonneau Dal 17:03.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Morris Cal 5:18, Pushor Dal 8:30, Wiemer Cal 10:10.

Troisième période

1. Calgary, Lindsay 3 (St. Louis) 1:02
2. Dallas, Sloan 3 (Zubov) 9:22

Pénalités Sloan Dal 15:07, Keane Dal 16:34, Iginla Cal 17:03.

Prolongation

3. Calgary, Wiemer 3 (St. Louis, Dollas) 2:03

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Dallas	6	7	9	0	22
Calgary	12	12	12	5	41

Gardiens Dallas: Fernandez (P,6-4-1); Calgary: Brathwaite (G,13-10-3).
Avantages numériques Dallas: 0-5; Calgary: 0-4.
Arbitre Stephen Walkom. **Juges de lignes** Don Henderson, Mark Wheler.
Assistance 15,419.

Renfort en vue

Les Alouettes engagent deux secondeurs

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal ont trouvé du renfort au poste de secondeur, hier, mettant sous contrat les jeunes Jason Casey et Lamont Watson.

Casey, de North Bay, en Ontario, a paraphé un contrat de trois ans, en plus d'une option. Watson s'est entendu pour un an, plus une option.

Porte-couleurs des Stingers de Concordia, Casey a été choisi au sein de l'équipe d'étoiles universitaires au pays la saison dernière. Il a de plus été finaliste pour l'obtention du trophée du Président, remis au joueur par excellence en défensive.

Quant à Watson, il s'est illustré au sein de l'équipe de l'Université du Delaware au cours des trois dernières années.

Lacoste gradue dans la NFL

(PC) — Pour la deuxième année de suite, les Lions de la Colombie-Britannique perdent un jeune joueur au profit des Colts d'Indianapolis, de la NFL.

Le secondeur Paul Lacoste, recrue par excellence de la LCF en 1999, a accepté un contrat de plusieurs saisons des Colts.

A la fin de la saison 1998, les Colts avaient aussi fait le coup aux Lions en engageant le demi de coin Steve Muhammad, meilleure recrue de la LCF.

Muhammad et Lacoste ont pu effectuer le saut dans la NFL en vertu de l'entente existante entre les deux ligues de football professionnel.

Lacoste n'est pas le seul joueur de la LCF à profiter de cette entente cette année. Hier, le botteur des Argonauts de Toronto Dan Giancola a obtenu un contrat de 425 000$ pour deux ans des Bills de Buffalo.

Les Lions ont aussi perdu les services du demi défensif Scott Thomas, mais ils s'y attendaient. Thomas avait été un des derniers joueurs retranchés au dernier camp des Colts, et l'équipe avait manifesté beaucoup d'intérêt à son endroit en vue de la prochaine saison.

Sapp: une saison de rêve

NEW YORK (AP) — On disait parfois de Warren Sapp qu'il ne se présentait pas toujours à tous les matches. Il a pourtant fait taire ses dénigreurs cette saison et a été choisi hier le joueur défensif de l'année dans la NFL par l'agence Associated Press.

Le plaqueur des Buccaneers de Tampa Bay a connu une carrière en dents de scie. Il a déjà connu des saisons époustouflantes et certaines autres bien ordinaires. Mais cette saison, il a été le joueur-clé dans cette défensive des Buccaneers. Il a plaqué les quarts adverses 12 fois derrière la ligne de mêlée et a joué toute la saison avec férocité.

«Je me disais en début de saison que si je jouais aussi bien qu'en 1998, nous pourrions avoir une fiche de .500, peut-être même remporter 10 victoires et avoir une chance de participer aux séries, a dit Sapp. Mais quand je joue bien, je sais que notre équipe est difficile à battre.

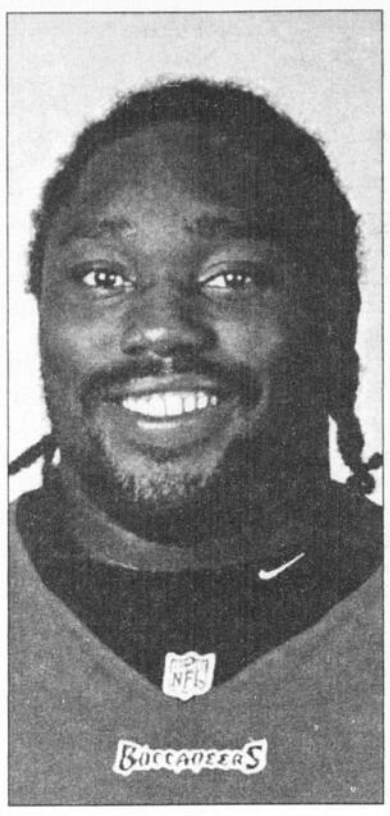
«Je pense que ça va plutôt bien pour nous présentement.»

En fait, les Bucs vont même très bien. Ils ont présenté un dossier de 11-5 et recevront la visite des Redskins de Washington samedi. Ils ont remporté le championnat de la section centrale de la Conférence nationale pour la première fois depuis 1981.

Ils n'ont concédé que 235 points à leurs adversaires, le plus bas total de la conférence.

Huit fois cette saison, ils ont concédé 10 points ou moins à l'adversaire.

Sapp a été la bougie d'allumage de cette défensive et est devenu le premier joueur de Tampa Bay depuis Lee Roy Selmon en 1979 à être choisi le joueur défensif par excellence.



Warren Sapp

Retour dans la LNH

Stéphane Richer échangé à St.Louis

ST. LOUIS (AP) — Stéphane Richer ne sera pas resté longtemps avec les Vipers de Detroit, dans la Ligue internationale.

Le joueur appartenant au Lightning de Tampa Bay a été échangé aux Blues de St.Louis en retour du défenseur Chris McAlpine et du gardien Rich Parent.

Richer, 33 ans, un vétéran de 15 saisons dans la Ligue nationale, a connu deux saisons de 50 buts avec le Canadien de Montréal.

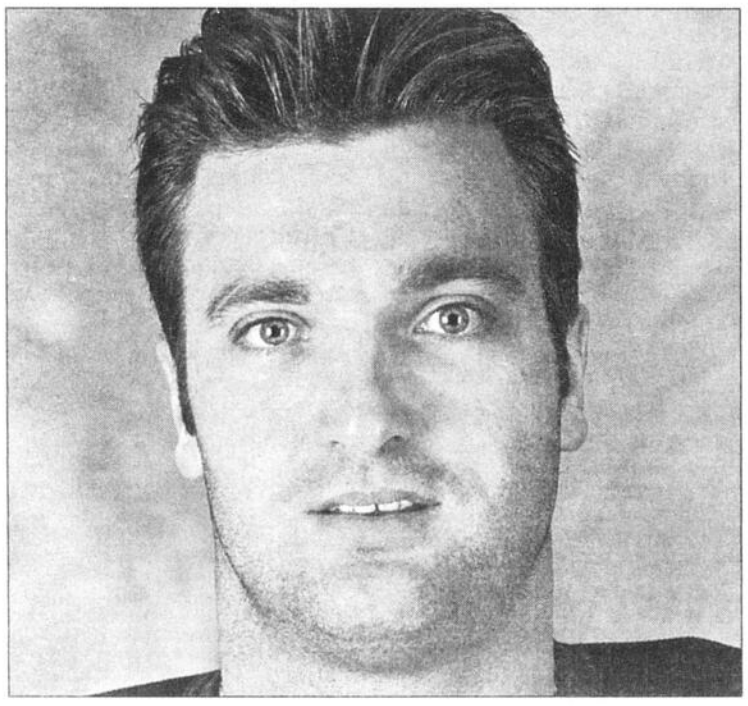
Il a aussi gagné la coupe Stanley à deux reprises, en 1986 à Montréal, et en 1995 avec les Devils du New Jersey.

En 20 matchs cette saison, il a marqué sept buts et ajouté cinq passes.

McAlpine a inscrit un but et une passe en 21 matchs avant d'être cédé à Worcester dans la Ligue américaine.

Quant à Parent, il était considéré par plusieurs comme le gardien d'avenir chez les Blues.

Il n'a pas joué pour les Blues cette saison mais il s'est façonné un dossier de 17 victoires et sept défaites avec l'équipe de l'Utah dans la Ligue internationale.



STÉPHANE RICHER... effectue un retour dans la LNH avec les Blues de St.Louis après avoir fait un séjour dans la Ligue internationale au sein des Vipers de Détroit.

(Photo-PC)

Hull à la défense du Canada

EDMONTON (PC) — L'as marqueur Brett Hull ne peut imaginer une LNH composée exclusivement d'équipes américaines.

«Que serait le hockey sans équipes canadiennes? Ce serait ridicule, ça n'aurait pas de bon sens, a dit Hull au Edmonton Journal. Ce serait comme si les Yankees de New York n'étaient plus dans le baseball.»

Hull accepterait-il une diminution de son salaire annuel de 5,5 millions$ US afin de venir en aide financièrement aux équipes canadiennes? La question lui a quelque peu fait perdre son patriotisme.

«Je n'accepterai pas de baisse de salaire pour cette raison, a répondu le patineur originaire de Belleville, en Ontario. On ne peut pas demander à quelqu'un de sacrifier de l'argent dans le but d'aider des entreprises quand le gouvernement peut le faire avec ses surplus.»

Record des Flames

CALGARY (PC) — Le temps supplémentaire s'avère payant pour les Flames de Calgary.

Ceux-ci ont égalé un record de la Ligue nationale mercredi en remportant leur huitième victoire de la saison en temps supplémentaire, 2-1 sur les Stars de Dallas.

«Bien sûr qu'on pratique le jeu à quatre contre quatre à l'entraînement, mais il n'y a pas vraiment beaucoup de stratgie d'impliquée», a souligné Jason Wiemer, l'auteur du but victorieux, à 2:03.

«Plus que n'importe quoi d'autre, c'est devenu une question de confiance.»

Leetch: retour retardé

NEW YORK (PC) — Les Rangers de New York souhaitaient le retour de Brian Leetch le 20 janvier, mais ils devront sans doute être plus patients.

Le défenseur subira des radiographies à son avant-bras droit que la semaine prochaine. Il ne pourra donc pas revenir au jeu immédiatement.

Les Rangers sont privés des services de leur meilleur joueur depuis le 24 novembre. On lui a retiré son plâtre, le 5 janvier.

«La date du 20 janvier n'était pas coulée dans le ciment, mais on espérait évidemment qu'il puisse revenir cette journée-là», a affirmé l'entraîneur John Muckler.

Karpovtsev blessé

EDMONTON (PC) — Le défenseur Alexander Karpovtsev des Maple Leafs de Toronto est à l'écart du jeu pour une période indéterminée en raison d'un os brisé dans une main.

Les Maple Leafs ont rappelé Nathan Dempsey de leur équipe-école de St.John's, à Terre-Neuve.

Après le long congé des Fêtes

Le sport étudiant repart de plus belle

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) — Comme toutes les disciplines sportives de la région, celles de l'Association du sport étudiant du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont laissé le temps à leurs athlètes de bien digérer les copieux repas du temps des Fêtes.

Mais ce temps-là est terminé, car les activités reprennent de plus belle au cours de la fin de semaine avec les sports de basket-ball et de volley-ball.

En basket-ball AAA, les formations juvénile masculin et féminin du collège Charles-Lemoyne disputeront quelques rencontres dans la région.

Samedi, Charles-Lemoyne visitera la polyvalente Arvida samedi à 10h00 et Dominique-Racine à 18h00, avant de terminer son voyage contre le Séminaire de Chicoutimi, dimanche à 11h00.

Chez les filles, elles auront droit à un programme double samedi en visitant le Séminaire de Chicoutimi (11h00) et Dominique-Racine (17h00).

Du côté du cadet féminin AAA, le collège Charles-Lemoyne sera aussi de passage dans la région avec un autre programme double samedi contre le Séminaire de Chicoutimi (10h00) et à Dominique-Racine (15h00). En cadet masculin, Dominique-Racine se rend à l'extérieur pour deux rencontres face au collège Laval et à Jean-de-Brébeuf, samedi, alors que dimanche, ils affronteront le Séminaire Saint-Joseph.

Dans le circuit collégial AA, samedi les gars d'Alma feront face à Saint-Félicien à 13h00, alors que ceux de Chicoutimi rencontreront Baie-Comeau à 18h00, avant de les revoir le dimanche matin. D'ailleurs, Jonquière joue contre Alma dimanche à 13h00.

Chez les filles du collégial, le cégep de Jonquière se mesure à l'UQAC à 10h00, dimanche, pendant que Jonquière fera face à Alma à 15h00.

Au niveau scolaire, cinq parties seront disputées dans le circuit Nutrinor, vendredi. Il y en aura deux à Charles-Gravel, deux à la polyvalente de Jonquière et un Laure à Laure-Conan. Samedi, deux matches auront lieu à l'école Riverside.

Volley-ball

Il y aura aussi du volley-ball AAA en fin de semaine, alors que les filles du cégep de Jonquière visitent le cégep de Maisonneuve, samedi à 19h30 et dimanche à 12h30.

Quant aux rencontres de volley-ball scolaire Desjardins, 12 formations de la catégorie cadette se feront la lutte au pavillon Wilbrod-Dufour samedi, alors que sept équipes seront à l'oeuvre à la Cité étudiante en catégorie juvénile et cadet masculin.

Ronde Aramis atome pee wee

Les filles entrent dans la mêlée

par Paul-Armand Girard

DOLBEAU (PAG) — Avant la cascade de rencontres au programme aujourd'hui, trois matchs seulement ont été présentés jeudi au tournoi de hockey La Ronde Aramis atome pee wee de Dolbeau. En classe pee wee B, les Blizzards de Saint-Félicien ont défait les Jaguars de Delisle par la marque de 2-0. Pierre-Luc Girard et Patrice Lapierre ont inscrit les buts de la formation gagnante.

En fermeture de soirée, toujours en pee wee B, les Vikings de La Doré ont également réussi le jeu blanc, par quatre buts cette fois, aux dépens des Couguars de Delisle. Francis Denis a obtenu deux buts et une passe, Jean-Michel Fraser, un buts et trois passes, et Maxime Lalancette, un but et deux passes.

Dans un match de la classe atome B, le Royal de Métabetchouan a signé un gain de 3-2 contre les Mighty Ducks de Dolbeau-Mistassini. Alexandre Jean, Michel Roy et Jean-Normand Tremblay ont marqué les buts en faveur du Royal. Chez les Mighty Ducks, la réplique a été assurée par Pierre-Marc Boulianne qui a revendiqué le doublé.

Aujourd'hui, dix-sept rencontres sont au calendrier. Les équipes féminines, entre autres, seront en évidence dans cinq matchs. Dolbeau-Mistassini contre Saint-Bruno, à 9 h (Dolbeau), Saint-Ambroise contre Jonquière, à 10 h (Dolbeau), Roberval contre Chapais, à 13 h (Dolbeau), Saint-Bruno contre Jonquière, à 14 h (Mistassini), et Saint-Ambroise contre Dolbeau-Mistassini, à 15 h (Mistassini).

Pour ce qui est de la rencontre d'ouverture du tournoi, elle sera présentée au Centre sportif de Dolbeau, à 19 h. Le match mettra en présence les Rafales de Sept-Îles contre les Loups de Dolbeau-Mistassini, en classe pee wee CC.

RAPIDO

Tirage Fondation Croufer

Le tirage de la toile peinte par Angémil Ouellet, en récompense à ceux et à celles qui ont encouragé la Fondation Jean-François Croufer, aura lieu au chalet du Club Le Norvégien de Jonquière, demain (samedi) 15 janvier. A cette occasion, tous les amis de Jean-François Croufer, ou qui ont à coeur la réussite du fondeur jonquiérois, sont invités à un rassemblement au chalet du club de 14 h à 17 h. Un léger goûter sera servi. Et bien sûr, Jean-François Croufer se fera un plaisir de renouer avec ses amis.

Réception pour Philippe Brassard

Et parlant de rassemblement, l'équipe dirigée par Philippe Brassard sera l'objet d'un hommage spécial, aujourd'hui, dans le cadre d'un 5 à 7 organisé par les dirigeants du club de curling Kénogami de Jonquière. Brassard, bien secondé de Grégory Cantin, Jean-François Charest et Patrick Duchesne, a remporté, on s'en souvient, le championnat provincial de curling junior, le week-end dernier, à Saint-Bruno de Montarville, et représentera le Québec au championnat canadien, en février, à Moncton au Nouveau-Brunswick. Il va sans dire que les membres du club sont invités à cette rencontre avec leurs jeunes champions.

Brunch et ski bazar

Plusieurs autres activités sont au programme du Club Le Norvégien en fin de semaine. Le ski bazar, qui est organisé par la Patrouille de ski, se déroulera le samedi 15 janvier et le dimanche 16 janvier, entre 10 h et 16 h. Quant au brunch, soulignant le coup d'envoi de la saison au club, il aura lieu dès 10 h le dimanche 16 janvier. Ceux et celles qui désirent des informations au sujet de cette activité, veuillez téléphoner au 546-2344.

Par ailleurs, il est à noter que l'Ecole des jeunes Jack Rabbitt se mettra en branle dimanche, entre 13 h et 15 h.

TOURNOI PROVINCIAL 8e ÉDITION ATOME 2000 CHICOUTIMI

Du 9 au 16 janvier 2000

Nous vous invitons à venir voir nos jeunes sur la glace et sur la scène spécialement aménagées pour la durée du Tournoi provincial Atome de Chicoutimi à l'aréna du Plateau

HORAIRE DU TOURNOI 2000

PARTIE	HEURE	CLASSE	ÉQUIPES		
JEUDI LE 13 JANVIER 2000					
23	8 h	B	**DRAGON** (La Baie) 3	VS	**TIGRES** (Chicoutimi) 2
24	9 h 15	B	**GAILLARDS** (Jonquière) 2	VS	**RAFALES** (St-Bruno) 3
25	10 h 30	B	**LYNX** (Chicoutimi) 1	VS	**GUÉPARDS** (Chicoutimi) 0
26	11 h 45	CC	**AIGLONS** (Lac-St-Jean Est) 1	VS	**EXPRESS** (St-Félicien) 5
27	13 h	B	**HARFANGS** (Alma) 3	VS	**ÉPERVIERS** (Jonquière) 4
28	14 h 15	CC	**CITADINS** (Jonquière) 3	VS	**COUGARS** (Chicoutimi) 0
29	15 h 30	B	**VOYAGEURS** (Alma) 6	VS	**SONICS** (St-Ambroise) 1
30	16 h 45	B	**JEANNOIS** (Alma) 2	VS	**DRAGONS** (La Baie) 3
31	18 h	B	**HARFANGS** (Escoumins) 4	VS	**ÉCLAIRS** (La Baie) 3
32	19 h 15	CC	**UNIPRIX** (Chibougamau) 3	VS	**ROYAL** (Métabetchouan) 4
VENDREDI LE 14 JANVIER 2000					
33	8 h	CC	**AIGLES** (Charlesbourg)	VS	**NATIONAL** (La Baie)
34	9 h 15	B	**LYNX** (Chicoutimi)	VS	**RAFALES** (Saint-Bruno)
35	10 h 30	B	**VOYAGEURS** (Alma)	VS	**DRAGONS** (La Baie)
36	11 h 45	B	**ÉTOILES** (Chambord)	VS	**LOUPS** (Chapais)
37	13 h	B	**AMBASSADEURS** (Baie-Comeau)	VS	**LOUPS** (La Tuque)
38	14 h 15	CC	**JEUNES SPORTIFS** (Hochelaga)	VS	**BASQUES** (Sept-Îles)
39	15 h 30	CC	**MARQUIS** (Jonquière)	VS	**ROYAL** (Métabetchouan)
40	16 h 45	B			**1/16 FINALE 4**
41	18 h	CC			**1/16 FINALE 2**
42	19 h 15	CC	**COBRAS** (Verdun)	VS	**MARINIERS** (Beauport)

Site web: www.identificationsports.com

Une collaboration de: identification sports — Site internet: www.identificationsports.com — progrès dimanche — le QUOTIDIEN — Pepsi 7up MULTISODAS — Hôtel Chicoutimi — IRL

439618

le QUOTIDIEN — progrès dimanche

CARNET MONDAIN

BONNE FÊTE

Tu célèbres deux événements importants: ton 55ième anniversaire et ta retraite prochaine. Nous avons dressé une petite liste de travaux pour t'occuper. Nous te souhaitons une merveilleuse et douce retraite et bientôt on pourra peut-être dire: «Jacques le bienheureux». Parents et amis peuvent téléphoner au 349-8981 poste 318. Les enfants et moi te souhaitons un joyeux anniversaire.

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95$ SUR UNE COLONNE

29,95$ SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7$ JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

Joyeux anniversaire à tous et bonne journée!

438738

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT • VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE • FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Classe BB au Tournoi midget d'Alma

Les Sags ramènent le Frontenac à la raison

ALMA (PAG) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont franchi une étape importante vers une participation en demi-finale de la classe BB, en défaisant hier le Frontenac de Québec au pointage de 3-1. Silencieux au cours des deux premières périodes, les Chicoutimiens ont explosé pour trois buts au dernier tiers, dont deux fois en soutirant profit de supériorités numériques.

PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Les trois buts des Saguenéens, un fait inhabituel, ont été appréciés hautement par leur entraîneur chef Martin Gagné. Autant que la victoire elle-même. «On me marque pas beaucoup. C'est comme un petit exploit pour nous que d'en inscrire trois, comme ça, en aussi peu de temps», de commenter Martin Gagné à l'issue de la rencontre.

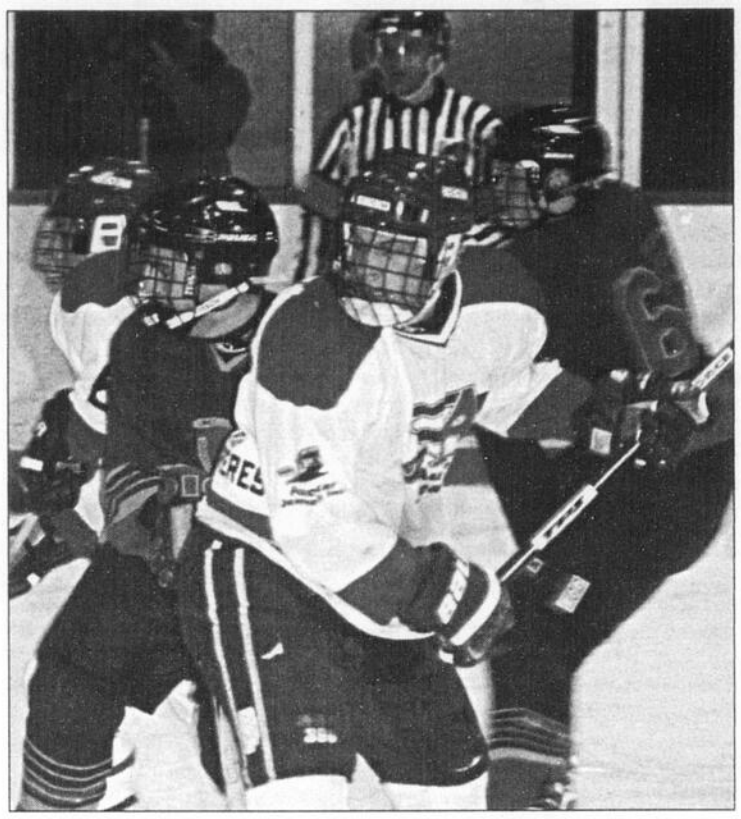
En rendant hommage à tous ses joueurs, de son gardien Marc-André Gagnon en s'attardant à ses défenseurs, Martin Gagné a salué le courage et la détermination de ceux qui sont considérés comme ses petits attaquants. «Ils ont joué un grand rôle dans cette victoire. Ils sont allés dans des endroits sur la patinoire, serrés de près par les joueurs rivaux. Ils ont forcé ces derniers à prendre des pénalités. Et nous avons profité de celles-ci», a-t-il ajouté.

Nicolas Harvey a produit le but décisif durant une supériorité numérique. Un but de toute beauté d'ailleurs. Marc-André Lefebvre et Jens Bouchard ont également touché la cible pour les Saguenéens. Olivier Gagné a évité le jeu blanc au Frontenac.

À leur dernier match préliminaire, demain, les Saguenéens joueront contre les Jeunes sportifs d'Hochelaga, tombeurs de L'Express de Saint-Félicien 3-1. Ce match, entre équipes formées de joueurs de gros gabarit, a donné lieu à une véritable guerre de tranchées. Les mauvaises pénalités ont finalement coûté cher à l'Express. Steeve Lapanne (2) et Patrice Ducharme ont compté pour Hochelaga. Sébastien Genest a obtenu l'unique but de l'Express.

Dans les autres rencontres en classe BB, deux buts par Steeve Riel ont aidé les Vics de Granby à vaincre les Harfangs de Beauport 5-4. Thomas Ménard s'est distingué pour les Harfangs avec un but et 3 passes. Quant aux Commandeurs de Pointe-Lévy, ils ont doublé les Elans de Charlesbourg 4-2. Pendant ce temps, des performances de deux buts et une passe par David Guillemette et Alexandre Tardif ont propulsé Shermont à un gain net de 5-0 contre les Sénateurs de Drummondville.

En classe CC, le National de La Baie a payé ses fautes au banc des pénalités en perdant 2-1 devant les Faucons de Saint-Ephrem. En revanche, les Dynamos de Chicoutimi, grâce aux buts de Simon Dufresne et Patrick Saulnier ont sauvé la mise en faisant match nul 2-2 contre les Aigles de Charlesbourg. Victoire des Loups de La Tuque 1-0 sur un but de Dan Ambroise aux dépens du Campus de Cap-Rouge et mince gain aussi de Pointe-Lévy 2-1 contre les Pionniers de Baie-Comeau.



AIGLONS D'ALMA - Les Aiglons d'Alma ont ravi leurs nombreux partisans en remportant leur match initial en classe AA, hier soir, contre l'équipe de Verdun LaSalle.
(Photo Steeve Tremblay)

EN BREF

Invitation aux amateurs de quad

Les amateurs de quad sont invités à l'ouverture officielle des sentiers hivernaux du Club Quad Saguenay. Deux groupes partiront simultanément, à 9h, du restaurant L'Accueil de Saint-Ambroise et du restaurant Cassandra de Shipshaw. Des guides seront présents. L'accès aux sentiers sera gratuit pour les membres du club. Les autres devront débourser 10$ pour la journée ou encore devenir membres pour la somme de 20$.

On peut s'informer en appelant Michel Tremblay, 695-6165.

Cours de plongée

Un cours de base en plongée sous-marine débutera le 30 janvier 2000 à la piscine de l'école polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi. Ce cours d'une durée approximative de 36 heures sera dispensé par Roland Tremblay, maître instructeur qualifié de l'ACUC International. L'objectif de ce cours théorique et pratique, qui sera donné tous les dimanches entre 8h et 12h, est de permettre aux apprentis plongeurs d'obtenir l'aisance et les connaissances requises à la pratique de la plongée.

Pour d'autres renseignements ou pour s'inscrire, il suffit de contacter Roland Tremblay au 545-6487.

Concours de précision FedEx

Le concours du lancer de précision FedEx est au programme ce soir au Centre-Vézina à l'occasion du match entre les Mooseheads de Halifax et les Saguenéens de Chicoutimi. Alain Morin, le président de l'Association de hockey mineur de Chicoutimi, vous invite à cette activité qui se déroulera durant la pause entre la deuxième et la troisième périodes. Au cours des deux périodes précédentes, des coupons seront tirés et les noms des trois personnes finalement retenues pour le concours seront annoncés.

En classe AA

Départ probant pour les Aiglons

ALMA (PAG) - Sept ou huit des meilleures équipes AA au Québec ont effectué leur entrée hier au Tournoi provincial midget d'Alma. Ce sont toutefois les Aiglons d'Alma, une équipe BB surclassé pour la durée de la compétition, qui a retenu l'attention en soirée. Devant une salle comble au Centre Mario Tremblay, les Aiglons ont surpris les Cobras de Verdun LaSalle par la marque de 2-1. Pierre-Luc Bouchard et Guillaume Fortin ont logé la rondelle dans le filet des Cobras, la seule réussite en ce domaine des visiteurs étant l'oeuvre de François Payette.

Premier commentaire de Gaétan Gagnon au terme de cette rencontre relevée: «Nous venons d'amasser deux précieux points au classement de notre poule. Cette victoire ne signifie pas que nous dominerons. Mais nous serons sûrement dans la lutte jusqu'à la fin.»

L'entraîneur chef des Aiglons a analysé le succès de ses protégés par l'application systématique du plan de match anticipé. «Non! Il ne s'agissait pas d'un concours de trappe. Par contre, j'ai bien aimé que nous soyons parvenus à pratiquer un jeu aussi fermé», a-t-il continué.

Gaétan Gagnon incline à penser que le match clé sera joué ce soir, 21 h 30, contre les Pionniers de Lanaudière. «Ils ont perdu 3-1 contre les Gouverneurs de Sainte-Foy. Ils avaient cependant le voyage dans le corps. Leurs joueurs ont paru fatigués au cours du match. Ca ne sera pas facile pour nous. Car cette fois, les Pionniers seront reposés», d'indiquer l'entraîneur chef des Aiglons.

Dans un autre bon match de la classe AA, les Sénateurs de Laval ont infligé un revers de 4-1 aux Conquérants des Moulins. De leur côté, les Cascades des Bois-Francs ont supplanté le Collège français de la Rive-Sud 9-2, tandis que les équipes 1 et 2 au Québec, les Voltigeurs de Drummondville et les Citadelles de Québec ont conclu leur match sur un pointage de 3-3.

Onze matchs à pourvoir en saison

Les Gaillards regardent vers l'avenir

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - Les Gaillards du Cégep de Jonquière n'ont rien viré à l'envers depuis octobre dans le circuit de hockey collégial AA du Québec. Et avec onze matchs à pourvoir d'ici à la fin de la saison régulière, il va de soi de ne pas trop escompter sur un changement de situation notable. Mais qu'importe! L'entraîneur chef Dany Tremblay n'a pas l'intention d'abdiquer dans son projet de construire pour un avenir meilleur.

«Quand une équipe présente une fiche de 3-17-1 à la pause des Fêtes, ça prendrait plus qu'un miracle pour la relancer jusqu'à une participation aux séries éliminatoires, de confier Dany Tremblay. Et comme je ne suis pas un magicien, je préfère dire les choses telles qu'elles le sont. Nous devons regarder vers l'avenir, travailler dans cette direction, tout en nous assurant que notre recrutement de joueurs régionaux se concrétisera.»

Les Gaillards, qui reçoivent ce soir au Palais des sports (20 h) les Faucons de Lévis-Lauzon, vont en effet miser sur les dernières rencontres de la campagne régulière pour entamer la préparation de la saison 2000-2001.

«Nous avons une bonne dizaine de joueurs qui seront de retour l'an prochain. C'est autour d'eux que nous allons édifier la prochaine édition. A cette fin, nous allons leur adjoindre des joueurs affiliés de temps à autre, de manière à ce que ces derniers puissent profiter d'une première expérience au hockey collégial», de noter Dany Tremblay.

Départs et arrivées

Napoléon Jourdain et Jean-Claude Duplain, deux joueurs qui étaient reluqués par les Gaillards, ne joueront finalement pas pour la formation jonquiéroise. Jourdain a été victime d'un accident d'automobile. Sa saison est donc terminée.

Quant à Jean-Claude Duplain, il a déniché un bon emploi. Il a donc renoncé à s'inscrire à des cours au Cégep de Jonquière...

En contrepartie, deux petits nouveaux, des attaquants, nommément Pierre-Luc Martin et Cédric Minier vont porter les couleurs des Gaillards dès ce soir. Et comme les rivaux sont les Faucons de Lévis-Lauzon, les nouveaux venus ont de fortes chances de s'en souvenir...

Pour leur part, Mathieu Cyr et Jean-Nicolas Milot n'auront pas le privilège d'affronter les Faucons. Tous deux sont sous le coup d'une suspension...

Les Gaillards ont subi trois défaites la semaine dernière lors de leur participation au Tournoi de Lévis-Lauzon.

Ils se sont inclinés 6-7 devant le Collège Laflèche de Trois-Rivières, 5-7 en face d'une équipe de Boston, et 3-5 contre l'équipe de l'Université Carleton d'Ottawa...

Dany Tremblay

«Nous essayons de gravir l'Everest»

— Entraîneur de l'Express de Saint-Félicien

ATTAQUE — Les Citadins de Jonquière ont appliqué constamment de la pression autour du filet défendu par le gardien des Couguars de Chicoutimi. Recette qui a rapporté des dividendes puisque les Citadins ont finalement savouré un gain de 3-0 en classe CC.

(Photo Sylvain Dufour)

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB et PAG) — L'ascension de l'Everest n'est pas une chose facile et pour les joueurs de l'Express de Saint-Félicien, gagner au Tournoi provincial atome c'est un peu la même chose.

Hier après-midi à l'aréna du Plateau de Chicoutimi, dans le cadre de la huitième édition du Tournoi provincial atome, les hommes de l'entraîneur Réjean Girard ont tout de même atteint un palier supérieur en venant à bout des Aiglons du Lac-Saint-Jean Est, 5-1.

«Nous essayons effectivement de gravir l'Everest. Et il nous reste encore deux étapes à franchir avant d'obtenir le succès.

«Mais je crois que tout est possible. Tant et aussi longtemps que les joueurs vont continuer à croire à l'importance de jouer en équipe, nous serons en bonne position pour atteindre notre but», explique Réjean Girard.

Installé au sixième rang du circuit atome CC régional, l'Express de Saint-Félicien a réussi à créer une chimie depuis quelques semaines, une chimie qui leur permet de rivaliser avec un peu tout le monde.

«Le jeu d'équipe, c'est ce qui fait la différence. On veut aller jusqu'au bout et les joueurs sont prêts à faire ce qu'il faut pour y parvenir.

«Notre esprit d'équipe est tellement fort, qu'un joueur, qui était blessé à un doigt et qui ne pouvait attacher ses patins, a reçu l'aide d'un coéquipier avant d'embarquer sur la glace.

«Les joueurs ont aussi compris qu'ils ne pouvaient avoir de succès en jouant de façon individuelle. Au lieu de penser à marquer un but, ils vont plutôt penser à la façon de préparer les bons jeux pour obtenir le même résultat», de dire Réjean Girard.

Dans la victoire de l'Express, Eliot Tremblay y est allé d'un doublé, alors que Stéphane Langlais, un but et deux passes, Keven Bergeron et Sébastien Dubé, avec chacun un filet et une aide, ont mené l'offensive félicinoise. José Lavoie a assuré la réplique.

Calibre B

Au cours de la journée, plusieurs rencontres de calibre B ont aussi été disputées. Les Lynx de Jonquière ont ainsi blanchi les Guépards d'Alma 1-0 sur le but de Martin Tremblay, alors que Yann Bluteau a enregistré le jeu blanc.

Les Rafales de Saint-Bruno ont pris la mesure des Gaillards de Jonquière au compte de 3-2 sur le doublé de Nicolas Larouche et celui de Mathieu Tremblay.

La réplique est venue de Jean-Michel Néron et Marc-Olivier Blackburn. Les Dragons de La Baie, de leur côté, ont battu les Tigres de Chicoutimi, 2-1 en tirs de fusillade. Alexandre Gingras, dans le camp des gagnants et Félix Gagnon-Tremblay avaient placé le match dans une impasse. Si Marc-Olivier Pedneault-Bouchard a réussi un filet en fusillade pour les Tigres, Francis Gagnon et Alexandre Therrien ont fait de même pour les Dragons.

Les Eperviers de Jonquière ont eu le meilleur 4-3 sur les Harfangs d'Alma, grâce notamment aux trois buts de François Côté. Chez les Voyageurs d'Alma, victorieux 6-1 des Sonics de Saint-Ambroise, Keven Roy-Simard a également joué pour le tour de chapeau.

Quant aux Dragons de La Baie, ils ont poursuivi la journée sur un succès additionnel, cette fois au pointage de 3-2 contre les Jeannois d'Alma. A souligner également, une performance de quatre buts de Maxime Caron dans une victoire acquise 4-3 contre les Eclairs de La Baie.

Catégorie CC

En calibre CC, deux buts par Stéphane Morency ont guidé les Citadins de Jonquière vers un gain de 3-0 contre les Couguars de Chicoutimi.

En fin de soirée, des doublés par Jean-Simon Allard et Simon Bouchard ont permis au Royal de Métabetchouan de l'emporter 4-3 en face de l'Uniprix de Chibougamau.

Affrontement Sags-Mooseheads

Les deux équipes offrent des visages bien différents

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) — Seule équipe assurée d'être du tournoi de la coupe Memorial, les Mooseheads d'Halifax se pointent le nez au centre Georges-Vézina, ce soir, avec une équipe passablement transformée depuis le dernier affrontement entre les deux équipes.

La dernière fois que les Mooseheads et les Saguenéens se sont retrouvés, c'était à Halifax et personne n'avait pu faire un maître, la rencontre se terminant au pointage de 3-3.

«Mais les amateurs ne verront pas les mêmes formations. En novembre, Halifax n'avait pu miser sur Ramzi Abid, Jude-Edy Laraque et quelques autres. De notre côté, c'est la même chose. Des joueurs sont partis et d'autres sont arrivés.

«Si nous voulons avoir une bonne chance de l'emporter, il faut garder le match le plus serré possible. Et c'est possible, car nous avons de bons joueurs sous la main, des gars qui ont soif de jouer dans cette ligue et de rivaliser avec les autres joueurs», note Martin Daoust, le pilote de la formation chicoutimienne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Même si Daoust s'attend à ce que les nouveaux veuillent en donner un peu plus sur la glace, il va surtout demander aux Simon Lagacé-Daigle, Jean-Michel Martin et Sébastien Laprise, de même qu'aux autres hockeyeurs, de jouer à l'intérieur de leur moyen, tout simplement.

Surtout que Daoust sera privé des défenseurs Roustam Bakhriddinov, qui devrait arriver dimanche de Moscou, de même que Dave McCutcheon, blessé au dos. Alain Chénard demeure un cas incertain, alors que Yannick Carpentier est sur le carreau pour quelques semaines encore.

«On va en profiter pour faire jouer les jeunes et mieux les évaluer encore en prévision du match de dimanche à Baie-Comeau», ajoute Daoust.

Si quelques joueurs sont absents, les Sags pourront compter par contre sur le retour au jeu de Jonathan Francoeur, qui revient d'une absence d'un mois et demi à la suite d'une blessure à l'épaule.

«J'ai hâte surtout que mon retour correspond à la visite de Halifax. C'est encourageant pour moi. J'espère être en mesure de donner un coup de main à l'offensive, car l'équipe n'a marqué que quatre buts dans les trois derniers matches.

«Quant à savoir si je vais être craintif, c'est non. Même si j'ai été blessé deux fois à l'épaule, je n'aurai pas peur d'aller dans le coin de la patinoire. J'ai été blessé à la suite de mauvaise chute et non pas de mises en échec», raconte Francoeur.

En ce qui concerne l'identité du gardien partant, Daoust a opté pour Olivier Dannel.

Olivier Dannel

Trois autres transactions

Le Titan poursuit son ascension

BATHURST (PC) — Léo-Guy Morrissette a encore une fois frappé fort. Le rusé directeur gérant du Titan a conclu trois autres transactions, hier, en plus de compléter celle qui avait envoyée Ramzi Abid aux Mooseheads d'Halifax à la mi-octobre.

Dans un premier temps, Morrissette a cédé le défenseur étoile Jonathan Girard aux Wildcats de Moncton. Ils s'en va donc rejoindre ses anciens coéquipiers Mathieu Benoît, François Beauchemin et Martin Lavergne.

Le Titan cède aussi aux Wildcats le choix de quatrième ronde de 2000, qu'il avait obtenu en août dernier des Tigres de Victoriaville, et son choix de deuxième ronde au repêchage de 2001. En retour, Acadie-Bathurst obtient le vétéran joueur de centre de 20 ans David Comeau, le premier choix des Wildcats en 2001, leur deuxième choix en 2001 et deux autres joueurs à être désignés plus tard.

Morrissette a également refilé le populaire rapide ailier droit Jules-Edy Laraque aux Mooseheads, en compagnie du robuste David Hemsworth et d'un choix de quatrième ronde pour lencan de 2000. Le Titan obtient par la bande le choix de première ronde des Mooseheads en 2000 et des considérations futures (possiblement le robuste Darrell Jerrett).

N'est également plus un membre du Titan, le défenseur de 20 ans Jean-Sébastien Trudelle, qui prend la route de Shawinigan. Les Cataractes cèdent à Acadie-Bathurst un choix de quatrième ronde quils avaient acquis des Foreurs de Val-d'Or précédemment.

Enfin, Morrissette a complété la transaction du mercredi 13 octobre - concernant Ramzi Abid - en obtenant le jeune défenseur de 17 ans, Tyler Reid, et en récupérant son troisième choix de 2001. Les Mooseheads, de leur côté, récupèrent leur premier choix de 2001.

Morrissette se disait fier de ses acquisitions. «Je pense que jai bien fait mon travail. C'est l'une de mes meilleures journées en tant que directeur gérant depuis que je suis dans la LHJMQ,» a-t-il dit.

SOLDE de BLANC

Linge de lit et de salle de bain de marques réputées

25% à 50%

de rabais

jusqu'au dimanche 16 janvier
Consultez notre circulaire en magasin

INSCRIVEZ-VOUS À NOTRE

REGISTRE DE CADEAUX

et assurez-vous de recevoir ce que vous désirez vraiment lors de:

- *Mariage*
- *Shower*
- *Baptême*
- *Anniversaire*
- *Graduation*

Venez vous inscrire à notre kiosque au Salon de la Mariée, les 14-15 et 16 janvier 2000 au Holiday Inn

la baie

MÉGA SOLDE DE 3 JOURS

Les vendredi 14, samedi 15 et dimanche 16 janvier

Mode, articles basiques et davantage en solde durant 3 jours!

Tous nos magasins ouvrent à 8 h le samedi 15 janvier

25%

de rabais additionnel*

MODE EN LIQUIDATION
À PRIX DÉJÀ RÉDUITS
DE 25 % À 40 %
POUR ELLE.

AU TOTAL, DES RABAIS ALLANT JUSQU'À

55% ! Sur nos prix originaux

Comprend vos griffes préférées! *Sur nos derniers prix étiquetés.
Exception : articles Aubaine la Baie.
Mode pour femme, div. 01.
Le choix de marques et de modèles varie selon le magasin.

10% de rabais

De 8 h à 10 h, le samedi 15 janvier!

Presque tous vos achats.

Sur nos prix ordinaires ou de solde.

Exceptions : produits de beauté; fragrances; toute la mode à prix ordinaire signée Tommy Hilfiger, Polo, Chaps, prêt-à-porter Calvin Klein; toute la mode Calvin Klein et Guess à prix ordinaire pour lui; tout ceci pour homme : cravates, chaussettes, sous-vêtements et chemises; friandises; jouets; meubles de nursery; articles Aubaine la Baie.

milles de récompense

Nous sommes le seul grand magasin à vous donner des AIR MILES^md.

Les milles de récompense sont accordés mensuellement selon le total des achats, taxes non comprises. ^md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES^md International Holding N.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Baie. Employé seul, AIR MILES^md signifie milles de récompense AIR MILES^md à moins que le contexte n'implique autre chose.

AIR MILES — Des voyages et bien davantage

440500